Anul IX
20 pagini : Lei 8
15 Februarie 1930
No. 7

Oglinda Lumii

Revistă ilustrată săptămânală
de actualitate

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
-IAȘI-

(Photo-exclusivitate Keystone).

Madame de Ligne, patinatoarea șampioană a Belgiei, se află actualmente la St. Moritz, unde a entuziasmat lumea cu grația și arta ei.

Madame de Ligne, la championne belge de patinage, se trouve maintenant à St. Moritz, où elle a ravi le monde par sa grâce et son art.

Die belgische Schlittschuhlaufmeisterin Madame de Ligne befindet sich zurzeit in St. Moritz, wo sie dank ihrer Anmut und Kunst, allgemeine Begeisterung hervorruft.

Islanda își serbează milenarul

(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).
Insula daneză Islanda serbează anul acesta o mie de ani de existență. Fotografia noastră arată două doamne islandeze, în frumosul lor costum național, la cafeaua de după masă.

L'île danoise Islande fêtera cette année son millénaire. Notre photo représente deux dames islandaises dans leur beau costume national.

Die dänische Insel Island feiert in diesem Jahre ihr tausendjähriges Bestehen. Unser Bild zeigt isländische Damen in ihren hübschen Nationalkostümen.

Din Chateaubriand

Fiecare om are în mijlocul inimii sale un tribunal, unde începe prin a se judeca pe sine însuși.

Ex-împăratul german

(Photo «The New York Times»).
Cea mai recentă fotografie a ex-împăratului Wilhelm al Germaniei, cu soția sa Hermine, pe timpul unei plimbări în pădurea din Doorn.

La plus récente photo de l'ex-kaiser Guillaume et de son épouse Hermine pendant une promenade dans la fôret de Doorn.

Die neueste Aufnahme des Exkaisers Wilhelm und seiner Gattin Hermine auf einem Spaziergang im Wald von Doorn.

Săptămâna

Homunculul lui Paracels, generația prin inoculare a lui Albert Legrand, toată magia neagră a evului mediu, nu sunt decât încercări de a creia o «supraomenire».

Raționalismul o ia înainte: știința și-a spus ultimul cuvânt și se opune entității divine.

După un an de cercetări și lucrări particulare, doctorul american Paul Heyl a declarat că nu e nimic secret și supranatural în procesul vieții umane. Protoplasma nu e, după el, decât un compus chimic care trebue să se fabrice într'o zi științificește în laboratorii.

De aci și până la a-l pune în sticle și a-l debita farmaciștilor, la dispoziția femeilor misantroape dar dornice de a fi mame, nu e decât un pas.

In fond e foarte emoționant, cu atât mai mult cu cât se va putea avea sămânță pentru a obține după voință «masculul» sau «femela».

Dar sufletul? Se va obține și el chimicește? Toată problema spiritualistă va fi răsturnată dintr'odată...

Nu va mai fi ereditate, nici asemănare din tată în fiu... Aceiași formulă de germen, deci egalitarism riguros al ființelor.

....Cine spunea că știința nu progresează?...

A scăpat eftin...

Eroina aventurei ce vom povesti e miss Arveta Rogner, tânără Americană de 17 ani, elevă a școalei superioare din Hampstead.

Ea lua parte la un concurs de parașute, care a avut loc la aerodromul Roosevelt. Se aruncă în spațiu dintr'un aeroplan, de la o înălțime de două mii picioare, cu o parașută. Dar în urma unei manevre greșite, piciorul stâng rămase prins într'o frânghie, ceiace împiedeca aparatul de a se desface complect.

Jos, mulțimea care asista, era îngrijorată, căci prevedea o catastrofă. Din fericire, miss Arvita nu-și pierdu sângele rece. Incercă o sforțare disperată pentru a-și degaja piciorul. Manevra ei reuși și astfel ajunse la pământ sănătoasă.

Era mai puțin emoționată decât asistența...

Boboteaza în Florida (America)

(Photo-exclusivitate Keystone)

La Tarpon Springs (Florida, America) s'a celebrat Boboteaza cu acelaș ritual care se obișnuește și la noi. Vedem mai sus pe archiepiscopul Radostolen al Bisericei greco-ortodoxe din America de nord și de sud, blagoslovind pe Grecul Atanasie care a scos crucea din apele din Tarpon Springs.

A Tarpon Springs (Floride) on a fêté l'Epiphanie de la manière usitée chez nous. Voici en haut l'archevêque Radostolen de l'Eglise greco-orthodoxe de l'Amérique du nord et du sud bén'ssant le Grec Atanasiou qui avait retiré la croix des eaux de Tarpon Springs.

In Tarpon Springs (Florida) wurde das Dreikönigsfest wie bei uns üblich gefeiert. Hier der Erzbischof Radostolen der nord- und südamerikanischen griechisch-orthodoxen Kirche beim Segnen des Griechen Atanasiu, der das Kreuz aus den Gewässern von Tarpon Springs hervorholte.

Noui mărci postale

Statele Unite, Anglia, Suedia, Belgia, Italia, pe scurt majoritatea ţărilor mari au înlocuit mărcile lor postale tipografice cu mărci săpate în metal.

Franţa e pe cale să urmeze acest exemplu.

Nouile timbre vor fi bucuria filateliştilor.

Dar ce vor spune contribuabilii ?

Rezultă din documentele oficiale că preţul de cost al unui timbru în metal e de 16 ori mai mare ca preţul de cost al timbrului tipografic de format corespunzător. O mie mărci tipografice format mare costau 1 franc 86 şi o mie timbre din metal 30 franci.

Elixir de viaţă lungă

Joia trecută a murit la Londra, în vârstă de 104 ani, o doamnă Mary Milward, care lăsă în testament o reţetă cu care odinioară ar fi făcut avere ca elixir de viaţă lungă.

Iat-o: «Beţi în toate dimineţile trei sferturi de litru de apă, în care aţi disolvat 80 centigrame camfor. Cu ceeace rămâne în fundul paharului, faceţi-vă un masaj pe frunte».

Şi d-na Mary Milward conchise în testamentul ei : «Incercaţi, ca să vă convingeţi !»

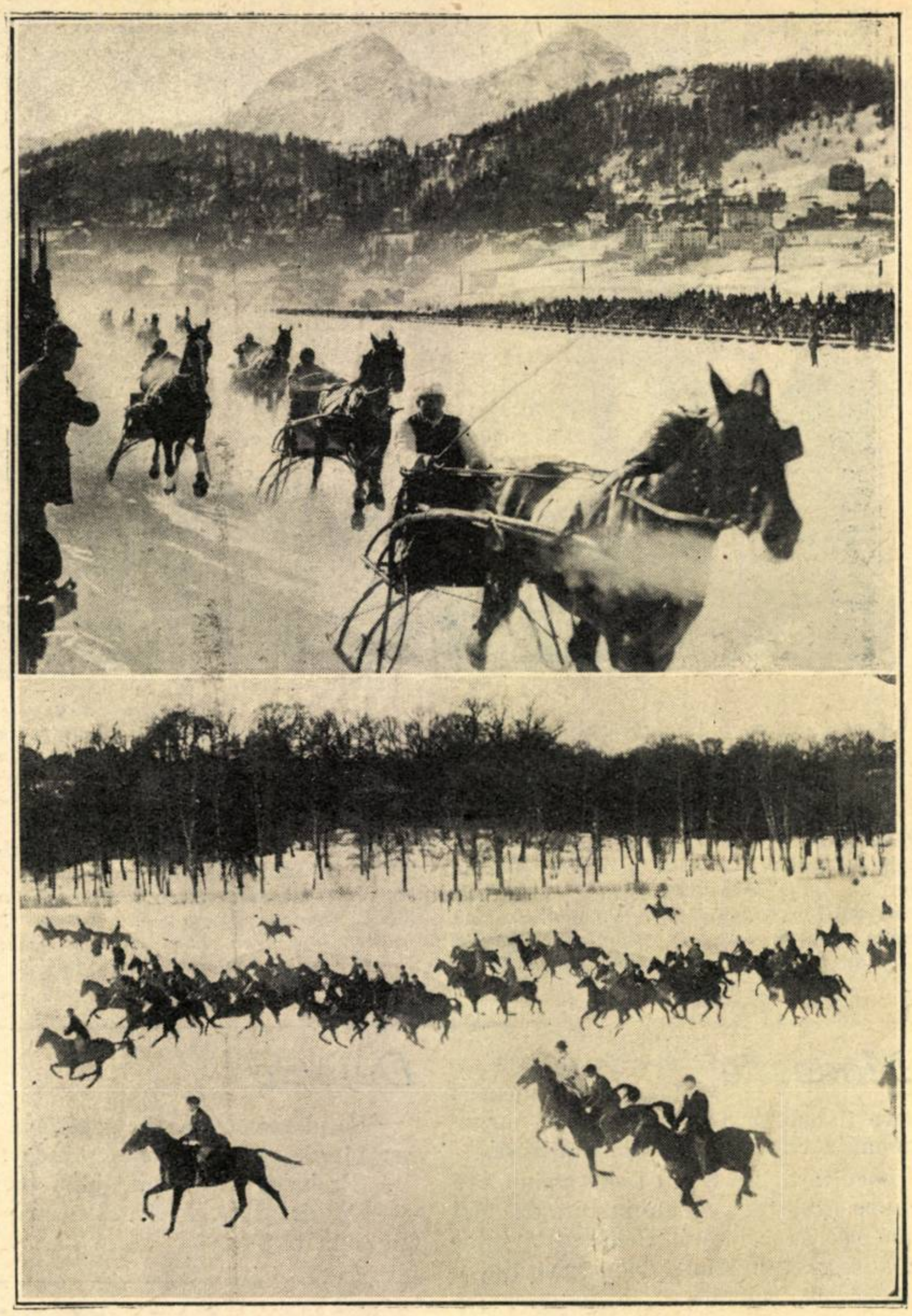
Plăci cari nu se sparg

(Photo «The New York Times»)
Profesorul american Deans a descoperit un nou material chimic: «Durium», din care se pot face plăci de gramofon elastice şi cari nu se sparg.

Le professeur américain Deans vient de découvrir un nouveau matériel chimique, le «Durium», dont on peut faire des disques de gramophone élastiques et incassables.

Der amerikanische Professor Deans hat ein neues chemisches Material, das «Durium» erfunden, aus der man elastische und unzerbrechliche Grammophonplatten anfertigen kann.

Alergări de cai pe ghiaţă şi zăpadă



(Photo-excl Keystone şi «The New York Times», Ltd., Berlin).
Sus: Cursă de trap, pe zăpadă şi ghiaţă, la St. Moritz: sport foarte căutat de amatorii din eleganta staţiune elveţiană. — *Jos:* O cursă de cai pe ghiaţă în Suedia, la Stockholm.

En haut: course de trot sur la neige et la glace, à St. Moritz. — En bas: course de chevaux sur glace, à Stockholm.

Oben: Trabrennen auf Schnee und Eis in St. Moritz. — Unten: Pferde-Eisrennen in Stockholm.

Păsările vrăjite

Dimineţile trecute câţiva fermieri dintr'un sat de pe ţărmurile Weserului au fost îngroziţi la deşteptarea lor. Toate găinile erau eşite din coteţ şi... nenorocire! erau posedate de demon.... Vrăjite. Albe, negre, brune şi galbene, uitând certurile lor zilnice, toate umblau de colo până colo, tremurau, dansau ca şi cum ar fi executat charleston.

Dracul trecuse pe acolo şi rămăsese în corpul unui cocoş care, după ce se mlădia ca un arbore în vânt, cădea pe o parte, posedat de diavol şi trebuind să strige mereu: «Cucurigu». Ba avea chiar aerul că râde.

Trebuiau luate măsuri. Animalele acestea posedate de diavol trebuiau ucise. Fură închise într'un sac toate păsările şi cineva pornea tocmai să le arunce în Weser, când tânărul fiu al fermierului se sculă şi află istoria. El zise:

— Dar bine, tată, tu ai aruncat eri seara pe bălegar toate rămăşiţele de ienupere din care s'a făcut rachiul. Găinile le-au mâncat! Găinile sunt bete! Vrăjitoria e un caz grav, dar beţia nu!

S'a alergat după omul cu sacul, dar zeul beţivilor n'a protejat pe nenorocitele păsări care zăceau deja, în sacul lor îngreunat cu pietre, în fundul Weserului.

Moştenire rară

O doamnă din Norvegia, de curând decedată la Elverum, a lăsat ca moştenire, oraşului Oslo, o... fortăreaţă.

E o veche construcţie datând din secolul XVII, care aparţinea familiei donatoarei de două generaţiuni.

Municipalitatea din Oslo se întreabă ce va face ea cu un asemenea cadou.

Ceaţă deasă la Londra

(Photo-exclusivitate Keystone).

Deunăzi, în ziua inaugurărei conferinţei navale din Londra, s'a lăsat asupra capitalei Angliei o ceaţă deasă, cum nu s'a mai pomenit de mult. Pe străzi, ziua, s'au aprins fanale, spre a permite traficul. Vedem aci un lucrător apropiindu-se de un asemenea fanal prin ceaţa deasă.

Pendant qu'on inaugurait la conférence navale de Londres, la ville avait été envahie par un épais brouillard comme on n'avait plus vu depuis longtemps. On a allumé en plein jour des fanaux. Voici un ouvrier s'approchant d'un tel fanal parmi le brouillard.

Während man in London die Seekonferenz eröffnete, wurde die Stadt von einem dichten Nebel überzogen, wie schon seit langem nicht. Man musste tagsüber grosse Laternen anzünden. Ein Arbeiter nähert sich oben, im Nebel, einer solchen Laterne.

Modestie

Lindbergh, marele aviator, a avut un gest care îl onorează în contrast cu megalomania unora din compatrioţii săi.

Locuitorii din Saint-Louis voiau să-i ridice o statue, ca unuia din cei mai glorioşi concetăţeni. Celebrul aviator a adresat comisiunei monumentului o telegramă, rugând să se oprească demersurile şi cerând compatrioţilor săi să-l considere doar ca «micul copil al poştei aeriene».

Minunat, nu-i aşa?

Adevăratul eroism e însoţit totdeauna de modestie.

Defecte

— Soţul meu e foarte neglijent. Mereu pierde nasturii dela hainele sale.

— Probabil că nu sunt bine cusuţi....

— Ai dreptate. Nici să coase nu ştie cum trebue.

NOU A·APĂRUT:

1313
întrebări şi tot atâtea răspunsuri
Culese, redactate şi grupate de Mane-Ase Emilian
MAUR & C

EMINESCU S.A. BUC. 1 PARLAMENTULUI 2

Şef pe 18 gări

Unul din confraţii noştri relatează, după ştiri din Oslo, că în Norvegia există o linie ferată cu 18 staţiuni, dar cu un singur şef de gară pentru toate.

Telegraful simplifică lucrul şi un şef de tren ajunge în fiecare gară ca să dea bilete, să înregistreze bagajele şi să asigure poliţia gării.

In Bretania exista pe vremuri o asemenea linie; dar singura funcţionară era o femee, care rechiziţiona călători ca să-i ajute la încărcatul bagajelor.

† Emmy Destinn

(Photo «The New York» Times)

Renumita cântăreaţă Emmy Destinn a încetat de curând din viaţă.

La célèbre cantatrice Emmy Destinn, décédée récemment.

Die kürzlich verstorbene berühmte Sängerin Emmy Destinn.

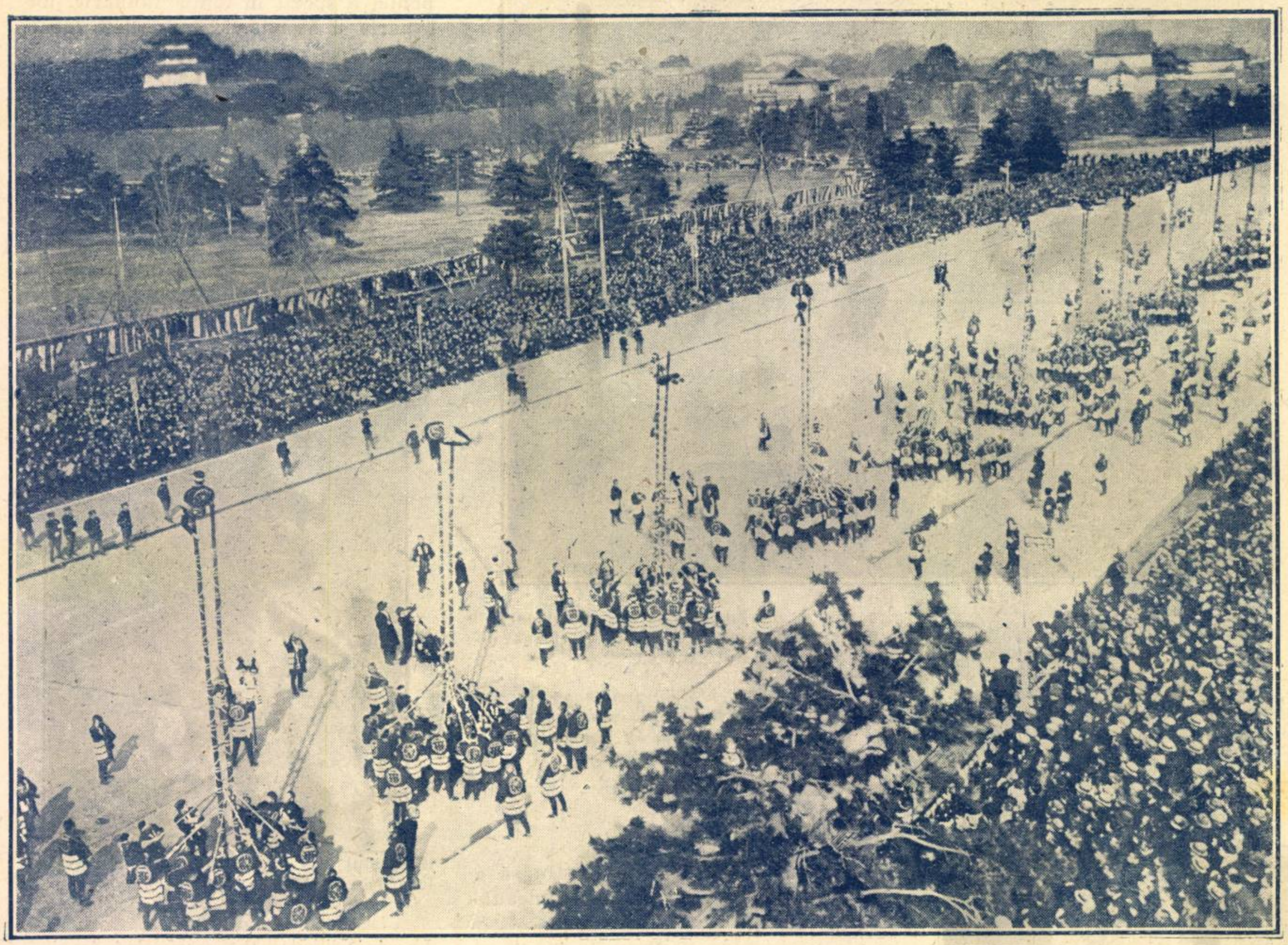
Căsătorie în Australia

Miss Joan Norton *(şezând)*, fiica unui bogat editor de ziare din Australia, s'a căsătorit de curând cu d. Shashoua *(dreapta)*, ataşatul britanic din Constantinopole. La cununia civilă, mireasa a donat 20.000 lire sterline (peste 16 milioane lei) pentru scopuri de binefacere.

Miss Joan Norton (assise), fille d'un riche éditeur de journaux d'Australie, vient de se marier avec Mr. Shashoua (à droite), l'attaché britanique à Constantinople. Au mariage civil, la jeune mariée a signé 20.000 livres pour des oeuvres de charité.

Miss Joan Norton (sitzend), Tochter eines reichen australischen Zeitungsherausgebers, vermählte sich mit dem britanischen Attaché in Konstantinopel, Mr. Schashoua (rechts). Bei der Ziviltrauung zeichnete sie 20.000 Pfund Sterling für Wohltätigkeitszwecke.

O serbare a pompierilor japonezi



(Photo «The New York Times» Ltd., Berlin)

Pompierii din Tokio serbează de obicei Anul nou cu cortegii festive şi producţiuni sportive. La cea mai recentă serbare nişte stâlpi de lemn erau legaţi între ei cu cabluri şi serveau astfel ca scări. Pe vârfurile acestor scări, câte un pompier făcea exerciţii grele.

Les pompiers de Tokio fêtent d'habitude le Nouvel An par des cortèges et productions sportives. Pendant la plus récente fête, des poteaux étaient reliés entre eux par des cables et formaient des échelles. Sur les sommets de ces échelles, des pompiers exécutaient des exercices difficiles.

Die Tokioter Feuerwehr begeht das Neujahrsfest alljährlich mit Umzügen und sportlichen Vorführungen. Beim diesjährigen Fest waren grosse Holzmasten durch Seile untereinander so verbunden, dass sie als Leiter dienten. Auf der Spitze dieser Leiter führte man Kunststücke aus.

Cei de peste 100

Ar fi curios de ştiut numărul exact al Mathusalemilor, din toată lumea. In Prusia s'a făcut o mică numărătoare a celor trecuţi de 100 ani.

In anul 1929 erau vre-o 12. Patru bărbaţi şi opt femei.

Alt triumf al feminismului!

Ierni excepţionale

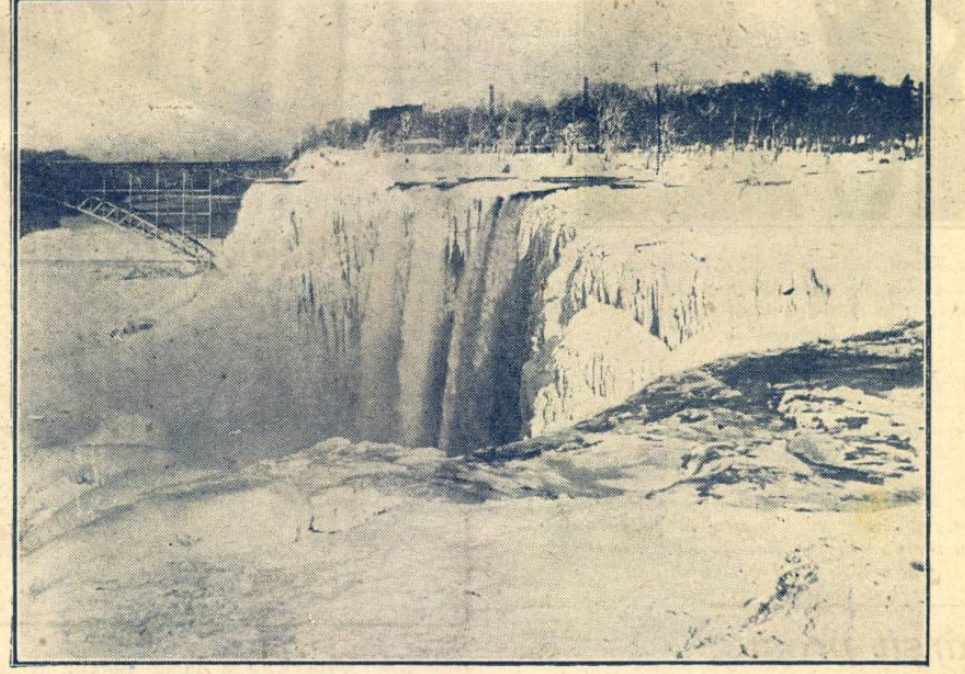
Tratatele de meteorologie şi vechile texte ne arată că n'au fost ierni în 1289, 1607, 1609, 1613 şi 1617. Nici îngheţ, nici zăpadă în 1650 şi 1692.

In 1172 şi 1572, blândeţea iernei a înverzit pădurea. Păsările clociră şi avură pui în Februarie. In 1421, arborii înfloriră în Martie şi viile în Aprilie. Cireşii se coc în Aprilie şi strugurii în Mai.

In Ianuarie 1538, grădina se acoperă de flori. In 1781, 1808, 1822 şi 1866 se vorbeşte de blândeţea iernei. Anul 1866 a fost de două ori excepţional: prin clemenţa anotimpului şi prin revărsarea Senei.

Meteorologia e lucru frumos, care permite aceste rapide călătorii în timp.

Iarnă la Niagara



(Photo «The New York Times» Ltd., Berlin)

Un aspect impresionant al uriaşelor cataracte ale Niagarei pe timp de iarnă grea.

Un aspect impressionnant des cataractes du Niagara pendant l'hiver très froid.

Eine eindrucksvolle Ansicht der riesigen Niagarafälle in strengem Winter.

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂŢII

Silueta săritorului peste coardă

(Photo-exclusivitate ***Keystone).***

O admirabilă realizare fotografică: un săritor peste coardă din Anglia, prins de obiectiv în siluetă, ca şi cum ar face saltul noaptea.

Une belle réalisation photographique: un sauteur par-dessus la corde, d'Angleterre, pris par l'objectif en silhouette comme si le saut aurait été effectué la nuit.

Eine schöne Lichtbildaufnahme: ein vom Objektiv als Schattenbild photographierter Strickspringer, als wenn die Aufnahme nachts erfolgt wäre.

Se înmulţesc Japonezii

După statisticele oficiale, populaţia Japoniei a sporit în lunile Ianuarie, Februarie şi Martie 1929 cu 369.526 locuitori, ceeace reprezintă o creştere de 124.142 locuitori pe lună.

In 1880, populaţia Japoniei era de 25 milioane; în 1905, de 50 milioane; azi este de 70 milioane.

General dispărut

Generalul rus Kutiepow, şeful emigranţilor ruşi din Franţa, a dispărut şi se crede că ar fi fost omorât sau răpit.

Le général russe Kutjepoff, chef des émigrants russes de France, a disparu et l'on croit qu'il a été tué ou enlevé.

Der russische General Kutjepoff, Chef der russischen Emigranten in Paris, ist verschwunden. Man glaubt, er sei getötet oder entführt worden.

Un rege civilizat

Nadir Khan, noul rege al Afganistanului a declarat că recunoaşte angajamentele financiare din Europa ale regelui detronat Amanullah.

Nadir Khan, le nouveau roi de l'Afghanistan, reconnaît les engagements finonciers contractés en Europe par le roi détrôné Amanoullah.

Nadir Khan, der neue König von Afghanistan, erkennt alle von dem entthronten König Amanullah in Europa übernommenen finanziellen Verpflichtungen.

Gânduri

Oamenii batjocoritori nu ştiu să aprofundeze nimic; ei sunt totdeauna superficiali.

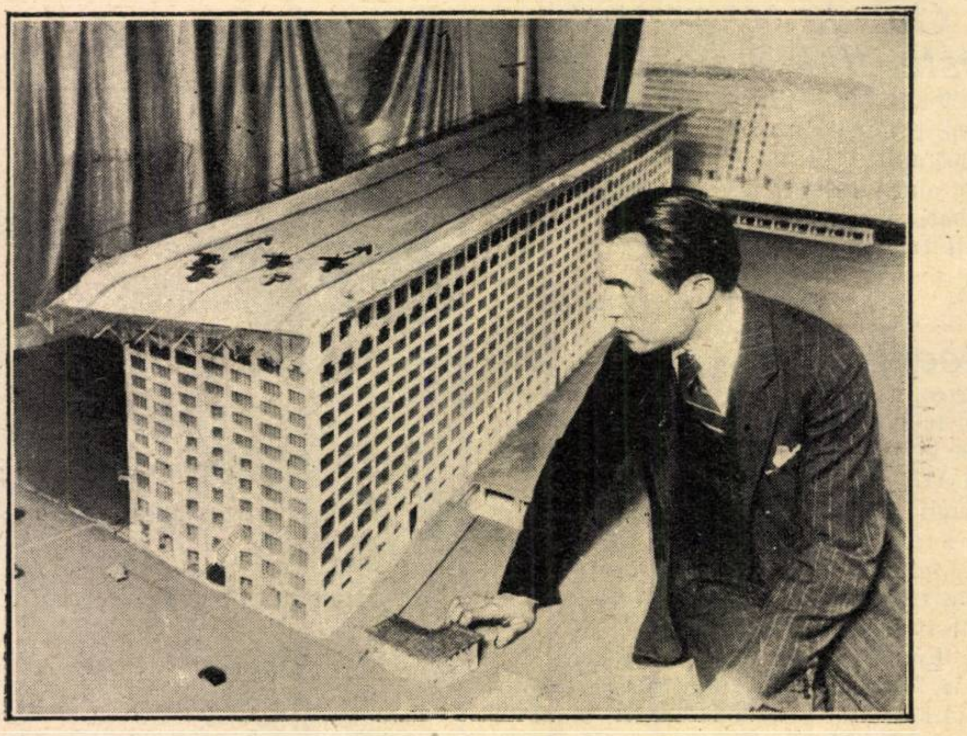
D-na de Genlis

⁂

Dacă ţineţi la viaţă, nu vă risipiţi vremea, căci ea este stofa din care e făcută viaţa.

Franklin

Sgârie-nori cu aerodrom



Un inginer american a făcut planul acestui sgârie-nori (12 caturi) cu loc de aterisare pentru avioane şi care va fi construit la Los Angeles.

Un ingénieur américain a élaboré ce projet de ce gratte-ciel à 12 étages et à lieu d'atterrissage pour des avions. La maison sera construite à Lon Angèles.

Ein amerikanischer Ingenieur hat dieses Modell eines 12-stöckigen Wolkenkratzers mit Flugzeuglandefläche entworfen. Dieser Wolkenkratzer wird in Los Angeles errichtet werden.

Sfârşit prost

Un scriitor e întrebat:

— Are şi noul d-tale roman un sfârşit fericit?

— Nu, răspunde romancierul, ea se întoarce la soţul ei.

Nouă serie de regine ale frumuseții

Iată nouile «regine» pe 1930: 1. Miss Jugoslavia (Cece Drobnjak). — 2. Miss România (Zoe Dona). — 3. Miss Monaco (Germaine Projetti). — 4. Miss Turcia (Mubedjel Namik Hanem). — 5. Miss Olanda (Van der Rost, înlocuind pe precedenta aleasă, după ce s'a constatat că aceasta e măritată și are copii).

Nouvelles reines de beauté pour 1930: 1. Miss Yougoslavie (Cece Drobnjak). — 2. Miss Roumanie (Zoe Dona). — 3. Miss Monaco (Germaine Projetti). — 4 Miss Turquie (Mubedjel Namik Hanem). — 5. Miss Hollande (Van der Rost, en remplacement de la Miss précedente qui est mariée et a des enfants).

Neue Schönheitsköniginnen für 1930: 1. Miss Yugoslawien (Cece Drobnjak). — 2. Miss Rumänien (Zoe Dona). — 3. Miss Monaco (Germaine Projetti). — 4. Miss Türkei (Mubedjel Namik Hanem). — 5. Miss Holland (Van der Rost, an Stelle der vorher erwählten, die verheiratet ist und Kinder hat).

Cărți... combustibil

Inspecția de control din Moscova a descoperit că la Cercul funcționarilor de căi ferate din Tver, soba era încălzită cu cărți provenind din Bibliotecă.

Peste 20.600 volume, din care numeroase de mare valoare, au fost astfel distruse.

Evident, sunt oameni cari devorează cărțile, dar d-rii din Tver încredințează această grijă focului...

...Și va fi într'o zi marele regat al analfabeților, spunea odinioară Péladan.

Prezicerea se îndeplinește...

Duminica - Magazin

(Gazeta de Duminică)

cu data de 16 Februarie 1930
publică:

Misterul atracției feminine

„Logodnica marinarului"
Nuvelă de acțiune de *Avena*

Calendarul perpetuu

Arta mută cântă și vorbește
de *Henry Mayor* (Hollywood)

Inainte și după
Comedie într'un act
de *André Birabeau*

Cununie prin telefon

Cinema fără ecran

Insula cu 30 de sicrie
Aventurile extraordinare ale lui
ARSÈNE LUPIN
de *Maurice Leblanc*

Capete de oameni celebri

32 **pagini bogat ilustrate în culori Lei** **7**

Familie prea numeroasă

Un oarecare Fred Parsio din New Jersey rămăsese văduv cu o mică familie de.... 11 copii în vârstă de patru... până la 20 ani. Era funcționar comercial și câștiga 15 dolari pe săptămână, ceeace nu e mult într'o țară ca America.

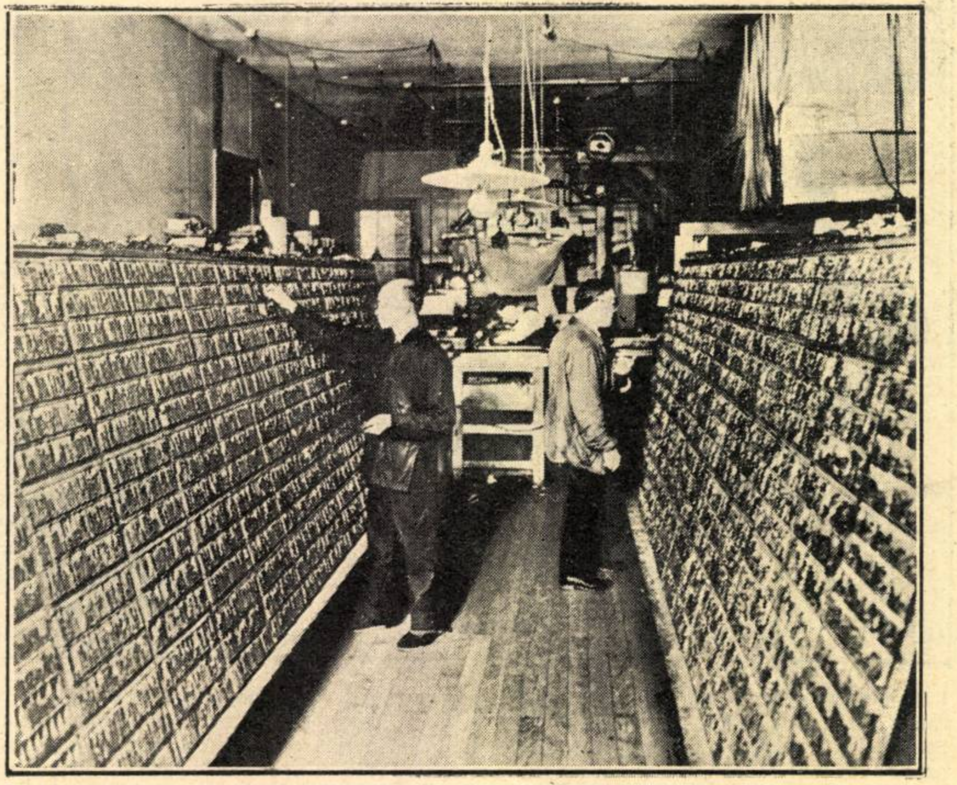
Aceasta nu-l împiedecă să contracteze o a doua căsătorie cu o văduvă, care îi aducea ca zestre... cei 13 copii ai ei.

Dar atunci micul funcționar găsi că e peste puterile lui să întrețină o familie de 26 persoane. Se despărți deci de această soție și copiii ei. Soția îl chemă în judecată pentru plata unei pensii alimentare.

Judecătorul dete dreptate lui Parsio.

— Nu trăiați, dv. și cei 13 copii, înainte de a cunoaște pe Parsio? zise el reclamantei. Da, nu-i așa? Continuați deci ca mai înainte și lăsați pe bietul om cu cei 11 copii în pace!

Zețărie chinezească la San Francisco



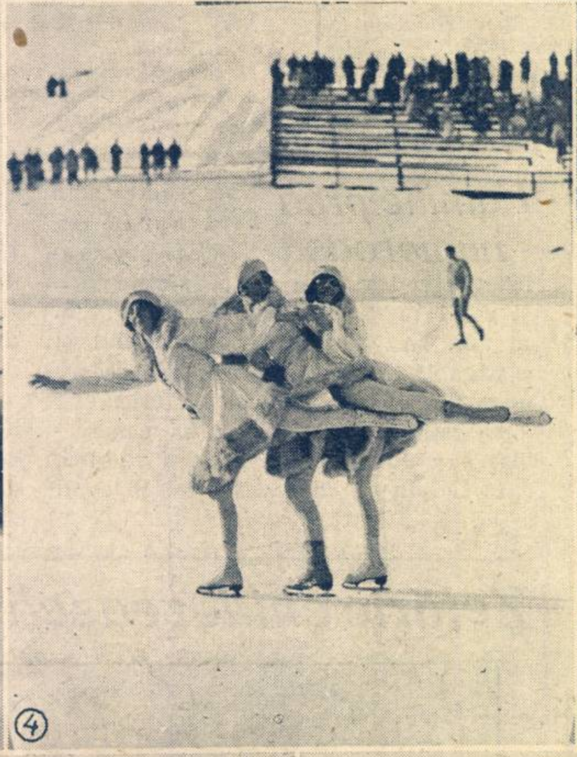
(Photo «The New York Times» Ltd., Berlin)

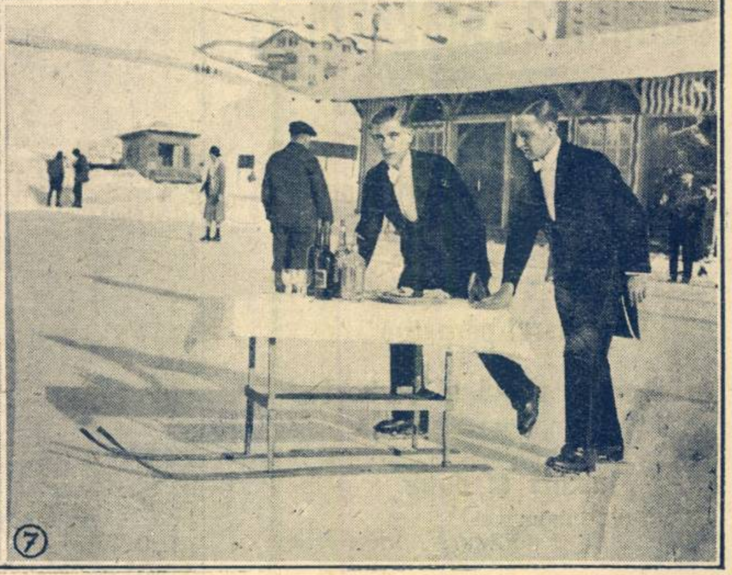
O zețărie (culegere de caractere tipografice) a gazetei chinezești din San Francisco. Culegătorii trebue să cunoască bine cele 12.000 caractere de tipar. Mașină de cules nu poate exista pentru atâtea feluri de litere.

Une salle de composition typographique du journal chinois de San Francisco. Les compositeurs doivent bien connaître les 12.000 caractères d'imprimerie, pour lesquels on ne pourrait pas construire une machine.

Die Setzerei der chinesischen Zeitung in San Francisko. Die Setzer müssen die 12.000 Typen genau kennen. Es gibt keine Maschine, die diese Arbeit machen könnte.

In zăpadă şi pe ghiaţă, animaţia e în toi





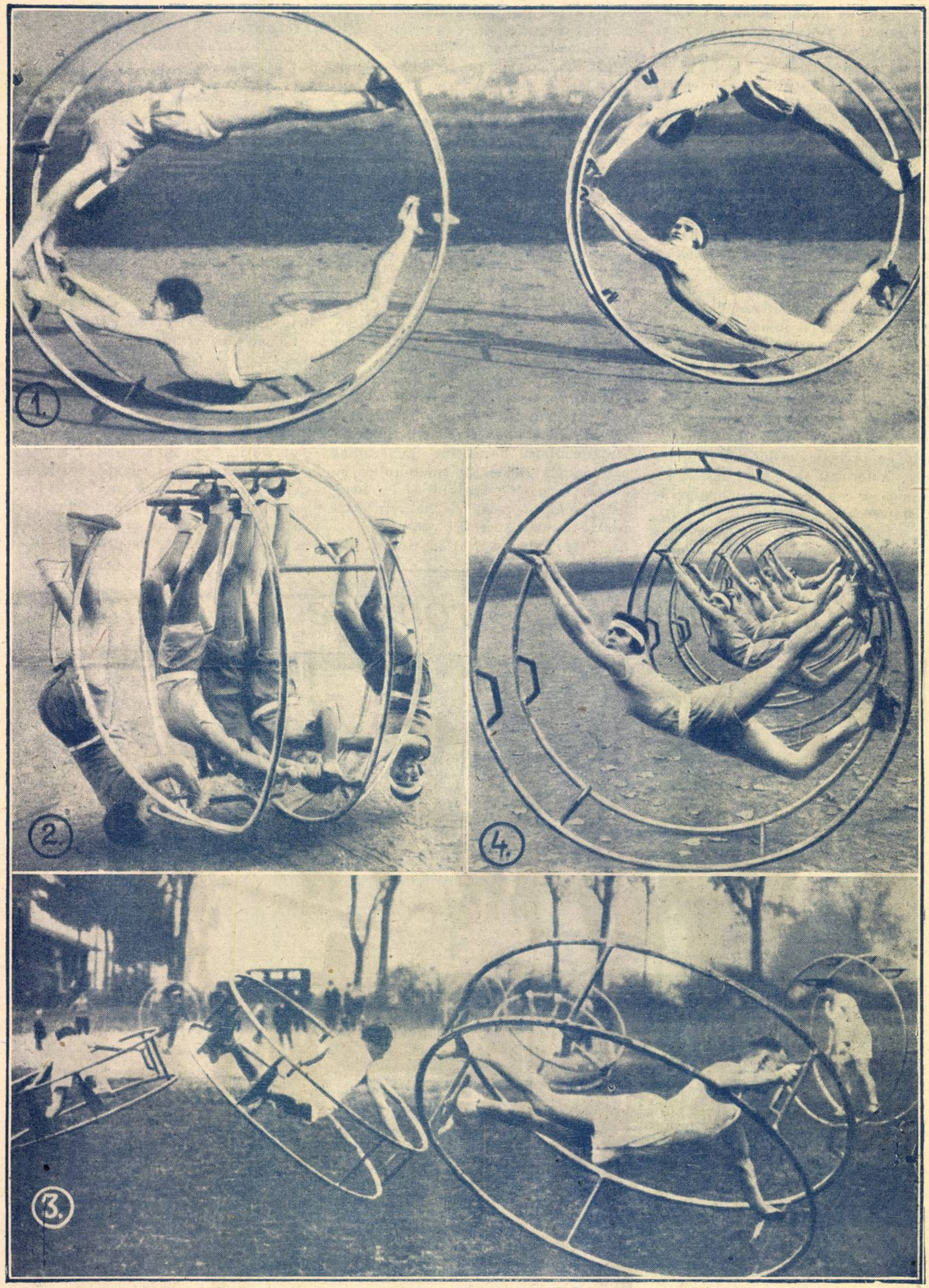
(Photo excl. Keystone şi «The New York Times», Ltd., Berlin).

1. In atmosfera glacială a Laponiei, doui Suedezi, partizani fanatici ai nudismului integral, întreprind un raid pe jos în... costumul lui Adam. — 2. Un bobsleigh în plină viteză, la o celebră cotitură a pârtiei de zapadă din St. Moritz (Elveţia). — 3. La St. Moritz, pe ghiaţă, fac sensaţie tot felul de patinatori artistici, şi vedem aci unul care reeditează, în costum mexican, un impresionant «entrechat» în aer, deasupra gheţei.—4. Trei dansatoare celebre: Elsie Derksen, Ellen Brockoft şi Hilde Ruckert, în delicioase costume de sport, dau o exhibiţie de balet la St. Moritz. — 5. O domnişoară din înalta aristocraţie engleză, pregătindu-se de o partidă de ski, într'un frumos şi original costum de sport. — 6. Hilde Ruckert, cu doui parteneri, joacă hora pe ghiaţă. — 7. La St. Moritz, până şi chelnerii servesc pe patine, iar masa cu aperitive se află pe ski-uri, spre a putea fi glisată mai uşor până la amatorii de gustări de pe ghiaţă.

1. En Laponie, deux Suédois nudistes ont entrepris un raid à pied dans... le costume d'Adam. —2. Un bobsleigh en pleine vitesse à un fameux tournant de St. Moritz. — 3. A St. Moritz, un patineur réalise, dans un costume mexicain, un «entrechat» par-dessus la glace. — 4. Ballet exécuté à St. Moritz par trois danseuses célèbres. — 5. Une jeune fille de l'aristocratie anglaise en train de commencer une partie de ski dans un original costume de sport. — 6. Une ronde sur la glace. — 7. Les garçons font à St. Moritz leur service en patins; la table d'apéritifs est fixée sur des skis pour être bien transportable.

1. In Lappland unternahmen zwei Schweden, Anhänger der Nacktkultur, einen Ski-Ausflug ohne jegliche Bekleidung. — 2. Ein Bobsleigh in voller Geschwindigkeit bei einer Biegung in St. Moritz. — 3. Ein Schlittschuhläufer in mexikanischem Anzug führt auf dem Eise eine schwierige Figur aus. — 4. Drei berühmte Tänzerinnen in einer Balletfigur auf dem Eise. — 5. Eine junge englische Aristokratin beginnt einen Skilauf in originellem Sportkostüm. — 6. Rundtanz auf dem Eise. — 7. Die Kellner bedienen in St. Moritz auf Schlittschuhen; der Tisch ist auf Skis befestigt, um beweglicher zu sein.

Campionat internațional de „aero-roți“



La Würzburg, în Germania, a avut loc de curând un curios campionat internațional de așa zise «aero-roți». Au participat vre-o sută de concurenți de ambele sexe. Fotografiile noastre arată: 1. Câte două persoane într'un singur cerc. — 2. Cinci persoane în aceiași roată. — 3. Alergare oblică. — 4. Câte o persoană în fiecare cerc.

A Wurzbourg, en Allemagne, il y a eu lieu récemment un curieux championnat international d'«aéro-roues». Y ont participé une centaine de concurrents des deux sexes. Nos photos montrent: 1. Deux à deux personnes dans une seule roue. — 2. Cinq personnes sur la même roue. — 3. Une course oblique. — 4. Une personne dans chaque roue.

In Würzburg, Deutschland, fand jüngst ein seltenes Meisterschaftsrennen im sogenannten «Luftrad» statt. Daran nahmen etwa 100 Konkurrenten beiderlei Geschlechts teil. Wir sehen oben: 1. Je zwei Personen in einem Rade. — 2. Fünf Personen in einem Rade. —3. Ein Rennen in schräger Haltung. — 4. Je eine Person in jedem Rade.

Artileriştii cereşti contra pământenilor

Un aerolit a căzut zilele trecute pe un cortegiu de nuntă, lângă Budapesta: o femee a fost omorâtă, alte persoane rănite.

Unii savanţi afirmă că cerul e foarte darnic cu aceste proectile interplanetare. Alţii sunt sceptici, cu toată autoritatea lui Pliniu, care scria acum 1800 ani că e neîndoios că pietrele cad din cer, că văzuse chiar el una căzând pe teritoriul Vocontienilor. Un fapt analog a fost înregistrat acum două secole de edilii din Juliac (Gers, Franţa), şi în 1803 de cei din Laigle (Orne, Franţa), ceiace a necesitat o anchetă a membrilor Academiei de ştiinţe.

Generalul de artilerie Chapel, care a studiat în Franţa bombardamente cu aerolite, declară că numărul meteorilor care brăzdează atmosfera e considerabil, dar că din fericire nu toţi ne sunt destinaţi şi mulţi cad pe munţi şi în mare sau pe alte planete.

Din aceste «bombardamente» generalul trage deducţii turburătoare mai ales în ce priveşte variaţiunile atmosferice. Asteroizii sunt mici masse solide, a căror constituire, prin analogiile lor numeroase cu stâncile terestre, pare a indica că au o origine comună cu marii aştri ai sistemului nostru. Pătrunderea acestor masse în atmosferă dă loc, din cauza rezistenţei aerului şi a enormei sale compresiuni, la acţiuni caloriferice şi luminoase, manifestându-se prin producerea stelelor căzătoare şi bolizilor. De câţiva ani s'au cules aeroliţi de toate mărimile, de oarece aveau o greutate de 50 grame până la 100 kg. Massa lor şi viteza lor prodigioasă pot să aducă deci serioase variaţiuni de temperatură atmosferică. Astfel, «vara Sfântului Martin», care se situează între 11 şi 14 Noembrie, e atribuită întâlnirei roiului Leonidelor.

Dar generalul merge mai departe. El nu ezită să atribue acestor proectile aeriene, în afară de mişcări atmosferice, o transformare de ordin electric susceptibilă să provoace unele rele, ca incendii de păduri, explozii de pulberării sau vapoare, ale căror cauze au rămas întotdeauna misterioase şi inexplicabile.

Ce de lucruri ne mai rămân de învăţat din mecanica universului!

Reforme cu forţa

Cu toate că dela Nord la Sud China e în război, a pornit acolo o nouă campanie: lupta contra Chinezilor înapoiaţi, cari vor să-şi păstreze coada legendară şi contra Chinezoaicelor cari nu vor să-şi deslege picioarele.

O organizaţie ataşată Biuroului Vieţii sociale din Peking a angajat lupta conform decretelor guvernului naţionalist. Delegaţii comitetului se aşează la porţile oraşului şi cu foarfece lungi operează pe bărbaţii cari poartă coadă. Aceştia, preveniţi, nu prea trec numeroşi, şi în timpul primei «săptămâni a tunderei», numai 29 delicvenţi au fost scalpaţi fără durere.

La partea feminină rezultatul a fost mai fructuos. E drept că săracele Chinezoaice nu pot scăpa, deoarece merg pe drum şi sunt văzute. Astfel, în timpul aceleaşi perioade de timp, 50.357 femei au promis să-şi deslege picioarele în timp de zece zile.

Dar dacă la oraş agenţii vor reuşi să scurteze părul bărbaţilor şi să lungească picioarele femeilor, tradiţia se va mai păstra multă vreme la sate şi în oraşele depărtate de provincie.

Cortegiu de care romane la Roma

(Photo-exclusivitate Keystone)

O viziune din alte timpuri a oferit deunăzi, cu prilejul unor serbări jubiliare, la Roma, cortegiul unor care romane, care s'a perindat pe străzile principale ale Cetăţei Eterne.

Une vision des temps anciens a été offerte récemment, à l'occasion d'une fête jubiliaire de Rome, par le cortège de chars romains dans les rues principales de la Cité Eternelle.

Einen Anblick aus alten Zeiten bot jüngst, gelegentlich einer Jubiläumsfeier in Rom, der Festzug romischer Wagen durch die Hauptstrassen der Ewigen Stadt.

Epoca publicității

S'a dat de curând la teatrul din Boston o mare reprezentație a lui **Faust** de Gounod.

Până aci nimic surprinzător, dar așteptați. In actul din grădină, Margareta nu-și mai torcea fusul, ci apăsa cu frenezie pe pedala unei mașini de cusut.

Și în acelaș timp se abătu din galeriile de sus o avalanșă de afișe cari lăudau publicului meritele mașinei de cusut de care se servea Margareta.

Și publicul a găsit aceasta foarte natural.

Unul care nu doarme

Acest d. Paul Kern, funcționar superior la Budapesta, nu doarme din anul 1915, când a fost rănit în război, dar e sănătos și își vede de treabă.

Ce monsieur Paul Kern, fonctionnaire supérieur à Budapest, ne dort plus depuis 1915 à la suite d'une blessure de guerre, mais il est bien portant et remplit bien ses devoirs.

Dieser Budapester Oberbeamte Paul Kern hat seit seiner Kriegsverletzung im Jahre 1915 nie geschlafen, befindet sich aber wohl und geht seinem Berufe nach.

Hai să ne jucăm de-a trenul!

(Photo-exclusivitate Keystone).

O expoziție școlară s'a deschis deunăzi la Londra, și elevii au putut admira modele de aeroplan, automobile și dirijabile celebre. Ceeace i-a pasionat însă mai ales — după cum arată instantaneul nostru —, a fost o instalație de căi ferate în miniatură, copiată exact după natură.

A une récente exposition pour écoliers, de Londres, ceux-ci ont pu admirer des modèles d'avions, autos et dirigeables, mais ils ont été attirés principalement par une installation de chemin de fer en miniature.

Bei einer jüngst eröffneten Schülerausstellung in London wurden Modelle von Flugzeugen, Autos und Luftschiffen sehr bewundert, grösstenteils aber die Einrichtung einer Miniatur-Eisenbahn.

Nouă zile fără hrană

Un marinar din portul Suva (insula Fidgi) făcea parte din echipajul unei bărci care naufragiă, în urma unui uragan, la Wayako.

Unic supraviețuitor, el reuși, după câteva zile, să debarce la Nairai, pe o plută făcută de el din scândurile vasului naufragiat.

Acest viteaz matelot a petrecut nouă zile între cer și mare, fără *să bea și să mănânce* și, cu toate cu starea lui e foarte gravă, se speră că va scăpa. In urma atâtor suferințe, el și-a pierdut graiul.

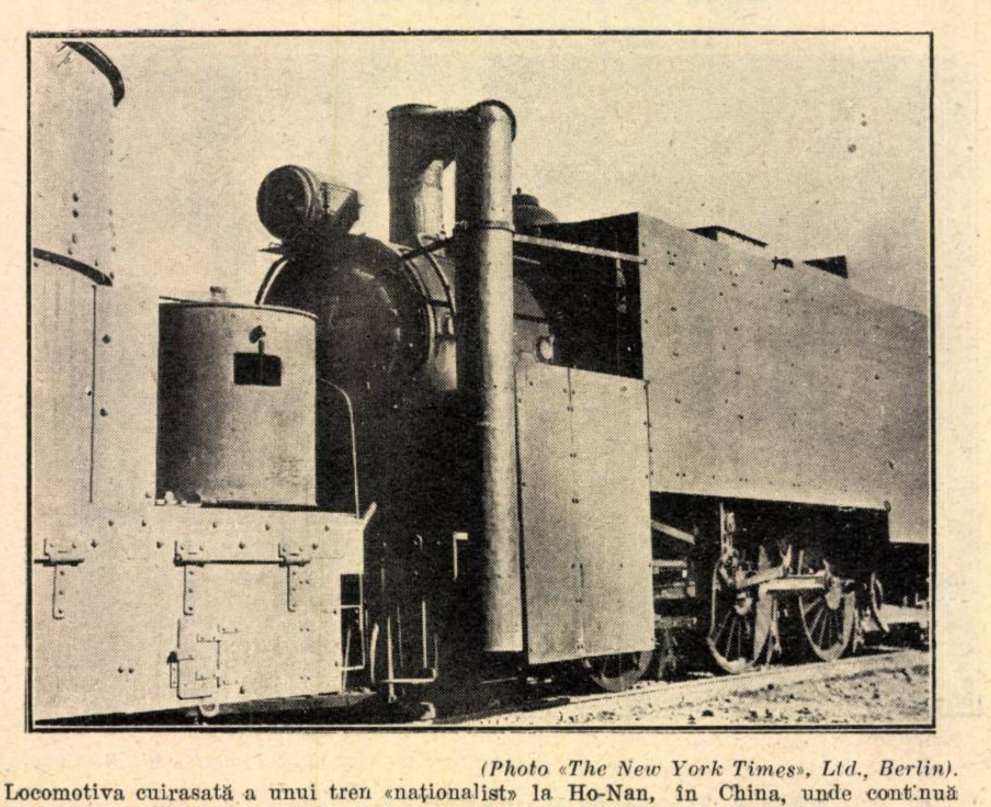
Caz ne mai pomenit

Studenții cursului de ingineri ai Universității din Carolnia de nord, voind să intre în amfiteatrul lor, găsiră într'o dimineață ușa închisă.

O pancartă, scrisă de mâna profesorului lor William Brown, era lipită pe ușă: «Compozițiile pe care le-am corijat întrec în mediocritate tot ce am citit în cei 20 ani ai mei de carieră. Lăsați-mă liniștit tot timpul săptămânii, pe care am să-l întrebuințez în rugăciuni și umilințe».

Iși poate cineva închipui un tablou mai evanghelic decât al acestui profesor, care se retrage din clasă, umilindu-se, în fața Eternului, de sărăcia de duh a învățământului său.

Locomotivă cuirasată



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Locomotiva cuirasată a unui tren «naționalist» la Ho-Nan, în China, unde continuă să facă ravagii războiul civil dintre partidul Ku-Min-Ciun și partidul naționalist.

La locomotive cuirassée d'un train «nationaliste» de chemin de fer à Ho-Nan, en Chine, où la guerre civile sévit toujours.

Die gepanzerte Lokomotive eines «nazionalistischen» Bahnzuges in Ho-Nan, in China, wo der Bürgerkrieg noch immer tobt.

ERNST GLAESER

Contingent '924

(Jahrgang 1902)

Se găsește de vanzare la toate librăriile și la
Editura «EMINESCU», București I,
Strada Parlamentului 2.
Contra Lei 100 prin mandat poștal se trimite franco oriunde.

LI KUI, CHINEZ, ȘI BORSKI, RUS

Nuvelă de CLAUDE FARRERE

Povestea a început cu un foc de tun. Nu mai știu cine l-a tras, nici contra cui. Dar asta s'a întâmplat în ultimele zile ale lunei Decembrie 1900, și ne aflam în China. In vremea aceea, eram ofițer de marină și serveam pe bordul unei canoniere oarecare a Republicei, al cărei nume nu importă. Eram laolaltă zece sau douăsprezece vapoare foarte deosebite unele de altele, având pavilioane și mai deosebite unele de altele. Intr'un cuvânt, o escadră internațională — cuvântul acesta se întrebuința de pe atunci! — pe care Europa, America și Japonia o mobilizase împotriva Chinei, sau mai bine zis împotriva Boxerilor chinezi.

Cred că vă mai amintiți de Boxeri, ce naiba! Boxerii erau oameni de treabă, exagerat de naționaliști, dar și exagerat de comuniști, cari aveau pretenția să masacreze pe străini și să-și împartă bunurile lor, — atât și nimic mai mult. Idealul actual al d-lor X, Y și Z, deputați moscoviți din Parlamentul francez, nu se deosibește de fel — dacă vă gândiți bine — de idealul pe care-l aveau în 1900 Boxerii din China. Dar nu despre asta e vorba aci.

Canoniera mea și cu mine eram așa dar ancorați în largul orașului Taku, dacă-mi aduc bine aminte. Și vecinii noștri — cuirasate, crucișetoare, torpiloare — se aflau ancorate ca și noi, nu departe de noi. Trebuia să stăm cu toții de strajă, cu ochii în patru, căci fuseserăm preveniți că Boxerii dispuneau de torpile și de mine.

Focul de tun care sfâșiă văzduhul, în liniștea unei seri jumătate friguroase, jumătate cețoase, nu miră deci pe nimeni. Totuși, oamenii noștri de veghe, cari — hotărât — vedeau tot atât de bine ca orișicare timonier din lume, nu semnalară nicio țintă precisă. O barcă chinezească se vedea pe aproape. Dar era suficient să-ți arunci ochii asupra ei, ca s'o identifici, și o cunoșteam cu toți: era «sampanul» spălătorului Wang, și spălătorul Wang spăla rufele aproape întregei escadre din timpuri imemorabile. Numai niște nebuni sau niște bețivi puteau să-și cheltuiască praful de pușcă pentru această vrabie inofensivă.

Totuși, așa s'a întâmplat. Probabil că focul de tun inițial deschisese pofta amatorilor de împușcături. Insă «sampanul», în clipa următoare, trecând pe lângă pupa unui bastiment rus, al cărui echipaj cântase în noaptea precedentă foarte târziu și foarte tare, fu salutat de o jumătate duzină de obuze mici, cari căzură, dealtfel Dumnezeu știe unde, într'o ordine mai mult decât trăsnită.

«Sampanul» nu fu atins de niciunul din ele; totuși, își schimbă direcția cu mare iuțeală și manevră astfel, ca să se poată adăposti îndărătul indiferent cărui obstacol. Noi eram în drumul lui; vreau să spun: canoniera noastră. «Sampanul» se îndreptă deci spre noi, fu strigat, răspunse, acostă. Și aceasta se făcu cu atât mai lesne, cu cât avea rufe spălate pentru noi.

Rusul, recunoscându-și poate eroarea, se mărginise la prima lui salvă. Și câteva pavilioane, ridicate ici-colo, comentau singure incidentul închis.

Or, de îndată ce «sampanul» acostă, omul din «sampan» se sui pe bordul nostru. Și omul acesta nu era spălătorul Wang, ci un procurist al zisului spălător.

Eu mă aflam lângă deschizătura scării, și văzui într'adevăr un Chinez mic, fără nici o importanță. Nu avea nici cincisprezece ani, era îmbrăcat în pânză albastră și arbora acel zâmbet indescifrabil și probabil etern, pe care Dumnezeul Asiei și al Europei îl pusese pe buzele Chinezilor din veacul al XX-lea, după cum îl pusese pe buzele statuelor din Egina, din secolul care l-a precedat pe Fidias. Și Chinezul mă salută în trecere, cu cei doui pumni împreunați și scuturați sub nas, după ritul Națiunei Centrale, cu un respect cu desăvârșire lipsit de ironie.

Mă uitai la individ:

— Cum te cheamă?

— Li Kui.

— Vii din partea d-lui Wang?

— Hi.

— Mi-aduci rufele?

— Hi.

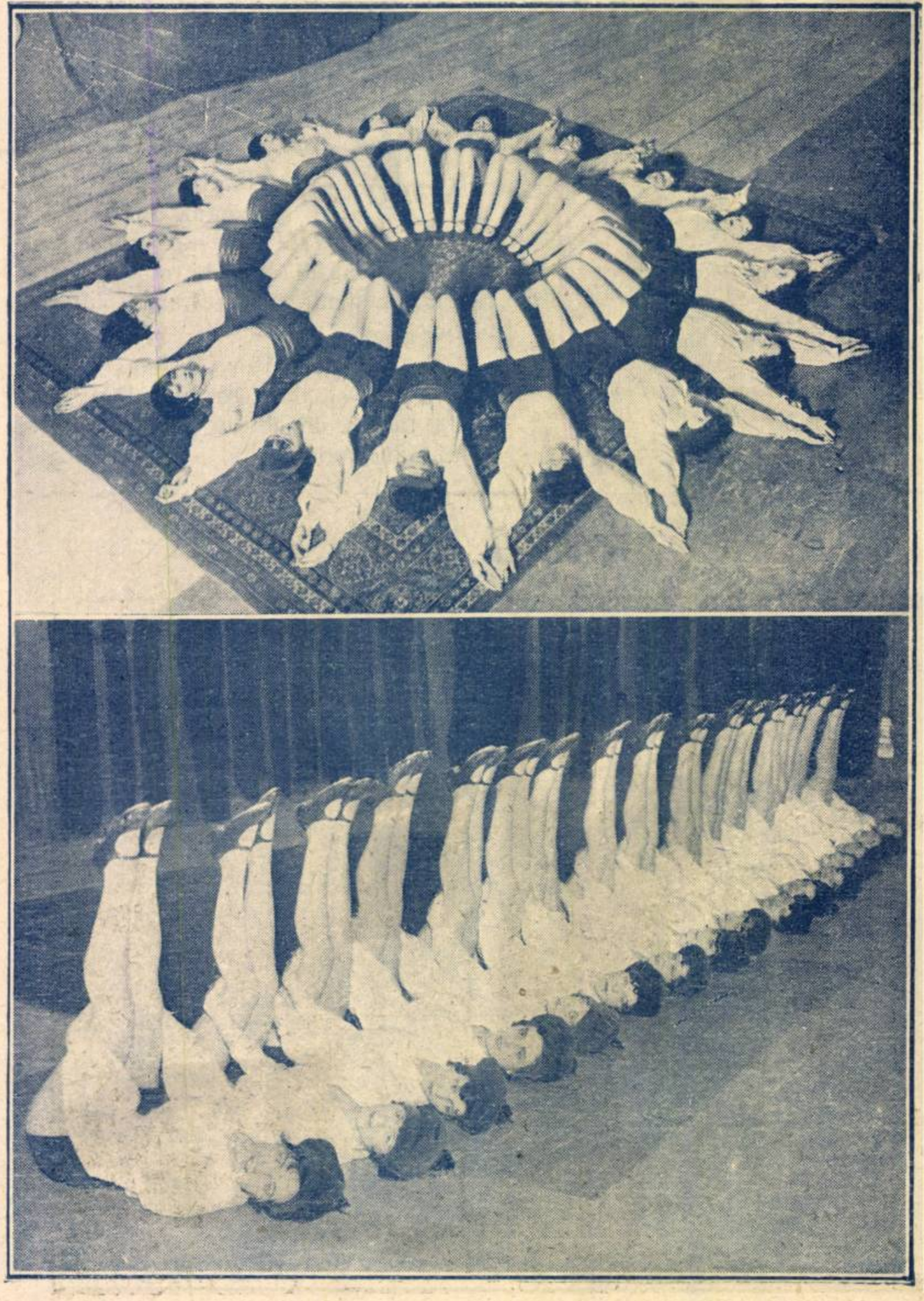
— Și vrei să le iei pe cele murdare? Se poate?

— Se poate.

Și într'adevăr, se putu.

(Urmare în numărul viitor).

Figuri originale de dans



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin)

Figuri de dans executate de celebrele Foster-Girls din Londra: *Sus*, așa numita «tortă»; *Jos*, altă figură amuzantă.

Figures de danse exécutées par les célèbres Foster-Girls de Londres: en haut, la «tarte» en bas, autre figure amusante.

Tanzfiguren der berühmten Londoner Foster-Girls: Oben, der sogenannte «Kuchen»; unten, eine andere amüsante Figur.

Un vânător îndrăsneț

Photo «The New York Times, Ltd., Berlin).

Fotografia aceasta reprezintă pe îndrăsnețul vânător american George Cappinger din Miami (Florida) cu un tânăr aligator prins de dânsul în mlaștinile tropice ale patriei sale.

Voici l'audacieux chasseur américain George Cappinger de Miami (Floride) avec un jeune alligator qu'il avait attrapé dans les marécages tropicaux de sa patrie.

Unser Bild zeigt den verwegenen amerikanischen Jäger George Cappinger mit einem jungen, von ihm selbst in den tropischen Sümpfen seiner Heimat erbeuteten Alligator.

Cu picioarele

Recordul agilității pedestre e deținut fără îndoială de Spaniola cu numele Regina Garcia de Cisneros, care se servește de picioarele ei pentru a cânta la pian, vioară, xilofon, acordeon, pentru a trage cu pistolul, a juca biliard, a scrie, picta, a-și răsuci țigara..., a conduce mașina. Ea circulă tot așa de ușor ca și acei cari au mâinile la volan.

Ea sare pe copaci, pe cal, fără ajutorul mâinilor.

Căci trebue să adăogăm că brațele îi sunt amputate. Virtuozitatea ei e admirată de toți.

Miss Europa

(Photo-exclusivitate Keystone).

La Paris s'a făcut alegerea d-șoarei Aliki Diplarakon (Miss Grecia) drept «Miss Europa», pe 1930, pentru concursul de frumusețe din Amerika de sud.

A Paris, Mlle Aliki Diplarakon (Miss Grèce) a été proclamée «Miss Europe» pour 1930, pour le concours de beauté de l'Amérique du sud.

In Paris wurde Frl. Aliki Diplarakon (Miss Griechenland) als «Miss Europa» für 1930, zur Schönheitskonkurrenz in Südamerika ausgerufen.

Profesori de hoție

Hoția a început să devie o știință.

De curând, a fost arestat la Bordeaux un individ, a cărui meserie consta în a preda cursuri teoretice în «arta furatului și cele înrudite cu ea». El se intitula cu mândrie «profesor de furt în cameră».

Invăța cum să se desfacă lanțurile de ceas și cum se pot scoate cuiva banii din buzunar, fără ca acesta să simtă ceva.

In atelierele sale erau fel de fel de păpuși, cu toate adaptările necesare pentru predarea cursurilor. El arăta cum se pot tăia geamurile fără sgomot, ungându-le cu săpun verde, și cum poți să ajungi, cu ajutorul unui cuțit extrem de ascuțit, posesorul unui domn ce vorbea în culoarul unui vagon de cale ferată.

Percheziția polițiștilor a pus capăt, deocamdată, interesantelor lecții.

Cel mai mic Stat din Europa

Prerogativa de a fi cel mai mic Stat din Europa aparținea, înainte de recunoașterea, de către guvernul italian, a Statului pontifical, principatul Monaco, cu 2160 hectare suprafață.

De când cu recunoașterea Statului pontifical, teritoriul acestui Stat (care se limitează la Cetatea Vaticanului) e cel mai mic din Europa (90 hectare aproape, din care mai puțin de 50 cetatea vaticană și 40 hectare imobilele care se bucură de privilegiul de exteritorialitate.

HIGHGATE St'n
RICHMOND BRIDGE
KEW BRIDGE
HAMMERSMITH BDY
CHURCH ST PRAED ST
HAMPSTEAD ROAD
CAMDEN TOWN
Schweppes

Circul Olympia din Londra a trimis la plimbare cireada sa de elefanți. Unul din acești elefanți a vrut să se urce într'un autobus, dar l'a împiedecat încasatorul.

Le cirque Olympia de Londres avait envoyé son troupeau d'éléphants faire une promenade. Un de ces éléphants voulant monter sur un autobus, en a été empêché par le conducteur.

Der Olympia-Zirkus in London sandte seine Elephantenherde auf einen Spaziergang. Einer der Dickhäuter wollte einen Autobus besteigen, wurde aber vom Kondukteur daran verhindert.

SUCCES NEINTRECUT

Erich Maria Remarque

Pe frontul
de vest,
nimic nou

Se găsește la toate librăriile și la **EDITURA «EMINESCU», București I, Str. Parlamentului, 2**

Contra: Lei 100 prin mandat poștal se trimite franco oriunde.

PAGINA FEMEII

Rochie de primăvară

(Photo-exclusivitate Keystone).

Adorabilă rochie de casă, pentru primăvară, cu guler larg de mătase, formând cravată, în acelaş ton cu rochia.

Pentru liniştea conjugală

Există un cetăţean însurat care poate dormi liniştit. Dacă fruntea sa a fost împodobită, deacum nimic nu va mai creşte pe ea. Soţia lui a făcut jurământ public... prin ziare.

Ziarele din Kovno au publicat această «mărturie publică de greşeală» a unei doamne Vitkanskas:

«Din cauza svonurilor infamante şi pentru a-mi împăca conştiinţa, declar aci, liberă şi în mod public, că mă căesc de trecutul meu. Regret infidelitatea mea. Am mărturisit totul soţului meu. El m'a iertat. In viitor îi voi fi credincioasă».

Ce pildă! Va fi ea urmată?

Dar cine ne spune că această promisiune publică nu e o manoperă destinată să stingă bănuelile soţului?

Aventură tripolitană

O aventură amuzantă s'a întâmplat unui brav pastor protestant.

Un Evreu din Tripoli se îndrăgosti de fata acestui pastor şi ceru mâna ei. Partorul răspunse că nu-şi va da niciodată fata unui Evreu. Evreul insistă. Pastorul sfârşi prin a spune ficei sale:

— Fie, dar să se facă protestant!

Evreul acceptă.

El se scufundă atunci în studiul religiunilor. Fiica pastorului la fel. Cercetară textele, discutară scripturile şi... Israelitul şi fata pastorului se convertiră la... catolicism.

Pentru zile ploioase

(Photo-exclusivitate Keystone).

Un ansamblu delicios pentru zilele ploioase: manta de mătase cu pătrăţele albastre şi negre, cu pălărie şi umbrelă din acelaş material.

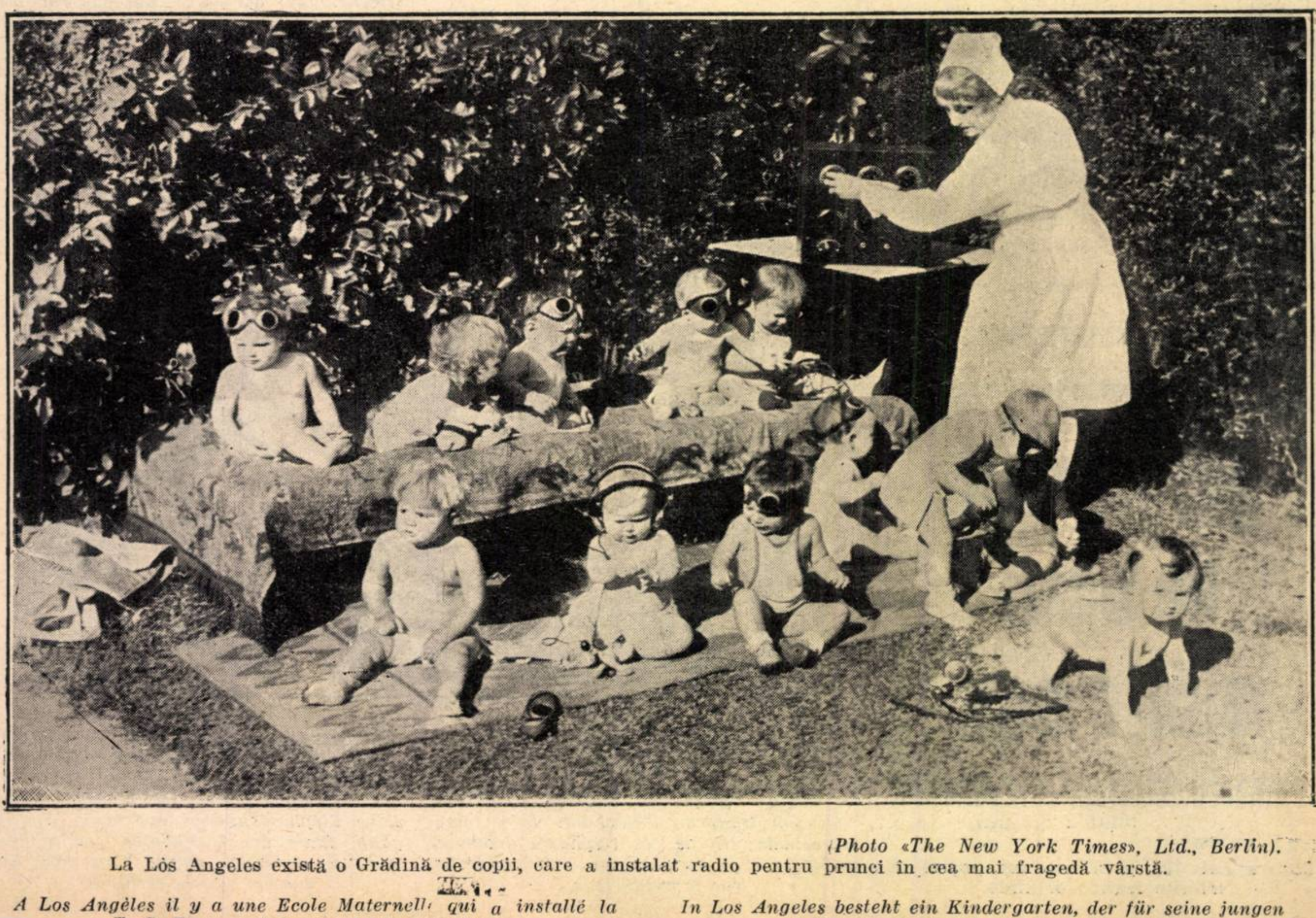
Testament cuminte

Un om de afaceri din Birmingham muri zilele trecute. Cum avea o soţie tânără şi bine făcută, el specifică în testament că vrea ca soţia sa să-şi refacă viaţa.

«Dacă soţia mea se remărită, doresc ca toţi prietenii mei să ştie că aceasta e dorinţa mea cea mai mare».

Iată o declaraţie demnă şi înţeleaptă.

Copiii din zilele noastre



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

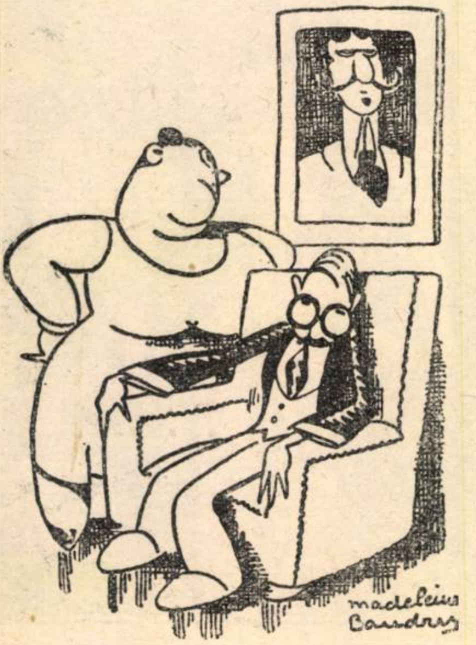
La Los Angeles există o Grădină de copii, care a instalat radio pentru prunci în cea mai fragedă vârstă.

A Los Angèles il y a une Ecole Maternelle qui a installé la T. S. F. pour des enfants tout petits.

In Los Angeles besteht ein Kindergarten, der für seine jungen Schützlinge Radiofunk eingeführt hat.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

Fatalitate



— Vezi, Nestor, tu nu ai fi soțul meu, dacă sărmanul Eugen nu ar fi fost omorât în războí.

— Crud mai e războiul!

— Tu vois, Nestor, tu ne serais pas mon mari si ce pauvre Eugène n'avait pas été tué à la guerre.

— Que c'est cruel, la guerre!

«Siehst du, Nestor, du wärest nicht mein Mann, wenn der arme Eugen nicht im Kriege getötet worden wäre».

«Grausam sind diese Kriege!»

INTAMPLARE

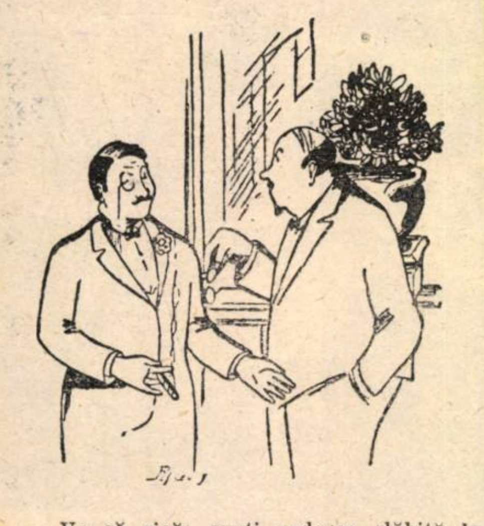
Profesorul: Cine poate să-mi dea o pildă de fericită întâmplare?

Octav: Eu, d-le profesor!

Profesorul: Ia spune.

Octav: Tatăl meu și mama mea s'au căsătorit din întâmplare în aceiași zi.

Singura cauză



— Va să zică: aveți vederea slăbită la un singur ochiu?

— Exact... la cel drept, din cauza monoclului care mă jenează mult!

— Tiens, vous avez donc la vue plus faible d'un oeil?

— Justement... du droit, à cause de ce monocle qui me gêne beaucoup!

«Ihre Sehkraft ist also auf einem Auge geschwächt?»

«Jawohl.., auf dem rechten, infolge dieses Monokels, das mich stark geniert!»

DE PRISOS

Șeful face spirite.

Toți funcționarii râd în hohote.

Numai practicantul rămâne serios.

Intrebat dece nu râde și el, răspunde:

— Nu e nevoe, la zi'ntâi plec!

VIN DE COTNARI

— Acuzatule, ai dat victimei o lovitură în cap cu o sticlă de vin.

— Da. Vă rog însă să-mi acordați circumstanțe atenuante, sticla fiind de vin de Cotnari.

— Și dece e circumstanță atenuantă?

— Ar trebui s'o știi și dv. că vinul de Cotnari nu poate face nimănui rău...

FURTUNĂ

Invățătorul din sat intră furios în odaia soției sale.

— Aşi vrea să știu, strigă el, când vei înceta să cureți cartofii d-tale cu briciul meu?

— Iți spun imediat, răspunde ea enervată, când vei înceta tu să subliniezi greșelile elevilor tăi cu rujul meu de buze!

PROGRESE

Vizitând un orășel, ministrul de interne laudă pe primar pentru activitatea sa.

— Am aflat cu multă satisfacție, spune ministrul, că ați creat în ultimul timp în oraș multe așezăminte de folos public.

Primarul, încântat și mândru, explică:

— Cred și eu! De când trec atât de multe automobile prin comuna noastră, am înființat o Societate de salvare, o policlinică gratuită, am numit la primărie un expert pentru evaluarea daunelor, am cumpărat sergentului nostru de stradă o motocicletă ca să poată urmări pe automobiliștii cari vor să fugă și la spital am înființat zece paturi noui.

NEINCREDERE RECIPROCA

— Dece se privesc mereu patronul și casierul cu atâta neîncredere?

— Fiindcă patronul se teme că noul casier ar putea fugi cu banii, iar casierul bănuește că patronul vrea să fugă cu garanția sa...

RAMANE INAPOI!

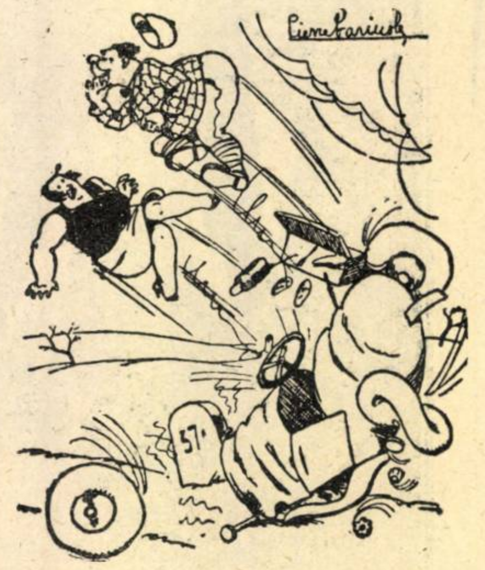
Vechea pendulă a căzut cu sgomot mare depe perete și s'a sfărâmat în mii de bucățele parte pe canapea, parte pe jos.

Soția se sculase cu cinci minute înainte depe canapea, după somnul ei de după amiazi.

— Ce noroc am avut! exclamă ea emoționată. Dacă aşi mai fi stat cinci minute culcată, pendula m'ar fi omorât!

— Da, da, mormăe soțul, am spus eu într'una că rămâne înapoi!

La timp



— Râzi, imbecilule?

— Inchipuește-ți, chiar azi dimineața m'am asigurat!

— Tu ris, imbécile?

— Pense donc, je me suis assuré ce matin!

«Du lachst, Dummkopf?»

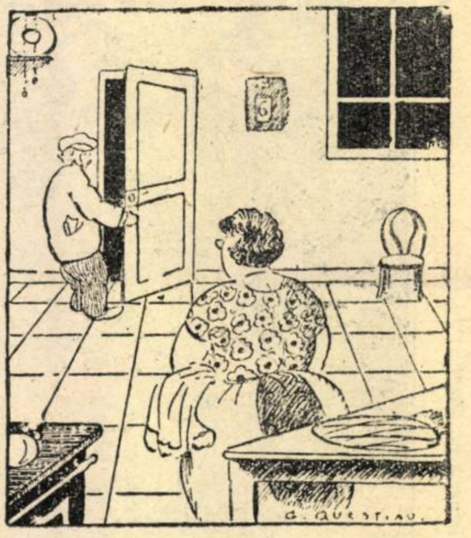
«Wie denn nicht, ich habe heute früh eine Versicherung aufgenommen!»

DIN POTRIVĂ

— Ascultă, Costache, se răstește Anica, de câte ori vezi o fată drăguță, uiți că ești însurat.

— Din potrivă, răspunde necăjit soțul, tocmai atunci trebue să mă gândesc că sunt căsătorit.

Temeri



— Nu, Lică, lasă-mă pe mine să mă duc in locul tău în pivniță.

— Ți-e teamă că nu voi putea să cobor scara?

— Nu, mă tem mai de grabă că nu vei putea s'o urci!

— Non, Emile, laisse-moi aller à la cave à ta place.

— Tu as peur que je ne sache pas descendre les escaliers?

— Non, je crains surtout que tu ne saches pas les remonter!

«Nein, Emil, lass' mich an deiner Stelle in dem Keller».

«Du fürchtest, dass ich die Treppen nicht hinabsteigen könnte?»

«Nein, ich fürchte viel mehr, dass du sie nicht wieder hinaufsteigen könntest!»

Bal al diplomaților la Haga

Cu prilejul recentei Conferințe internaționale din Haga, ambasadorul Belgiei a dat un bal. Iată pe prințul Henry (x) al Olandei conducând un cadril.

Pendant la récente conférence internationale à La Haye, l'ambassadeur de Belgique à offert une soirée. Voici le prince Henry (x) des Pays-Bas conduisant une quadrille.

Während der jüngsten internationalen Konferenz im Haag veranstaltete der belgische Botschafter einen Ball. Wir sehen oben den holländischen Prinzen Henry (x) eine Quadrille leitend.

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII -IAȘI-

Balul revoluționar din Berlin

(Photo «The New York Times» Ltd., Berlin)

Un aspect al balului «revoluționar» organizat în iarna aceasta de Asociația artiștilor din Berlin.

Un aspect du «Bal orageux» organisé cet hiver par l'Association des artistes de Berlin.

Ein Einblick in den von der Berliner Künstler-Vereinigung in diesem Winter organisierten «Sturmball».

Birourile : București, Str. Parlamentului 2. (Tel. 325/35 ; 346/00).Abonamentul—350 Lei anual.—Un număr vechi 9 Lei
Tiparul și Editura Institutului de Arte Grafice «EMINESCU» S. A. Strada Parlamentului No. 2 — București I.

„OGLINDA LUMII“ SUPLIMENT AL No. 7.
—— 15 Februarie 1930 ——
Red. și admin.: București I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S. A. «EMINESCU») Tel. 325/35 și 346/0. — Abonamentul 350 lei pe an

Radio și Meteorologia

Opera lui Delcambre - Eroismul astronomilor de pe muntele Jungfrau

de L. FLORIN

— Cum va fi vremea mâine ?

— Va mai fi frig ?

— Vom mai avea uragan pe ocean ?

Iată o serie de întrebări ce și le pun zilnic mii și milioane de oameni.

Stând în casă la gura sobei ori în atelierul încălzit de calorifer, prezicerea vremii n'are pentru unii o importanță atât de mare.

Aviatorul care trebuie să pornească în zbor, marinarii cari scot ancora vaporului pregătindu-se pentru plecarea în largul oceanului, țăranul român care pune boii la jug pentru a porni la târg cu un car de lemne, au însă nevoie să cunoască vremea, în deosebire de orășanul sedentar.

O vijelie aeriană va prăbuși aviatorul cu avionul său. **Coli** și **Nungessen** au pierit în valurile oceanului, surprinși de o furtună neprăvăzută, **Lindberg** avu norocul să treacă oceanul fiind favorizat de vremea relativ bună, **Amundsen** își găsi moartea la Polul Nord surprins de viscol, crucișătorul francez **Edgar Quinet** a fost aruncat de stânci de un uragan și s'a scufundat, iar în Finlanda, astăvară, un vapor s'a înecat într'un lac împreună cu 500 de oameni, din cauza unei furtuni violente, neprevăzută de căpitanul vasului, dar prevăzută cu 24 ore înainte de Oficiul Național metereologic al Franței.

Ziarele franceze, în deosebi «Le Temps», publică zilnic buletinul Oficiului Național meteorologic, cu pronosticuri asupra timpului probabil în Franța și Europa.

«**Le Temps**» anunțase cu 24 ore înainte că va avea loc o mare depresiune atmosferică în Finanda, ceiace într'adevăr s'a întâmplat. Căpitanul vaporului filandez, dacă ar fi cunoscut și ascultat pronosticul Oficiului francez, n'ar fi pierit în valuri împreună cu 500 pasageri în acea Duminecă fatală.

Oamenii însă n'au încredere în Știință și desigur profanii nu vor admite că la Paris se poate cunoaște mai bine cum va fi vremea în Finlanda sau România, cum ar putea cunoaște, capriciile atmosferei un Finlandez sau un Român.

Vechea meteorologie a țăranului român bazată pe principiul porcului cu paiul în gură, nu mai prezintă interes în secolul radioelectricității, și firește Lindberg n'ar fi trecut oceanul bazat numai pe o astfel de meteorologie rudimentară.

Cu câteva ore înainte de a-și lua Lindbergh zborul, undele hertziene trnasportau de la un continent la altul calculele meteorologilor francezi, și cu un sfert de oră înainte de plecare tânărul aviator destinat a fi primul om care a zburat dela New-York la Paris, cunoștea aproximativ harta curenților aerieni între cele două continente.

GENERALUL DELCAMBRE

Directorul Oficiului național meteorologic al Franței

unul din creatorii Radio-Meteorologiei

Un Jupiter modern: Delcambre

Mitologia ne spune că Jupiter era zeul Cerului și al pământului. Arma lui Jupiter era fulgerul, cu care trăznea pe adversari.

Generalul Delcambre, directorul Oficiului Național meteorologic al Franței, e un Jupiter al secolului nostru, care întrece pe zeul Mitologiei prin arma extraordinară numită Radio.

Oficiul Național primește zilnic ultimele date meteorologice ale principalelor stațiuni din Europa, America și nordul Africei, ba tot prin radio e în corespondență cu stațiunile din Groelanda, insula Spitzberg și cu Observatorul de pe muntele Jungfrau (Elveția), unde astroomii fac observațiuni la 3475 m. înălțime, pe un ger de —36 gr. C.

România fiind o țară eminamente agricolă ar trebui să avem și noi un Observator Meteorologic pe Omul, un altul pe Negoiul, un al treilea pe Ceahlăul, etc. dar deocamdată nu le avem, și n'avem nici un om ca Delcambre.

Meteorologia e singura știință care a rămas pe loc. Cauza e că electricitatea atmosferică, magnetismul pământului și undele electrice abia acum încep a fi cunoscute.

In America s'au provocat ploi artificiale prin radiațiunea unor unde electrice sub un potențial de 1 milion de volți. E probabil că într'un viitor apropiat — poate până în 20 de ani — prezicerea vremii se va putea face cu mai multă precizie, datorită progreselor radiofoniei și televiziunei, ba poate omul va putea stăpâni în parte norii prin telemecanica, provocând ploi artificiale și oprind în loc furtunile.

Generalul Delcambre speră ca Societatea meteorologică franceză să aducă mari foloase omenirei prin contribuțiunile originale ale membrilor ei și prin propaganda ce o vor face în țările lor pentru popularizarea acestei științe.

Cititorii noștri au adus și ei foloase Meteorologiei, trimițându-ne data nașterii lor, din care am putut deduce (deocamdată în mod aproximativ) că în țara noastră se nasc de 4 ori mai mulți copii vara ca iarna, ceiace ne arată că și nașterea oamenilor e supusă influențelor meteorologice și în consecință Neo-Astrologia s'ar baza pe fapte științifice

Cum Știința e atât de vastă și are atâtea ramificații, cititori noștri cari urmăresc suplimentul revistei cu un interes tot mai mare, ne vor da libertatea să ne alegem materialul și dintr'o altă specialitate: **radio**.

Vom mai reveni asupra aplicațiunilor radiofoniei într'un număr viitor.

Undele hertziene pot străbate zidurile și munții, dupăcum lumina trece prin corpurile transparente. De aceia recepția se face și fără **antenă**, undele dela Londra sau New-York putând veni la București, în casele noastre în mai puțin de o zecime de secundă, trecând prin munți și prin casele oamenilor, până să ajungă la **cadrul** de recepție.

Proprietățile curioase ale undelor hertziene

Undele hertziene se bucură de proprietățile undelor luminoase (reflecție, refracție, difracție și interferență).

Ce este Antena?

Avem o lampă. Pentru ca lumina ei să fie radiată la o depărtare mai mare, ne vom servi de lentile sau oglinzi, cum avem la farul automobilelor și la reflectoare.

La fel, pentru a trimite undele hertziene la mari depărtări, avem nevoie de o antenă.

Pentru a putea auzi sunete slabe de departe, ducem mâna la ureche. Podul palmei în acest caz e un fel de «antenă» pentru ureche.

Marconi a inventat de curând un nou fel de antenă, numită **antena dirijată**, prin care undele electrice pot fi trimise numai într'o singură direcție. Antena dirijată e într'adevăr analoagă oglinzilor dela reflector care trimit un fascicol de lumină numai într'o singură direcție.

Antena obișnuită nu joacă însă numai un simplu rol de oglindă. Pentru a ne da seama mai bine de rolul ei în emisiune, un fizician francez ne dă următorul exemplu:

Imaginați-vă un om care mișcă un baston în apa unui lac. Mâna omului face oscilațiuni care se transmit apei prin baston. La fel antena **transmite** eterului oscilațiunile electrice născute de circuitul **oscilant** al unui post de emisie și care vor fi prinse la mari depărtări de antena unui post de recepție.

Recepția se face și pe **cadru**, datorită lămpilor cu 3 electrozi cari măresc de mii de ori intensitatea curenților de înaltă frequență ce recepționează, și ne dispensează astfel de antene. In locul antenei se întrebuințează priza electrică în aparatele moderne.

⁂

Intr'un articol viitor ne vom ocupa mai de-aproape de antenă, cadru și priză, arătând avantajele și desavantajele lor

TELESCOPUL CELUI MAI INALT OBSERVATOR ASTRONOMIC ȘI METEOROLOGIC DIN EUROPA

Un astronom și un meteorolog făcând observațiuni la stațiunea muntelui Jungfrau (3475 metri altitudine).

Ce e o lampă cu 3 electrozi?

Lampa cu 3 electorzi e un din cele mai mari minuni cari s'au putut realiza în veacul nostru. Ea e sufletul radiotechnicei.

Vechii fizicieni admiteau că electricitatea ar fi compusă din două fluide, un fluid pozitiv (+) și un fluid negativ (—).

Noțiunile de «electricitate pozitivă» și «electricitate negativă» nu mai corespund realității. Numai electricitateanegativă există.

Astăzi se admite existența electronilor. Acum 40 de ani **Edison** **descoperi** că metalele la temperatura înaltă **emit electroni** (efectul Edison).

Electronii sunt corpuscule infinit de mici, încărcate cu electricitate negativă. Ei bombardează obstacolele întâlnite în cale, bunăoară în lampa obișnuită de incandescență lovesc pereții de sticlă producând o fluorescență verde.

Massa unui electron e foarte mică, abia

0,000.000.000.000.000.000.000.000.008

grame.

Cum 1 gram de Hidrogen are

600.000.000.000.000.000.000.000

de atomi se poate deduce ușor din calcul că massa unui electron e aproape de 10.000 de ori mai mică ca massa unui atom de hidrogen.

Fiecare electron e încărcat cu o sarjă electrică de 0,000.000.000.42 unități electrostatice C. G. S., adică sarja ce ar lua o sferă cu raza de 0,000.000.000.42 centimetri încărcată la 1 volt.

După fizicianul danez **Niels Bohr**, laureatul premiului Nobel, atomul e o organizare complexă, un fel de sistem solar în miniatură. Electronii gravitează cu o viteză mare în jurul unui miez central încărcat pozitiv.

Când un electron scapă dintr'un metal, îl lasă încărcat «pozitiv».

Astfel electronii scăpați din filamentul unui bec electric obișnuit, lăsând acest filament metalic încărcat pozitiv, sunt atrași îndărăt, formând o atmosferă electronică care înconjoară filamentul și se opune emisiunei.

Profesorul **Fleming** avu ideia să introducă un al doilea filament în becul obișnuit al lui Edison. Ambele filamente erau aduse la incandescență prin pile separate, ale căror poluri negative unite printr'o baterie dădeau o deviație în acul unui galvanometru, **adică produceau un curent electric în spațiu dintre filamente.**

Această mare descoperire, bazată pe efectul Edison, a dus la realizarea lămpii cu 3 electrozi, deci a Radiofoniei.

Experiența lui Fleming a fost repetată de Edison, care înlocui unul din filamente printr'o placă, realizând astfel lampa-valvă cu 2 electrozi, întrebuințată în posturile de emisie ca redresatrice de curent.

In anul 1907 celebrul inginer american **Lee de Forest**, inventatorul filmului vorbitor, avu ideia genială să intercaleze în lampa cu 2 electrozi un fir răsucit în elice, numit grilă sau grătar, care fiind legat de negativul filamentului și al bateriei de placă, formează un ecran electric.

In rezumat avem dar:

1) Lampa lui **Edison** cu 1 **electrod** (filament).

2. Lampa lui **Fleming** cu 2 **electrozi** (filament și placă).

3) Lampa lui **Forest** cu 3 electrozi (filament, grilă și placă).

Lampa lui Forest suferi mai **târziu** noui perfecționări. Avem azi în **aparatele** moderne de radio și:

4) lămpi cu 4 electrozi **(bigrile**, adică cu două grile).

5) lămpi cu 5 electrozi **(trigrile**, adică cu trei grătare).

Rolul grilei (grătarului) constă în modificarea câmpului de forță electric în spațiul filament-placă, această modificare fiind în funcție de potențialul (voltajului) grătarului. Menținând constant potențialul plăcii, **vom putea varia curentul printr'o variație foarte slabă de energie** suficientă să schimbe potențialul grătarului.

Grila negativă oprește bombardarea electronilor. Dacă facem ca potențialul grătarului să fie ceva mai mic ca al filamentului, sau foarte vecin, **vom putea modifica potențialul grătarului cu cantități infinit de mici de energie.**

Rog cititori să mai citească încă odată acest capitol arid despre lampa cu 3 electrozi, care e desigur atât de ușor de priceput de persoanele lipsite de cunoștințe liceale.

Lampa cu 3 electrozi e baza Radiofoniei. Cele mai slabe unde hertziene, care vin dela mii de km. depărtare și au o energie aproape infinit de mică, pot pune în mișcare lămpile cu 3 electrozi, născând curenți electrici de milioane de ori mai puternici prin ajutorul pilelor și bateriilor în comunicație cu aceste lămpi.

Intr'un articol viitor, voi arăta pe scurt istoricul Telegrafiei, care e foarte pasionant și constituie o reconfortare plăcută în lectura unor pagini de radiotechnică, oricât de popular ar fi expuse.

Ing. L. Florin
Membru al Soc. meteorologice franceze

SPIOANELE IN TIMPUL RĂSBOIULUI

Alte isprăvi ale vestitei „Mademoiselle docteur"

3)

de H. R. BERNDORFF

E miezul nopții. Locotenentul avantpostului e deșteptat din somn, și femeea aceasta i se pare cât se poate de suspectă. Se aduce imediat o moașă; nimeni nu vrea să dea ascultare protestărilor violente ale femeei, care cere să vorbească imediat cu un ofițer de stat-major. Percheziția făcută de moașă scoate la iveală nenumărate hârtiuțe scrise mărunt, precum și un pasport belgian.

— Imbecilule! se răstește tânăra femee la locotenent. Da, sunt într'adevăr spioană germană! Dacă nu mă poți duce imediat la un ofițer de Stat major, telegrafiază cel puțin la Berlin, la marele Stat major, că agenta 1 și 4, G. și W., a fost arestată chiar acum de d-ta aci.

Tânăra femee este lăsată sub supravegherea moașei și a două santinele. Locotenentul îl scoală din somn pe căpitanul său, o telegramă urgentă de serviciu pleacă la Berlin, și după o oră, în micul sat sosește o mașină cu un căpitan de Stat major.

De când e, locotenentul nu s'a pomenit cu o salată mai teribilă, și peste puțin, din Europa, pornesc telefonic, cuvânt cu cuvânt, știrile aceste nemaipomenite de importante ale Annemariei Lesser către J. Matthesius din Berlin, care le notează, le prelucrează, iar după câteva ceasuri, informațiunile acestea sosesc în formă de știri și ordine la diversele corpuri de trupă, iar în după-amiaza aceleeaș zile — în după amiaza zilei de 4 August — generalul von Emmich capătă învoirea să încalce cu trupele sale teritoriul belgian, precum și ordinul de a încerca un atac asupra cetății Liège, atac care «în urma veștilor aduse de agenți» ar putea fi încoronat de succes.

Miezul cetății Liège cade în ziua de 6 August în mâinile trupelor germane.

In primele săptămâni ale războiului, d. J. Matthesius se mută. Micul său biurou in Bülowstrasse nu-i mai ajunge, și i se dă o casă întreagă, o clădire veche și frumoasă din Königgrätzer Strasse. Aci lumea intră și iese ca la moară; în primul și al doilea etaj al casei locuesc, cameră lângă cameră, ofițeri în uniformă sau în civil; aci se întrunesc firele serviciului de informații secrete. De aci pornesc informațiile, după ce au fost adunate, examinate și filtrate și sunt aduse la cunoștința cercurilor militare. In etajul al treilea al acestei case — cu adevărat deasupra tuturora—șade singur de tot, ziua și noaptea, J. Matthesius, iar lângă el, în aceeaș cameră, Mademoiselle docteur.

In casa aceasta, mai ales în etajul al treilea, e o atmosferă ca într'o redacție de mare ziar, cu oarecari deosebiri, firește. Nu sosesc știri fățișe, vin însă deodată oameni nenumărați cari adulmecă aurul și se oferă pentru serviciul de informații germane ca spioni în țările inamice, ca iscoade îndărătul frontului armatelor dușmane. Oamenii aceștia s'au adresat mai întâi autorităților militare, și când ofițerul respectiv s'a convins că individul poate fi realmente folosit, i-a aranjat o întâlnire cu Matthesius, și abia apoi, după ce omul a lucrat și a dat informații cari s'au dovedit a fi exacte, i se indică drumul spre biurourile din vechea casă din Königgrätzer Strasse. Dar numai spionilor celor mari, numai celor mai plini de succes și vrednici de încredere, numai lor li se deschide ușa din etajul al treilea.

Peste puțin, J. Matthesius se simte surmenat. Membrele îi flutură în costumele sale mult prea largi, fața i se scofâlcește și mai rău, mâinile sale aruncă mai mult ca până acum compasurile și creioanele deavalma pe masa de lucru.

Mademoiselle docteur avansează. In locul surmenatului domn Matthesius tratează ea acum cu oamenii cari se oferă ca spioni, și tânăra femee se pricepe admirabil să discute cu indivizii dificili, știe să aleagă repede neghina din grâu, și într'un răstimp foarte scurt, reușește de două ori să demasce și să facă inofensiv pe un spion inamic. In ambele cazuri, erau ofițeri din armata franceză, veniți prin Elveția în Germania, pentru ca acolo să-și ofere serviciile, ca așa ziși ingineri civili, serviciul de informație germană, pentru ca în chipul acesta să cunoască rețeaua agenților germani.

Annemarie se mai pricepe să sezizeze pe loc valoarea fiecărei informații, atât din punct de vedere pozitiv, cât și din punct de vedere negativ, și să calculeze probabilitatea ei. Cu excepția unei mici călătorii de recunoaștere în Anglia, unde aproape toți agenții germani au fost trădați și arestați la isbucnirea războiului, într'un chip care nici până astăzi n'a fost lămurit deplin, și unde trebuiau deci create noui legături, Annemarie Lesser rămâne la Berlin până la începutul anului 1916, adică până în momentul când se hotărăște în secret atacul armatelor germane asupra Verdunului.

In clipa aceasa, când e de cea mai mare importanță ca serviciul de informații din Franța să funcționeze prompt și bine pentru Germania, legăturile se întrerup cu desăvârșire.

Majoritatea informațiilor pentru Franța le furnizase până atunci, în trăsături mari, totdeauna de urgență și totdeauna cu exactitate, Monsieur Pissard, cetățean francez. La intervale de câteva zile, soseau prin țările neutre, mereu din altă direcție, curieri secreți, cari se întâlneau cu el la Paris, spre a pleca apoi imediat spre altă țară neutră. Afară de asta, întreprinderea d-lui Pissard, firma Meunier & Co., avea acum o sucursală în Elveția.

(Continuare în numărul viitor).

JOCURI

Logogrif

de M. Bizamcer.

I. Cuvântul de şapte litere este o grămadă de aur.

II. Suprimându-i iniţiala aflăm un cuvânt cu semnificaţia: ia viaţa.

III. Amputându-i din nou prima literă, vom da peste o maşină de măcinat grâu.

IV. Tăind iar iniţiala, vom da de un cuvânt cu semnificaţia: dată.

V. Suprimându-i din nou iniţiala vom da peste muncă a ţăranului.

V. In sfârşit tăind pentru ultima oară prima literă, aflăm numele unui zeu.

Fuziune de silabe

de Puiu Rosenştein, Buzău

Se dau următoarele 49 de silabe:
bra-bus-chel-cu-di-di-er-fă-for-gă-ge-go-ha-ia-jat-jit-la-lă-lă-lus-ma-ma-ua-na-na-ne-ne-nea-niş-o-pi-pich-re-re-ri-rit-se-siv-stru-sub-tar-te-ti-ţi-tu-u-ver-zul-xa.

Să se combine silabele de mai sus între ele şi să se formeze astfel 16 cuvinte orizontale cu următoarele semnificaţii.

1) Vestit părinte al bisericii, născut în Alexandria (185—283); 2) Pădure cu tufiş des; 3) Oraş în Prusia renană; 4) Care distruge; 5) Plăpând; 6) Aşternut în scris sub o formă precisă; 7) Oraş aproape de Eufrat, celebru prin învingerea lui Ciru cel tânăr de către Artaxerxe (401 a. Cr.); 8) Cartier; 9) Enigmă exprimată prin figuri de obiecte; 10) Bătaie (Mold.-fam.); 11. Ascunzatoare (Mold.); 12) Oraş în Serbia, lângă Moravia, unde avu loc o bătălie între Turci şi Austriaci la 1689; 13) Muzicant ambulant; 14) Telegraf aerian aşezat pe coaste pentru uzul navigatorilor; 15) Veche cetate dacă, în Banat, lângă râuleţul Cerna; 16) Cioplit numai din topor.

Silabele iniţiale ale cuvintelor găsite, citite de sus în jos, în ordinea dată, vor da un cunoscut proverb românesc.

Anagramă

de Fănică Nicolaescu-Balş

I. Să se găsească numele unui oraş din Spania în provincia Murcia.

II. Schimbându-se ordinea literelor cuvântului aflat, se vor afla două cuvinte cu următoarele semnificaţii:

1) Rege al României; 2) Specie de arbust care se pescueşte pe coastele Mediteranei.

Soluţiile jocurilor din „O. L.“ No. 5

LOGOGRIF SILABIC

Insensibila

JOC IN TRIUNGHIU

O R T O L A N
R O I N I C
T I M I N
O N I X
L I N
A C
N

JOC INFINIT

BOCLUCERNATARAUTATENIANTRA
IANCU

AU DESLEGAT TOATE JOCURILE:

Bălceşti (Vâlcea): Nicu Diaconescu şi Paulina Sacholarie.

Băicoi: Andrei Modrogan, Sandy şi Torică Comşea.

Bolintinul-din-Vale (Ilfov): Mişu Mătăchiţă şi Gerogeta Oprescu.

Braşov: Ilexandru Ivan şi Aleniv Braşoveanu, Ionel Despan, N. Alvani.

Bucureşti: Nicolae L. S. Petrescu, Fănică Nicolaescu-Balş, Alexandrina Petrescu, Nicolae Lazăr, Ştefan Petre, Butnaru P., Elisievici Traian Dănică, Costică M., Costăchescu şi Dan D. Dănulescu, Ortansa şi Alexandru V. Stroescu, Nicolae Petrescu, Radu Florian, Lisa I. Dobre, Teodor Dobre, Aurel Marin, Victoriţa Popescu, Didi Gheorghiu, George Dobre, Pericle Popescu, Miţa Kristache, Nicu Marin, Jean Staseschi, Lola Alexandrescu, Ilie Algazi, avocat Lucin Marian, Titirică Vasile, Vellea Niky, Sandu K. Rădulescu, Petre Dobre, Marga I. Dobre, Tantzy Constantinescu, Lenuţa Constantinescu, Ilenuţa Popescu, Polina Pristike, Nitza Ţukmann, Ionel M. Pascu, Virgil Ghioc, Subăşeanu Tache, arhitect George Raiciu.

Buştenari: Mircea Săvulescu.

Câmpina: Nicu C. Slavu, Napoleon Marcu.

Caraveneţi (Teleorman): Fl. N. Şolea şi Heinrich Polichroniade.

Cioranii-de-jos (Prahova): Tătărâm G. Mihail şi Guşă St. Theodor.

Ciumeşti (Muscel): Pavel D. Petre şi Ivan S. Dumitrescu.

Constanţa: Cristanti Anagnostopol.

Costeşti (Argeş): A. Vişan, I. Vişan.

Craiova: Mady şi Jeana Rocoş.

Creteşti-Sineşti (Ilfov): Onică Şerban şi Marinică Şerbănescu.

Curtea-de-Argeş: N. Barbu şi M. Marinescu, Marga Popp şi Gogu Popescu-Vulcane.

Dârmăneşti: Ionel Micu.

Focşani: Micuţa şi Neculai Roman, Gigel Voiculescu.

Galaţi: Ionescu T. Ştefan, Howells G. Dumitru, Relu Stericescu.

Hotarele (Ilfov): Lenuţa Cheke şi Fănel Popescu.

Ploeşti: Vasile C. Libiu.

Poseşti: Tudorică Marcu şi Nichifor Marcu.

Satulung-Săcele (Braşov): Secăreanu Victor.

Turnu Măgurele: Marin A. Iliescu.

Valea-Caselor (Dâmboviţa): Anişoara Marinescu şi Nicu V. Popescu.

Vârteju-Nefliu (Ilfov): Sicuţa Niţescu şi Sică Vasilescu.

Vişina (Dâmboviţa): I. Ionescu-Rebus.

AU DESLEGAT LOGOGRIFUL SILABIC
ŞI JOCUL IN TRIUNGHIU:

Câmpina: Georgescu D., C. Georgescu.

Piatra (Teleorman): Nicu Constantinescu şi Alex. Dediu.

Vârteju-Nefliu (Ilfov): Vasile St. Vasile.

AU DESLEGAT LOGOGRIFUL SILABIC
ŞI JOCUL INFINIT:

Adâncata-Goeşti (Dolj): Gică şi Rica Ionescu.

Bârlad: Kitzler Aron, George Prodea, Ernest Andoniu, D. Iov şi V. Doncescu, Mia Ionescu, Mircea Ionescu, Coca Vasilescu şi Dorel Ionescu.

Blaj: Ciotloş Virgil, Cipariu Ioan.

Brăila: Nicolescu N. Ioan-Cristian.

Bucureşti: Aura N. Rădulescu şi Mişu I. Zăvoianu, Marietta Popescu şi Zizi Ceauş, Radu Aristică şi Florica Negulescu, Paula şi Dorel Marinescu, Ştefan Pavelescu şi Marioara Cristescu, Florian Anghelescu şi Victoria Meloşianu.

Buzău: Eugenia Grigorescu şi Ionel Popescu. Zoe si Gh. Ţiţeica, Aurica Marinescu şi C. Popescu, Nicu Parapancea şi Titina Negru.

Craiova: Eschenazy, Lola Marinescu şi Victor G. Dragottă.

Cucueţi (Ilfov): Rozica şi Cristian Constantinescu.

Dridu (Ilfov): Marioara Stanciu şi Dumitru Alexandru, Alecu Stăvrică, Popescu M. Nicolae şi Stavrica Marioara.

Frumuşani (Ilfov): Sylvia Gh. Bogdan-Petrescu şi Theodor Gh. Bogdan.

Greci (Ilfov): Vlădulescu Nicu.

Iaşi: Haim Berah.

Măgurele (Ilfov): Constantin Petre şi Lizica Petrescu, Mitică Pârvu şi Bibica Paraschivescu, Sylvia şi Despina Dumitrescu.

Sălciile (Putna): Leria Georgescu şi Aurel Soare.

Trestia (Buzău): Gică Posmagiu.

Turnu-Măgurele: Victor Altinovici.

Turnu-Severin: Demitrie N. Damian, Theodora Bucureşteanu.

AU DESLEGAT JOCUL IN TRIUNGHIU
ŞI JOCUL INFINIT:

Bucureşti: Teodorescu Gheorghe şi Mimy Georgescu, Fany şi Nae B. Popescu.

Ghimpaţi (Dâmboviţa): V. C. Popescu şi Marieta Stoicescu.

Târgu-Jiu: Mişu M. Lepăduş şi Margareta Pârvulescu, Bebe V. Cătuţ.

Vârteju-Nefliu (Ilfov): Marin D. Constantin.

Vidra (Ilfov): Mitică Bârlogeanu şi Marioara Ogrezeanu.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL INFINIT:

Botoşani: Mărioara Ungureanu şi Titi Cişmileanu.

Bucecea (Botoşani): Israel Ghingold.

Bucureşti: Sârbulescu Marinel.

Dorohoi: Coca Hurjui şi George Avădănesei, Fany Herţeanu şi Titi Tulbureanu.

Iaşi: Leonida Căpitan Enescu, Nicuşor Comănescu şi Radu Beligan.

Liveni (Dorohoiu): Petrică Alexandrescu.

PRIN TRAGERE LA SORŢI AU
CAŞTIGAT:

Premiul logogrifului silabic: Aurel Marin (Bucureşti).

Premiul jocului în triunghiu: Mody Rocoş (Craiova).

Premiul jocului infinit: Marin A. Iliescu (Turnu Măgurele).

Persoanele câştigătoare sunt rugate să ne trimeată adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediţia premiilor se face odată pe lună.

NOUI PREMII

Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard» prezentându-se la redacţie dimineaţa dela 8 la 11 jum. şi după amiază dela 2 la 4, următorii:

Subăşeanu Tache, Lola Alexandrescu, Didi Gheorghiu, Ilie Algazi, Pericle Popescu, Florian Anghelescu, Nae B. Popescu, Sârbulescu Marinel, Mimy Georgescu, Ştefan Pavelescu.

AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN
«O. L.» No. 4:

Bucşeşti (Bacău): Marietta şi Dumitru Ciosu.

Liteni-Fălticeni: Getta Rădulescu şi Ursu Constantin.

Piatra Neamţ: Coca Ionescu şi Miluţă Ghiorghiu, Valică Gervescu.

Ploeşti: Dem. G. Şerbănescu.

Târgovişte: Nicu Bătăturescu.

Vaslui: Vera Ionescu, Victor Adrian, Mihăilescu, Numitor P. Damian.

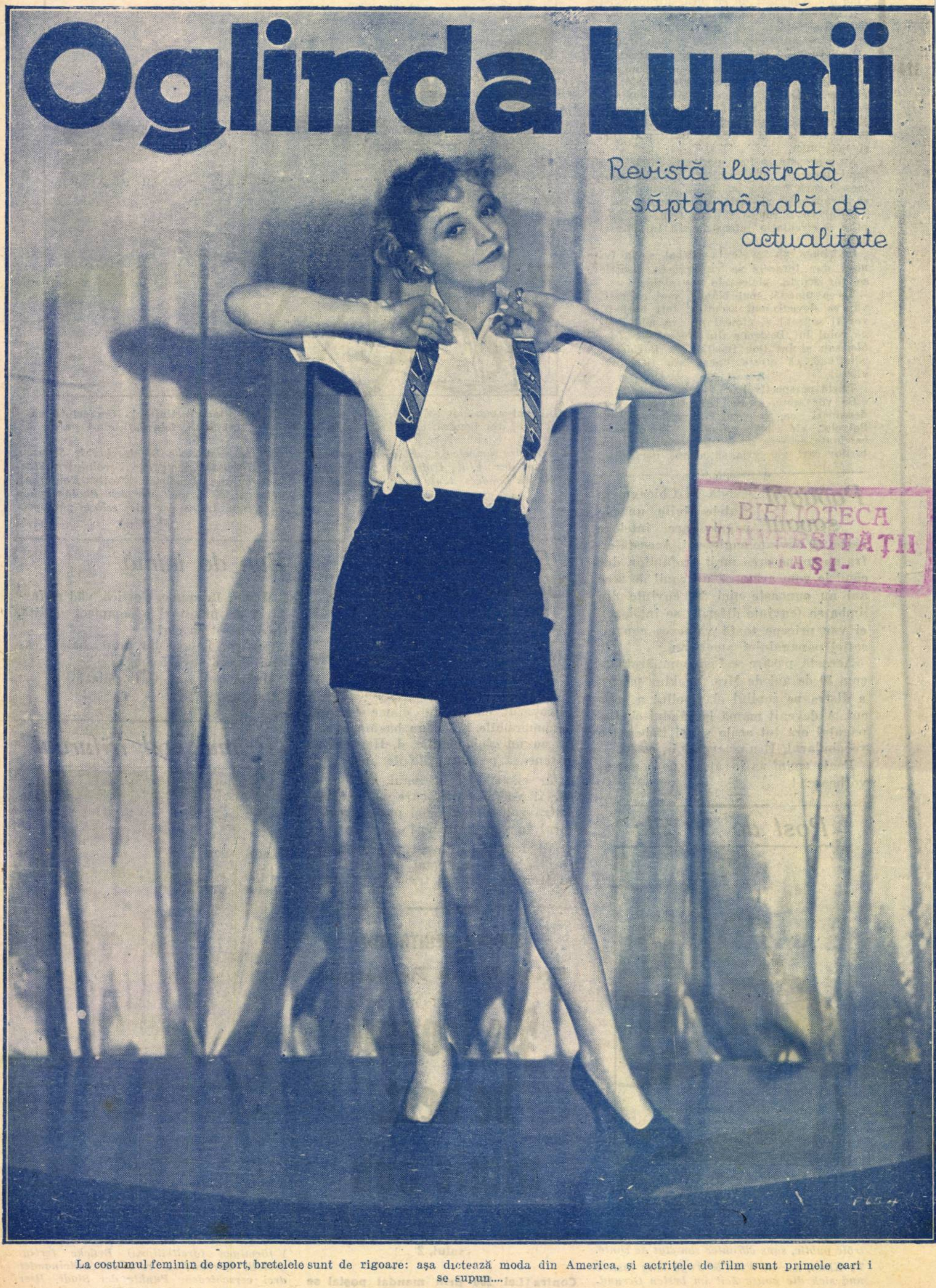
BIBLIOTECA
UNIVERSITĂŢII
-IAŞI-

Anul IX
20 pagini: Lei 8
20 Februarie 1930
No. 8

Oglinda Lumii

Revistă ilustrată săptămânală de actualitate

BIBLIOTECA UNIVERSITĂŢII IAŞI-



La costumul feminin de sport, bretelele sunt de rigoare: aşa dictează moda din America, şi actriţele de film sunt primele cari i se supun....

Les bretelles sont de rigueur pour le costume féminin de sport: c'est la dictée de la mode en Amérique et les actrices de film s'y soumettent les premières...

Hosenträger werden jetzt für weibliche Sportkostüme vorgeschrieben: so diktiert Amerika und die ersten, die sich unterwerfen, sind die Filmstars...

Săptămâna

Iată o profeţie cu termen lung, care ne vine din America: un celebru antropologist din Statele Unite ne dă o descriere a bărbatului şi femeii, aşa cum vor fi peste zece mii de ani, după toate probabilităţile.

Un craniu foarte desvoltat, cu fruntea vastă, va fi linia dominantă a fizionomiei fiinţelor umane în anul de graţie 11930; perii vor fi mai fini şi mai mătăsoşi, dar mai rari; bărbia proeminentă; nasul subţire şi lung; ochii înfundaţi în orbită; gura mică; fălcile abia schiţate; dinţii mai rari şi mai mici.

Nu e aceasta în fond portretul intelectualului integral, dispreţuitor al plăcerilor mesei, care fac ca buzele să devie groase şi cărnoase şi nasurile sclipitoare?

Gâtul va fi robust şi larg pentru a permite o circulaţie intensă între inimă şi creer.

Inălţimea va creşte la bărbat şi la femee; dar toracele se va îngusta, braţele se vor scurta, picioarele vor slăbi...

Vocea umană, mai blândă, mai expresivă, va deveni mai ascuţită; toţi bărbaţii vor fi soprani şi nimeni nu va mai deţine rolul lui Bertrone din *Robert le Diable*, sau al lui Don Basilio din *Bărbierul*, admiţând că aceste opere vor fi supravieţuit.

Triste perspective!...

Ce vor spune atunci artiştii cari vor descoperi pe celebrul Doryphore al lui Polyclet, ale cărui proporţii armonioase, calculate, servesc, de secole, de model sculptorilor cari au grija să atingă perfecţia?

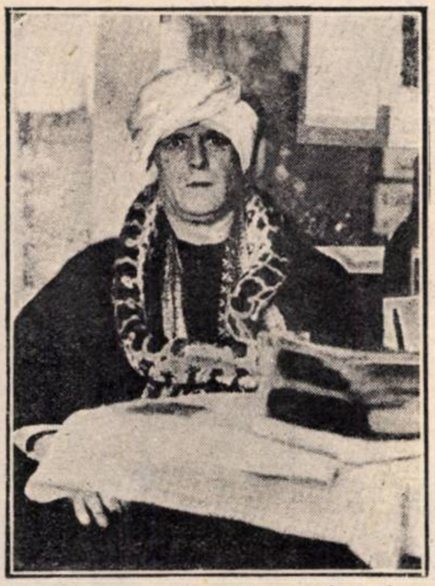
Papagal savant

Există la Chicago, în Statele Unite, un papagal care înţelege peste 250 cuvinte englezeşti. Această cifră nu spune prea mult profanilor, dar când le vom arăta că un copil de zece ani nu cunoaşte nici 200 cuvinte din limba sa (cuvinte diferite, se înţelege), ei vor pricepe toată valoarea conversatiei papagalului american.

Această pasăre a fost cumpărată acum 30 de ani de Mrs. Yenkins pentru a distra pe copilul ei. Copilul a crescut. A devenit mamă la rândul ei Papagalul era tot acolo şi îşi îmbogăţea vocabularul. E un nepoţel în casă...

Poate acum va învăţa el pe micuţ să vorbească!

Post de 50 zile

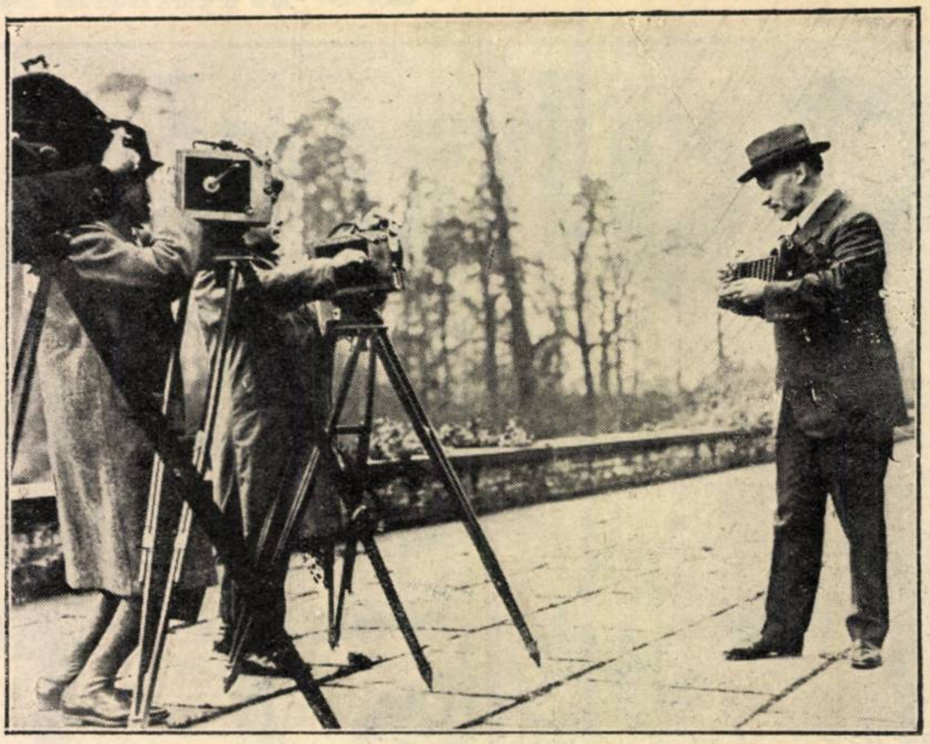


D. Te Khan, care a postit complect timp de 50 zile, la Viena, sub control public, fără a-şi fi sdruncinat sănătatea.

Mr. Te Khan qui vient de jeûner complètement pendant 50 jours à Vienne, sous contrôle public, sans ébranler son état de santé.

Te Khan, der in Wien 50 Tage lang fastete und sich die ganze Zeit im besten Gesundheitszustande befand.

Fotografi fotografiaţi



(Photo «The New York Times» Ltd., Berlin)

Ministrul american Stimson, delegatul principal al Statelor Unite la Conferinţa navală din Londra, caută totdeauna să scape de fotografi, fotografiindu-i pe ei.

Le ministre américain Stimson, délégué principal des Etats Unis à la Conférence navale de Londres, tente toujours à échapper aux photographes en les photographiant lui-même.

Der amerikanische Staatssekretär Stimson, der Hauptdelegierte der Vereinigten Staaten für die Londoner Flotten-Konferenz, versucht stets, sich vor den Photographen zu retten, indem er sie selbst photographiert.

După pilda Mântuitorului

Există un cetăţean care vrea să reînoiască minunea lui Isus de a umbla pe apă. Totuşi, temându-se că credinţa sa e insuficientă ca să-l susţină pe valuri, el vrea să folosească principiile raţionale ale unor descoperiri şi să-şi pună încălţăminte pneumatică.

Prevăzut cu aceste cisme uriaşe, insubmersibile, şi cu un baston terminat cu un glob identic, d. Hazzard se antrenează pe cursurile de apă.

Dar cismele şi bastonul, cu bazele lor, îi vor permite oare să meargă contra valurilor şi să-şi păstreze echilibrul în vântul marin?

Să-l felicităm totuşi pentrucă nu vrea să aştepte tunelul de sub Canalul Mânecei spre a-l traversa pe jos.

SUCCES NEINTRECUT

Erich Maria Remarque

Pe frontul
de vest,
nimic nou

Se găseşte la toate librăriile şi la **EDITURA «EMINESCU», Bucureşti I, Str. Parlamentului, 2**

Contra Lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde.

Bun de inimă

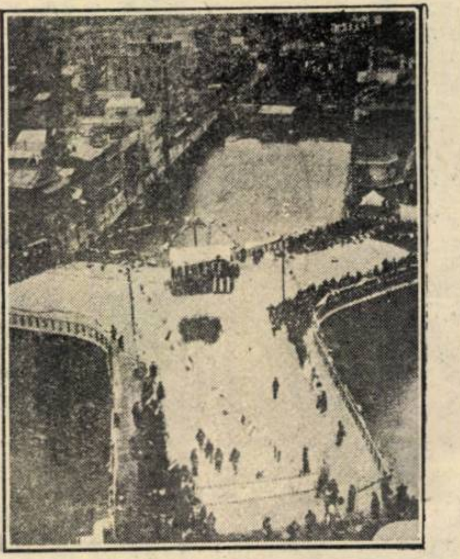
Mama: Ia spune, Costică, văd că farfuria de prăjituri e complect golită. Ce ai făcut cu ele?

Costică: Le-am dat unui băiat căruia îi era tare foame.

Mama (mirată): Care băiat?

Costică: Eu!

Primul pod trifurcat



De curând s'a terminat la Tokio construcţia unui pod în formă de Y care leagă între ele trei diferite puncte ale oraşului. Fotografia noastră a fost luată pe timpul inaugurării podului.

On vient de construire à Tokio un pont en forme de Y (trifurqué), reliant trois différentes parties de la ville. Notre photo a été prise pendant l'inauguration de ce pont.

Vor kurzem ist in Tokio der Bau einer Y-förmigen (dreiteiligen) Brücke fertiggestellt worden; sie verbindet miteinander drei verschiedene Punkte der Stadt. Hier die feierliche Eröffnung.

Din Aristotel

Demagogul și curteanul au o asemănare uimitoare: amândoui se bucură de un credit nelimitat, unul asupra tiranului, cellalt asupra poporului astfel corupt.

Maimuță politicoasă

Cimpanzeul «Phoebe», una din maimuțele cele mai bine dresate din lume, oferă, într'un bar din Londra, stăpânei sale, după ceai, foc pentru țigareta ei.

Le chimpanzé «Phoebe» offre, dans un bar de Londres, à sa maîtresse, après le the, du feu pour sa cigarette.

Der Schimpanse «Phoebe» bietet in einer Londoner Bar, nach dem Tee, seiner Herrin Feuer für ihre Zigarette an.

Căsătoriile între copiii din India

Inainte de intrarea în vigoare a nouei legi pentru împiedecarea căsătoriilor dintre copii în Indii, s'au mai celebrat acolo multe cununii de copii logodiți anterior. Vedem aci o fetiță de șeapte ani, gătită ca mireasă, în fața imamului.

Avant l'entrée en viguer de la nouvelle loi interdisant le mariage d'enfants dans les Indes, on y a célébré beaucoup de mariages entre enfants fiancés antérieurement. Voici une fillette de sept ans, parée comme mariée, devant l'imam.

Vor Inkrafttreten des neuen Gesetzes gegen Kinderehen in Indien, fanden noch viele Hochzeiten bereits verlobter Paare statt. Das Bild zeigt eine sieben Jahre alte, festlich geschmückte Braut vor dem Imam.

Darurile Papei

Care vor fi în viitor cadourile oferite de Papa?

Cadourile schimbate în curând între Papa și duci, ducesa de Aosta și principi, au fost medalii și mătănii.

Odinioară Papii aveau obiceiul să ofere «spade de onoare» marilor personagii: regi, prinți sau puternici seniori, cari bine meritaseră dela creștinătate.

Nu se știe cauza care a îndemnat la această alegere bizară, cel puțin ca simbol. Bogăția acestor arme era uneori surprinzătoare: astfel spada și centironul oferit în 1365 de Papa Urban V ducelui de Anjou, au costat 100 mii franci.

Remiterea acestor spade se făcea în ziua Crăciunului, și această înaltă favoare, care a fost totdeauna foarte căutată și dorită, era prilej de serbări somptuoase. Ultima «spadă de onoare» a fost oferită în 1823 ducelui d'Angoulême.

Spada, care servea la încoronarea regilor Prusiei, a fost oferită în 1460 de Papa Piu II margravului de Brandeburg.

Sirenele mării înghețate

(Photo-exclusivitate Keystone)

Membrele clubului Polar din Seattle (Statete Unite) se antrenează la înot și pe gerul cel mai cumplit; iată o priveliște cel puțin neobișnuită: pe plajă zăpadă, înotătoarea goală și în șoșoni, iar alta în apele de ghiață ale mării..

Les membres du club féminin Polaire de Seattle (Etats Unis) s'entraînent en natation même par le froid le plus grand. Voici, sur la plage, une nageuse deshabillée, mais en chaussons; une autre dans les eaux três froides...

Die Damen des Polarsclubs in Seattle (Amerika) trainieren im Schwimmen auch während der eisigstes Kälte. Unser Bild zeigt am Strande eine nackte Schwimmerin, die aber Schneeschuhe trägt; im eisigen Wasser eine andere Dame...

Când respecți legea...

Un țăran din Wittelsdorf a fost victima respectului său față de legi.

Unul din boii săi murise de antrax.

Or, regulamentele prevăd că orice animal care moare de această boală, trebue să fie examinat de veterinar înainte de îngropare.

Pentru a se conforma legii, bravul țăran german așteptă, pentru a-și îngropa vita, ca veterinarul local, pe atunci absent, să se întoarcă în sat.

Nenorocirea vru ca veterinarul să întârzie câteva zile. Când se întoarse, țăranul, respectuos al legilor, murise de aceiași boală ca boul său.

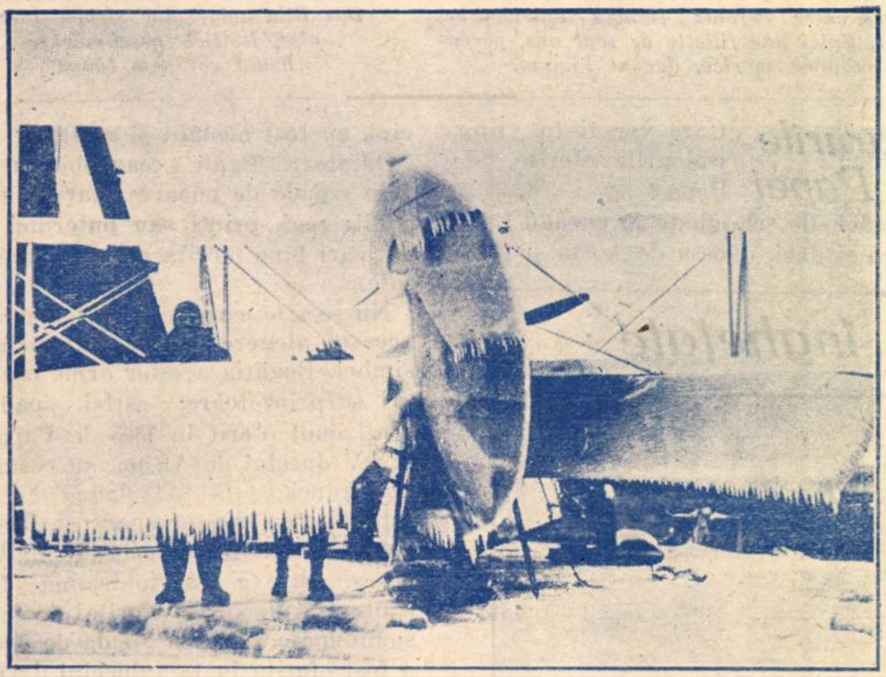
Din viața cântăreței Emmy Destinn

Stânga: Emmy Destinn cu celebrul Caruso în anul 1907. — *Dreapta:* Emmy Destinn cântă în cușca leului pentru un onorariu de 50.000 mărci.

A gauche: la récemment décédée cantatrice Emmy Destinn avec Caruso en 1907. — A droite: Emmy Destinn chantant dans une cage de lion pour un honoraire de 50.000 marks.

Links: Die kürzlich verstorbene Opernsängerin Emmy Destinn mit Caruso im Jahre 1907. — Rechts: Emmy Destinn singt im Löwenkäfig gegen ein Honorar von 50.000 Mark.

Un aeroplan înzăpezit



(Photo-exclusivitate Keystone).

Avionul de mai sus al aviației militare americane a fost surprins în sbor de un viscol, și pilotul a trebuit să aterizeze de urgență. Iată cum a ajuns avionul pe aerodrom.

Cet avion militaire américain a été surpris dans son vol par un orage et le pilote a dû atterrir. Voici la position dans laquelle l'avion est arrivé à l'aérodrome.

Dieses amerikanische Militärflugzeug wurde in der Luft von einem Sturm überrascht und musste notlanden. Hier die Stellung in welcher das Flugzeug im Lufthafen anlangte.

Pământul și aerul

In cursul teribilului uragan care a bântuit zilele trecute în Anglia, canalul Mânecei și chiar regiunea pariziană, un tânăr hindus d. Man Mohan Singh, student la universitatea din Bristol, plecase cu avionul depe aerodromul Croydon pentru a încerca să ajungă la Bourget, cu toată violența furtunei. Zadarnică încercare. El fu silit să aterizese mai întâi la Maidstone, în ținutul Kent, apoi la Saint-Inglivert lângă Calais, unde trecerea lui fu marcată de un accident, și, în sfârșit, la Noyon, unde căzu și își rupse elicea.

Fără a se plânge de soartă, Hindusul încredință aparatul său astfel mutilat în paza poliției și se duse cu trenul să caute elicea necesară continuărei drumului. Dar nici în repaus aparatul nu era la adăpost de vânturile deslănțuite. El se întoarse complect și risipi toată provizia de benzină.

La spectacolul acestui nou ghinion, pilotul hindus murmură:

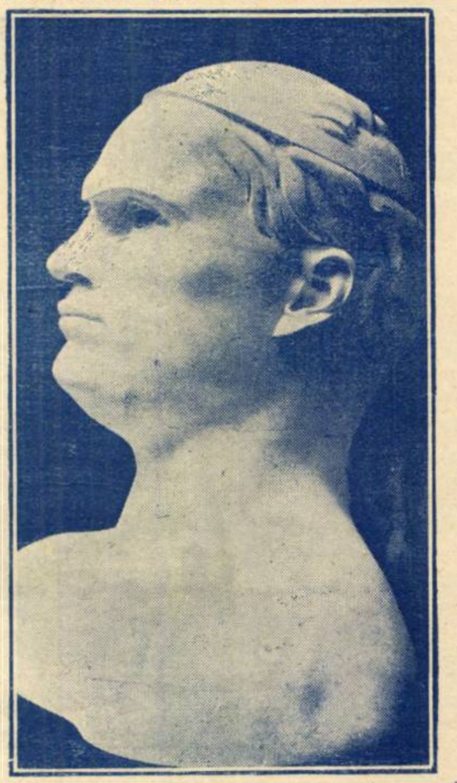
— Pământul e mai periculos decât aerul: am spus'o întotdeauna.

Arbore prețios

Până acum se credea că eucaliptul are numai virtuți terapeutice. Or, dacă am crede rezultatul experiențelor care au avut loc în Spania, unde acest arbore e răspândit, el ar avea și alte virtuți, și acestea și mai prețioase.

In adevăr, după aceste experiențe, gazele eucaliptului ar constitui un excelent carburant abondent și eftin. In afară de asta, lemnul de eucalipt odată imunizat, ar fi foarte durabil.

Bustul lui Mussolini



(Photo «The New York Times»).

Sculptorul italian Adolfo Wildt a terminat acest bust al ducelui Mussolini din marmoră albă, reprezintându-l ca imperator roman.

Le sculpteur italien Adolfo Wildt vient de terminer ce buste en marbre blanc de Mussolini en empereur romain.

Der italienische Bildhauer Adolfo Wildt schuf diese Büste aus weissem Marmor des Duce Mussolini als römischer Imperator.

Intenție salomonică

Elevele unei școli feminine din Budapesta primiră într'o zi o scrisoare autografă a lui Edison, care le mulțumi pentru felicitările ce-i adresaseră. Nebune de mândrie, tinerele fete hotărâră să-și împartă autograful.

Voiră deci să-l rupă în 35 de bucățele, căci erau 35 eleve.

Directoarea școlii interveni la timp și confiscă documentul...

Fetele meditează acum asupra inconvenientului hotărârilor «à la Solomon».

Moștenire fabuloasă

Clasica moștenire a unchiului din America, atât de scumpă imaginației populare, a căzut asupra unor țărani germani în împrejurări ciudate.

Acum 150 de ani, un anume Beckel care locuia în satul Eich din districtul Rhein-Essen părăsi Germania cu destinația America. Inteligent și muncitor, strânse acolo, după câțiva ani, o frumoasă avere. El muri fără copii. Prin testament lasă averea în depozit la autoritățile comunale din Filadelfia, cu obligația ca ele să împartă bunul său, împreună cu dobânzile adunate, după o sută de ani, tuturor descendenților săi, cu condiția formală ca aceștia să trăiască în sătulețul Eich. Toți acei cari, pentru o cauză oarecare, ar fi părăsit ținutul, vor fi excluși de la moștenire. Din cauza aceasta toți descendenții unchiului Beckel rămaseră în ținut, în vederea averei care trebuia să le revină într'o zi sau alta.

Atâta fidelitate — interesată — pentru pământul natal va fi răsplătită, căci a venit ora de a se culege frumoasa moștenire, care se ridică azi la aproape 10 milioane dolari.

O prințesă a automobilului

(Photo «The New York Times», Ltd. Berlin)

Miss Berenice Chrysler, fiica fabricantului american de automobile, în rochia ei de mireasă pentru căsătoria cu cunoscutul campion de football Edgar William Garbisch.

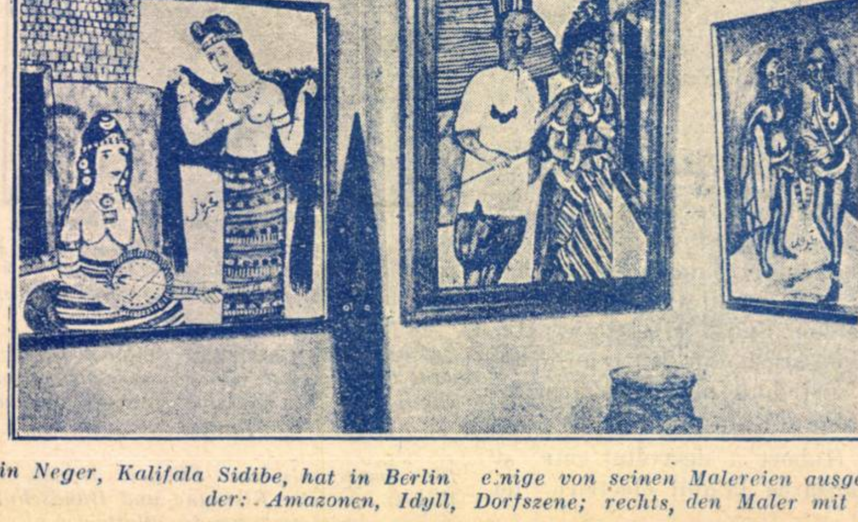
Miss Berenice Chrysler, fille du fabricant américain d'autos, dans sa robe de mariée pour le mariage avec le bien connu champion de football Edgar William Garbisch.

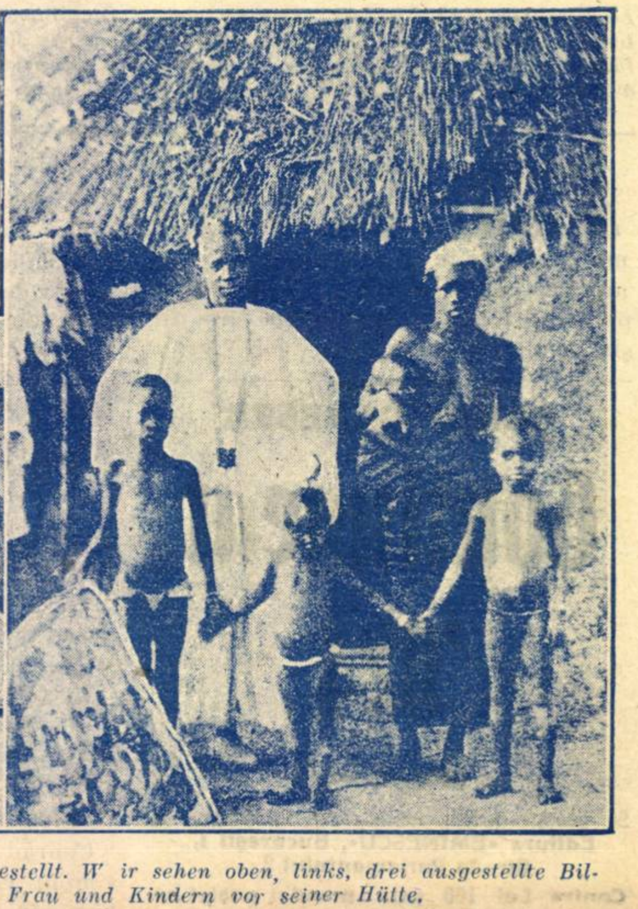
Miss Berenice Chrysler, die Tochter des amerikanischen Autofabrikanten, in ihrem Brautkleide zur Heirat mit dem bekannten Fussballmeister Edgar William Garbisch.

Un negru... pictor

Un negru, Kalifala Sidibe, a expus de curând la Berlin mai multe din operele sale de pictură. Iată aci, în *stânga*, trei din pânzele sale, reprezintând: Amazone, O Idilă, Scenă rurală; în *dreapta*, pictorul Kalifala Sidibe cu soția și copiii săi în fața colibei sale.

Un nègre, Kalifala Sibide, vient d'exposer à Berlin plusieurs de ses peintures. Nous voyons ici, à gauche, trois de ses toiles; Amazones, Idylle. Scène rustique; à droite, le peintre avec sa femme et ses enfants devant sa cabane.





Ein Neger, Kalifala Sidibe, hat in Berlin einige von seinen Malereien ausgestellt. Wir sehen oben, links, drei ausgestellte Bilder: Amazonen, Idyll, Dorfszene; rechts, den Maler mit Frau und Kindern vor seiner Hütte.

Campionatul european de patinaj

(Photo «The New York Times». Ltd., Berlin).

Vieneza Fritzi Burger care a obținut de curând la Viena titlul de campioană a Europei în patinaj artistic. — Jos, dreapta: d-șoara Ilse Hornung, care a fost clasată a doua.

La Viennoise Fritzi Burger qui vient d'obtenir à Vienne le titre de championne de l'Europe en patinage artistique. — En bas, à droite, Mlle Ilse Hornung, classée deuxième

Die Wienerin Fritzi Burger, die die europäische Meisterschaft im Kunsteislaufen in Wien gewann. — Unten, rechts, Frl. Ilse Hornung, die zweite in dieser Europameisterschaft.

106 ore la radio

La Louisville, în Statele-Unite, o doamnă Mildred Daniel, mamă a doi copii, a stat, pentru a ține un rămășag, să asculte în fața unui aparat radiofonic, timp de 106 ore în șir, toate sgomotele, reclamele, muzica, conferințele, știrile cari îi veneau prin spațiu.

Ea a rămas nemișcată la post fără a închide ochii un minut. Ea nu dete semne de oboseală decât când se auzi nota discordantă a unui propagandist al prohibiției.

Biata femee a fost atât de obosită încât medicul chemat ordonă trimeterea ei într'o casă de sănătate, unde a trebuit să stea mai multe zile.

ERNST GLAESER

Contingent '924

(Jahrgang 1902)

Se găsește de vânzare la toate librăriile și la
Editura «EMINESCU», București I,
Strada Parlamentului 2.
Contra Lei 100 prin mandat poștal se trimite franco oriunde.

Ca în basme...

Să sosești ca emigrant în Statele Unite și să faci atâta avere încât să lași Statului suma de 11 milioane dolari, iată ceva fabulos.

In fața unui comitet compus din d-nii Coolidge, Smith și alții, d. Hubert a făcut acest dar de 11 milioane spre a fi distribuit diverselor instituții americane.

Conrad Hubert a desvoltat pur și simplu vânzarea lămpii electrice de buzunar.

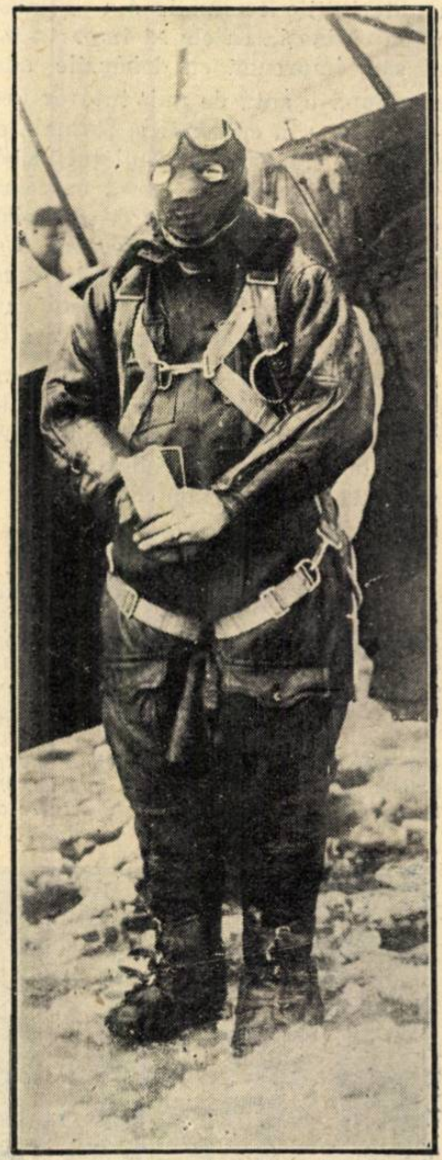
Pentru existență

Mulți studenți francezi sunt siliți, spre a-și plăti taxele și chiar spre a trăi, să exercite adesea o meserie penibilă, în afară de orele de cursuri. Ei se pot însă consola, căci mulți studenți americani nu stau mai bine.

O statistică publicată de Universitatea din Columbia, în Statul Missouri, ne arată că în 1929 studenții au profesat meseriile cele mai diverse pentru a acoperi cheltuelile existenței lor: unii s'au plasat ca repetitori la particulari; alții s'au făcut marinari pe yachturi aparținând bogaților industriași; cinci au colaborat la diverse ziare; unul din ei adună numeroase documente despre istoria pokerului și acest lucru i-a luat mai multe luni. Mulți s'au plasat ca chelneri la baruri; trei au făcut serviciul de noapte în centralele telefonice.

Iată ceva care pare extraordinar într'o țară care trece drept cea mai bogată din lume.

Costum de aviație pentru iarnă



(Photo-exclusivitate Keystone).

Aviatorii din Statele Unite, cari sboară pe ger, sunt echipați special, după cum se vede mai sus, și poartă sub mănuși plăci încălzitoare.

Les aviateurs américains sont équipés pendant l'hiver d'une manière spéciale et sont munis, sous les gants, de plaques réchauffantes.

Die amerikanischen Flieger tragen im Winter spezielle Kleidung und Handschuhe mit erwärmenden Platten.

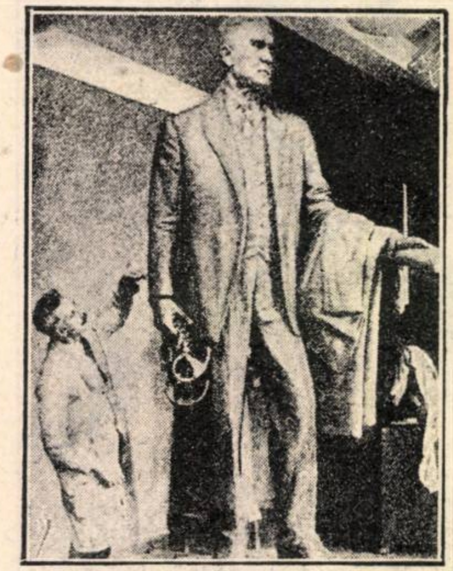
Campionat de... farniente

Un ziar american a anunțat că d. Bruce Haney din Kansas City, adormind într'un *rocking chair* unde se balansase timp de 280 ore și jumătate, rivalul său, d. H. B. Smith, a fost declarat câștigător al «Maratonului de rocking-chair».

Când e vorba să bați un record, merită să alegi pe acela care poate fi bătut cât mai confortabil posibil.

Dar ce turneu! Și ce mentalitate!

Monument neobişnuit

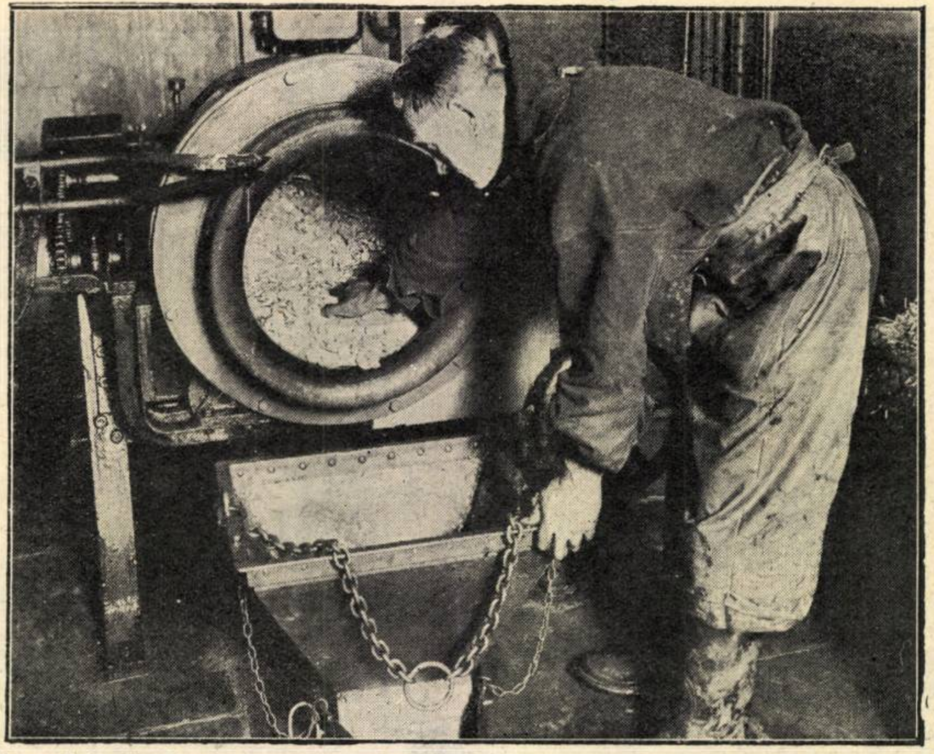


Deținuții vechi și actuali ai închisoarei Sing-Sing din New York ridică acest monument decedatului director Smith al pușcăriei.

Les anciens et actuels détenus de la prison Sing-Sing de New York élèvent ce monument au directeur décédé de cette prison, Mr. Smith.

Ehemalige und jetzige Sträflinge des New Yorker Zuchthauses Sing-Sing errichten dieses Denkmal ihrem verstorbenen Direktor Smith.

Monede noui ies din cuptor...



(Photo-exclusivitate Keystone).

Monetăria din Londra, unde se bat monede nu numai pentru Banca Angliei, ci și pentru o sumă de țări străine, a scos de curând un nou stoc de monede de argint și aramă. Vedem mai sus cum un lucrător — în costumul special al monetăriei (fără buzunare) — scoate monedele gata și le încarcă într'un vagonet, care le va duce la control.

A la Monnaie anglaise: un ouvrier dans le costume spécial de cette institution (sans poches) enlève les monnaies fabriquées.

In der englischen Münze: Ein Arbeiter in der Spezialkleidung dieser Anstalt (ohne Taschen) nimmt fertige Münzen auf.

Urmaşii lui Luther

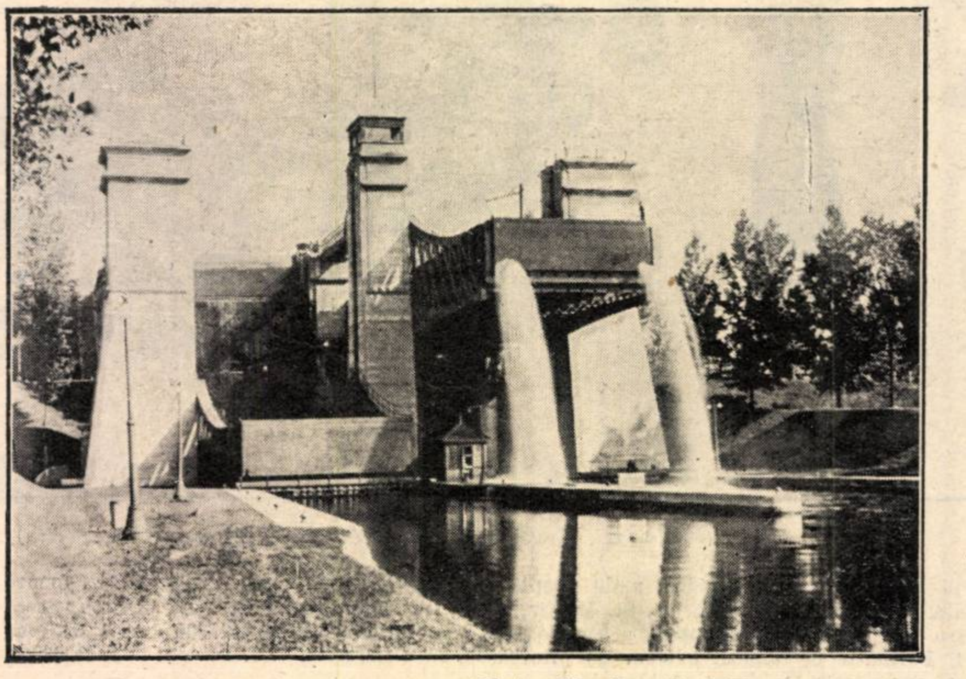
Numeroși urmași ai lui Martin Luther trăesc în America, convertiți la catolicism și contând printre ei preoți de cult roman.

In privința aceasta s'a publicat în Germania o listă a urmașilor călugărului apostol. Ei ar fi în număr de 646. Contrar celor din America, nici unul din acești descendenți nu poartă numele de Luther. Aproape jumătate din ei mai locuesc în Turingia și Saxonia, alții în Africa și Australia.

Printre acești moștenitori ai unui nume pe care nu-l mai poartă, se află Liebknecht și Zeiss, nume cunoscute.

Fostul cancelar Luther descindea direct dintr'un frate al lui Martin Luther.

Un zăgaz-ascensor



(Photo «The New York Times» Ltd., Berlin)

La Peterboro în America există acest zăgaz-ascensor. Vaporul intră în acest zăgaz, apoi basinul e ridicat în sus împreună cu vaporul și dus în apa care se află la o diferență de nivel de 15 metri.

Ce digue-ascenseur se trouve à Peterboro (Amérique). Le vaisseau entre dans le digue et le bassin est relevé en haut en même temps que le vaisseau et porté à l'eau qui présente ici une différence de 15 mètres.

Diese Fahrstuhlschleuse befindet sich in Peterboro (Amerika). Das Schiff fährt in die Schleuse ein und das Bassin wird alsdann mitsamt dem Schiffe hochgeführt. Das Flussbett differiert hier um 15 Meter.

Duminica-Magazin
(Gazeta de Duminică)
cu data de 23 Februarie 1930,
publică:

Flăcăul care s'a lepădat de vesmânt
Povestire de *Gabriel Miró*

Priveliști parisiene

Cu 60 Km. pe oră, pe lumea cealaltă

Zestrea Isabellei
Nuvelă de acțiune de *Emile Fagès*

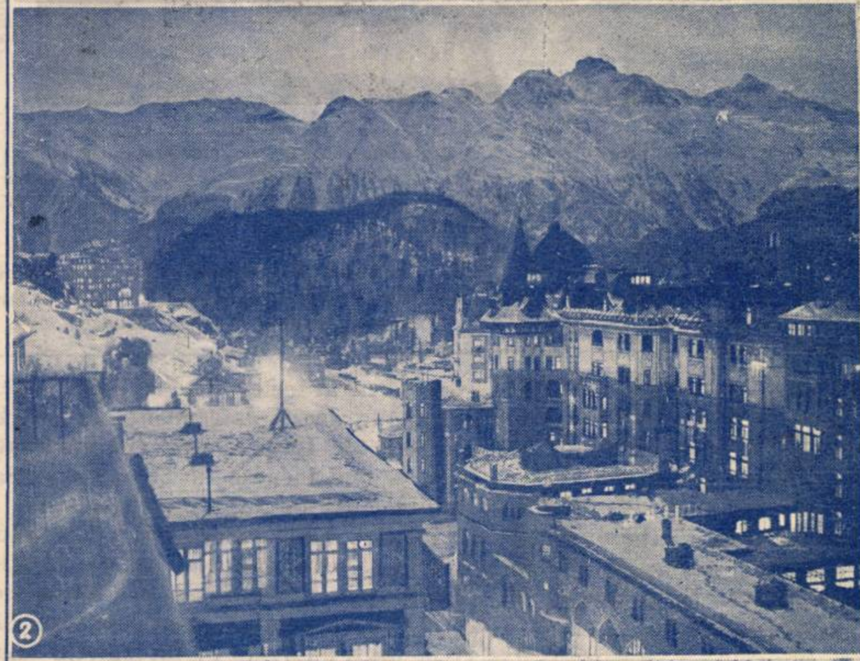
In intimitatea unui cotoi celebru
de *Charles Gartner*

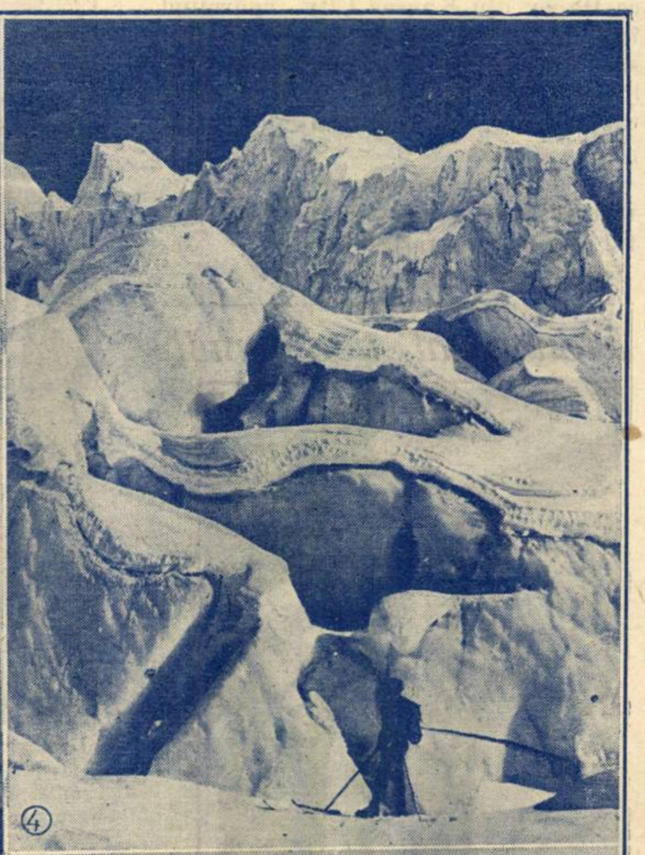
Insula cu 30 de sicrie
Aventurile extraordinare ale lui
ARSÈNE LUPIN
de *Maurice Leblanc*

Tutankhamon, faraon de 11 ani
de *Octave Béliard*

32 pagini bogat ilustrate în culori Lei **7**

Aici e frig şi e zăpadă...





(Photo-excl. Keystone şi «The New York Times», Ltd., Berlin).

1. Idilă din localitatea de sporturi de iarnă Speculator din America, unde noaptea turiştii şi sportivii se încălzesc la focuri primitive, făcute în colibe naturale de ghiaţă. — 2. Scenă nocturnă din St. Moritz, cu marile hoteluri Palace şi Carlton, cele mai elegante din vestita staţiune. — 3. Patru dudui cari se pregătesc pentru o luptă cu bulgări de zăpadă la liceul de fete Colorado din Denver (Statele Unite). — 4. Formaţie de zăpezi, extrem de pitorească, la St. Moritz. — 5. Pace şi zăpadă peste St. Moritz: o privelişte plină de poezie hibernală.

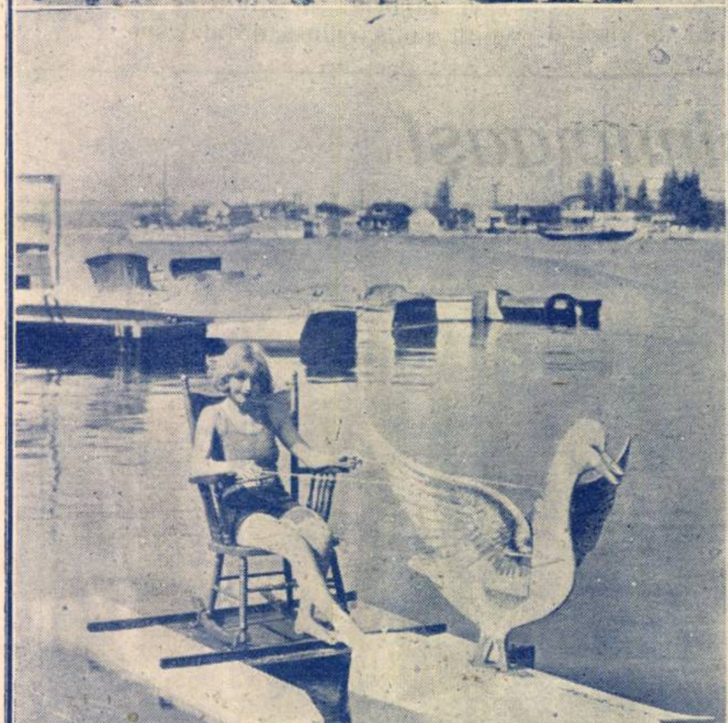
1. Idylle dans la station sportive d'hiver de Speculator (Amérique), où les touristes et les sportifs se chauffent à des feux primitifs allumés dans des cabanes naturelles de glace. — 2. Scène nocturne de St. Moritz avec les grands hôtels Palace et Carlton. — 3. Quatre demoiselles préparent une lutte à boules de neige au lycée de jeunes filles Colorado de Denver (Etats Unis). — 4. Formation très pittoresque de neiges à St. Moritz. — 5. Paix et neige à St. Moritz: un paysage de poésie hivernale.

1. Idyll aus dem Wintersportplatze Speculator in Amerika, wo sich die Touristen und Sportsleute nachts bei primitiven Feuern erwärmen, die sie in natürlichen Eisblockhäusern entfachen. — 2. St. Moritz bei Nacht mit den Hotels Palace und Carlton. — 3. Vier junge Mädchen in Erwartung einer Schneeballschlacht im Colorado-Mädchengymnasium zu Denver (Amerika). — 4. Malerische Schneebildung in St. Moritz. — 5. Friede und Schnee über St. Moritz: eine Landschaft voll winterlicher Poesie.

Acolo e soare și e cald...

①

②


③

④

(Photo-exclusivitate Keystone).

In vreme ce la noi bântue iarna și e frig, în unele regiuni din America e soare și e cald... Vă dăm câteva aspecte, ca să uitați o clipă de vremea de afară... Iată: 1. Marilyn Miiler, actriță de cinema, la Malibu Beach (America), într'un delicios costum de plajă, se lasă prăjită de soarele dimineței. — 2. Și la Biarritz e cald, iar vizitatoarele se plimbă pe nisip, în costume și cu pălării de efect spaniol. — 3. Alice White, celebra vedetă a ecranului, se plimbă pe apele din fața coastei californiene, într'un fel de vehicul acvatic, tras de o lebădă artificială. — 4. La Miami (Florida) e atât de cald pe plajă, încât vizitatoarele se ascund sub o uriașă umbrelă.

Où il fait maintenant chaud: 1. L'actrice de cinéma Marilyn Miller, à Malibu Beach, dans un délicieux costume de plage. — 2. A Biarritz il fait aussi chaud et les baigneuses se promènent dans le sable en costumes espagnols. — 3. Alice White, la célèbre vedette de l'écran, se promène dans les eaux californiennes de la côte dans un véhicule traîné par un cygne artificiel. — 4. A Miami (Florida) il fait tellement chaud que les baigneuses se cachent sous une grande ombrelle.

Wo jetzt warmes Wetter herrscht: 1. Die Filmschauspielerin Marilyn Miller in einem köstlichen Strandanzug in Malibu Beach (Amerika). — 2. Auch in Biarritz ist es warm und die Badegäste spazieren auf dem Strande in spanischen Kostümen. — 3. Der berühmte Filmstar Alice White spaziert in den kalifornischen Küstengewässern in einem von einem künstlichen Schwan gezogenen Fahrzeug. — 4. In Miami (Florida) ist es derart warm, dass Badegäste unter einem grossen Schirm Schatten suchen.

Papagalii și psitacosa

Ce este psitacosa?

Aceasta e întrebarea pe care şi-o pun de câtva timp Berlinezii. In tot momentul întâlneşti pe străzile capitalei Reichului oameni cari trec cu fruntea îngrijorată, ducând o colivie cu un papagal îngrozit de acest drum neaşteptat. Ei se duc să consulte pe veterinarii dela Grădina Zoologică sau pe specialiştii dela instituţiile bacteorologice, pentru a şti dacă pasărea care făcea bucuria casei e atinsă şi ea de teribila boală.

Această boală stranie, care a provocat moartea mai multor persoane în Germania, se manifestă prin simptome care se aseamănă cu pneumonia şi, cum e vorba de o boală contagioasă, utorităţile, după o anchetă făcută, au văzut extinderea flagelului şi iau măsuri energice pentru a împiedica răspândirea lui.

Primele persoane atinse de psitacosă au cumpărat de curând papagali tineri cari proveneau din Hamburg. Un Pachebot, **Cap Ancona,** i-a adus acum câteva săptămâni şi i-a trimis la diverse grădini zoologice şi negustori de păsări exotice, cari le vândură particularilor.

La începutul lunei Ianuarie, cum acel vapor ancora din nou la Hamburg, d. dr. Elkeles, directorul Institutului de higienă şi bacterologie, s'a dus pe bordul vaporului pentru a afla numele şi adresa vânzătorilor. S'a constatat că toate păsările cari au provocat contagiunea proveneau din Argentina. S'a crezut la început că pasărea purtătoare de germeni patogeni nu va întârzia să fie atinsă şi ea de boala care o transmitea. O examinare mai atentă a dovedit contrariul. Papagalii pot transporta baccilii psitacosei fără a suferi ei, tot aşa cum persoanele transmit dela un bolnav la altul germenii tifoidei fără a fi atinşi ei de această boală.

Toate persoanele cari posedă papagali în Germania au fost avertizate că sunt în mare pericol dacă lasă pe aceste animale să ia hrana depe buzele lor sau dacă le mai săruţă pe cioc.

Aceste precauţiuni vor fi de altfel insuficiente. Psitacosa e foarte contagioasă, judecând după cele petrecute la Altona: un medic şi o infirmieră din acel oraş au contractat boala la căpătâiul unui pacient într'un spital, unde se întrebuinţează neîncetat mijloace de a evita orice contaminare.

Nu încape îndoială că, în urma spiritului de disciplină care domneşte în Germania, contagiunea nu se va întinde şi e probabil că ştiinţa germană va profita de această dureroasă experienţă pentru a îmbogăţi cu noui cunoştinţe patologia exotică.

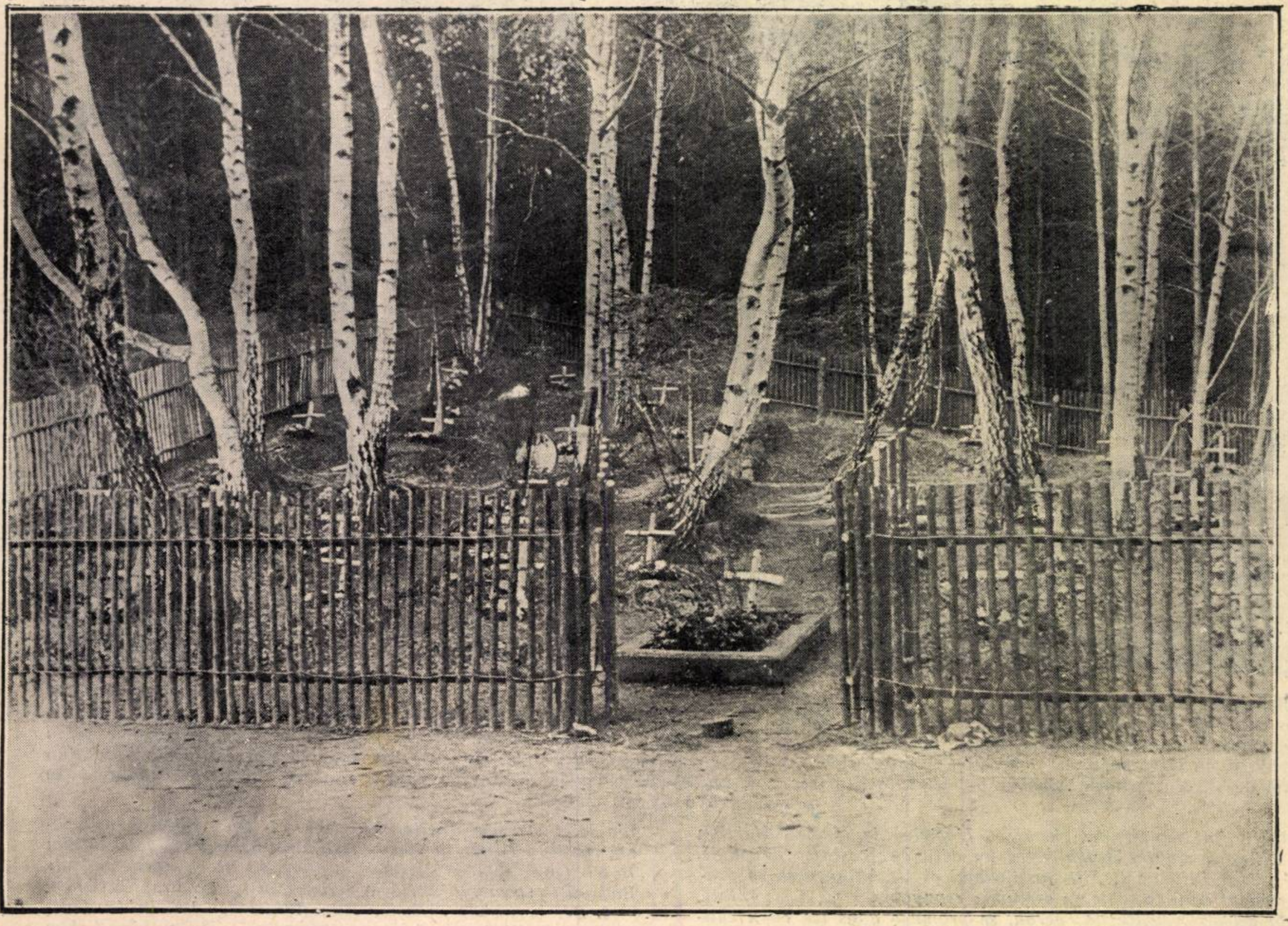
3440 de lei pentru un castel

La 1915 a murit în castelul Ehrenhausen din Siria, fostul arhiepiscop dr. Kohn al Olmützului. El a lăsat toată averea sa, care se ridica la mai multe milioane cehoslovace, unui legatar, cerându-i să înfiinţeze o universitate cehă la Olmütz sau să folosească banii pentru alte scopuri culturale, în cazul când ar fi existat la moartea sa o asemenea universitate.

Custodele legatului primi de curând întregul legat al fostului arhiepiscop El constă din hărţi în valoare de aproape 250 mii coroane cehe şi produsul castelului Ehrenstein.

Custodele nu fu prea încântat când primi suma rezultată din vânzare castelului, ea nefiind de cât de 427 coroane cehe, căci castelul s'a vândut în timpul răsboiului cu 800 mii coroane, cari, raportat în valuta de azi, reprezintă suma redusă de mai sus.

Cimitir de sinucigași



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

In apropiere de Halle an der Saale se află acest cimitir al sinucigaşilor necunoscuţi, cu cruci cari nu au nici un nume pe ele.

Dans les environs de Halle an der Saale se trouve ce cimetière de suicidés inconnus: les croix ne portent aucune indication.

In der Nähe von Halle an der Saale findet man diesen Selbst mörder-Friedhof mit namenlosen Kreuzen.

Cântă la pian cu greutăți...

(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin)

Pianistul american Huston Ray aplică o metodă nouă în lecțiile de pian ce le dă: el aplică pe încheeturile mâinilor elevilor săi greutăți de fier și pretinde că cu modul acesta mâinile și degetele elevilor devin mult mai puternice. Sus, el explică metoda sa stelei de cinema Camilla Horn.

Le pianiste américain Huston Ray explique à la vedette de cinéma Camilla Horn sa nouvelle méthode d'apprendre à jouer au piano: il applique aux poignets des élèves des poids; de cette manière les mains et les doigts des élèves deviennent plus fortes.

Der amerikanische Pianist Huston Ray erklärt der deutschen Filmschauspielerin Camilla Horn seine neue Methode zum Erlernen des Klavierspielens: er befestigt an den Handgelenken seiner Schüler schwere Eisengewichte; dadurch sollen die Hände und Finger ausserordentlich kräftig werden.

Suntem oare în anul 1930?

După Denys le Petit, călugăr scit, care trăia în secolul al XVI, Isus Christos s'ar fi născut la 25 Decembrie al anului 753 al Romei. Denys le Petit propunea să se fixeze la această dată punctul de plecare al erei creștine, ceiace se și făcu.

Dar de atunci mai mulți savanți s'au îndoit de aceasta; mai întâi s'a născut oare Christos cu adevărat în Decembrie? Luna aceasta e totdeauna ploioasă în Palestina și păstorii nu au obișnuit să petreacă nopțile în aer liber în epoca aceia a anului.

De altă parte, Sfântul Luca ne spune că Tiberiu era în al 15-lea an al domniei când Christos a avut 30 ani: calendarul nostru ar fi deci întârziat cu un an.

In sfârșit, astronomii admit și ei o întârziere de un an, constatând că eclipsa de lună care a marcat moartea lui Irod cel Mare s'a produs în anul 5 înainte de Christos; or, după calendarul actual, tatăl crudului guvernator din Galilea ar fi murit cu un an mai târziu. Denys le Petit s'a înșelat deci în calcule.

Astfel se pune încă odată chestiunea calendarului nostru.

Siguranța șoselelor

Se știe că în mai multe puncte din Franța s'a luat excelenta măsură de a se vopsi cu var partea inferioară a trunchiului arborilor cari mărginesc drumul, pentru a anunța automobiliștilor nocturni că urmează o cotitură.

Se pare că Germanii au găsit un mijloc ingenios pentru a ameliora acest procedeu de semnalizare. Ei înlocuesc varul cu o unsoare fosforescentă, a cărei strălucire nu poate scăpa ochiului chiar în noaptea cea mai întunecoasă.

Dacă această unsoare nu daunează sănătății arborelui astfel notat, ar fi susceptibilă de numeroase aplicațiuni care ar spori mult securitatea drumurilor.

Un nou rege

La Piastov, lângă Varșovia, țiganul Mihail Kviet a fost încoronat rege de către delegații a numeroase triburi de țigani din toată Polonia. Noul rege și-a luat numele de «regele Mihai II».

A Piastow, près de Varsovie, le romanichel Michel Kwiet a été couronné roi par les délégués de nombreux tribus de romanichels de Pologne. Le nouveau roi a pris le titre de «roi Michel II».

In Piastow bei Warschau wurde der Zigeuner Michael Kwiet zum «König Michael II» gekrönt. Delegierte zahlreicher Zigeunerstämme aus ganz Polen nahmen an dieser Wahl teil.

A doua Loterie a Sinistraților

9 zile mai sunt până la a doua tragere *din 1 Martie 1930* grăbiți cumpărarea biletelor al căror cost este de:

Lei 25 pentru 1/2 bilet și

Lei 50 „ un bilet întreg

Biletele cumpărate până la 1 Martie 1930 sunt valabile și la ultima tragere din 12 Mai 1930.

Listele oficiale cu rezultatele primei trageri din 1 Nov.— 5 Dec. 1929, se pot procura dela Comitetele noastre județene sau municipale (prefecturi și primării) iar în capitală, dela sediul Comitetului Central pentru Ajutorarea sinistraților str. Bateriilor No. 22.

Acei cari au nevoe de diverse relațiuni de la Comitetul Central, sunt rugați să anexeze la cererile lor și timbrele necesare pentru răspuns.

LI KUI, CHINEZ, ŞI BORSKI, RUS

Nuvelă de CLAUDE FARRERE

2)

Nu trecură nici douăzeci de minute, şi tânărul Li Kui, după ce restitui tuturora rufele pe care le adusese, rufe spălate cu scrupulozitate, albe ca zăpada şi mirosind bine, se urcă din nou în «sampanul» său, după ce încărcase într'însul o nouă cantitate de rufe pentru spălat.

Din capătul de sus al scării, avui curiozitatea să-l întreb:

— Unde te duci aşa?

— Eu merg luăm rufe cuirasat rus.

Aiurit, mă uit la el. Dar Chinezul nu glumea de fel.

— Te duci la cuirasatul rus? Dar abia adineauri au tras în tine!

Li Kui, Chinez, ridică din umeri:

— O! zise el foarte calm. Ruşii e foarte tâmpiţi, dar nu e răi deloc.

Şi plecă aşa cum spusese, acolo unde spusese. Şi nu-l mai văzui, adică nu-l mai văzui multă vreme.

Insă după vreo două săptămâni, canoniera mea trebuind să facă escală la Nagasaki, ca să se aprovizioneze, mă întâlnii nas în nas, la Yezaki — ştiţi, Yezaki, negustorul de ceai şi de fildeş sculptat?... — cu un foarte vechiu camarad de navigaţie şi escale: d. Feodor Alexandrovici Borski, care pe vremea aceea era locotenent de vapor în serviciul Majestăţii Sale Ţarul. Şi-mi adusei aminte atunci că amicul Borski se aflase îmbarcat pe bastimentul rus care, la Taku. trăsese din eroare în «sampanul» Chinezului Li Kui.

Imi adusei aminte mai ales pentru că Borski mi-o aminti el însuşi, evocându-mi aventura, între multe altele:

— Dar în seara aceea celebră, camarade, când am luat pe un biet Chinez drept un boxer pirat, şi am pus să se tragă în el? Dar parcă erai şi d-ta acola... la Taku... Da: «sampanul» spălătorului.... O să-mi spui că n'aveam nicio scuză, pentrucă era încă ziua 'n amiaza mare... dar eu îţi voi răspunde că am avut o scuză excelentă, căci era aniversarea unuia din sfinţii mei patroni şi băusem o mulţime de lucruri diferite, amestecându-le.

Dădui din cap şi-i zisei:

— Mi-aduc aminte.

Borski. pornit, continuă:

— Mai ştii? Chinezul acela, unul mititel şi tânăr, în care am dat ordin să se tragă... Ei bine! a venit totuşi pe bord ca să-mi ia rufele la spălat!... Chinezii, vezi d-ta, dragă prietene, sunt teribil de tâmpiţi, dar nu sunt laşi.

Mi-amintii atunci, auzind părerea pe care Borski o avea despre compatrioţii lui Li Kui, aprecierea pe care o exprimase Li Kui contra compatrioţilor lui Borski. Şi avui deodată intuiţia foarte precisă că amândouă aceste aprecieri conţineau oarecare adevăr, dar şi multă eroare. Chinezii, fără doar şi poate, nu-i înţelegeau prea bine pe Ruşi, iar Ruşii, neîndoios, îi înţelegeau foarte greşit pe Chinezi.

Intr'adevăr, fără a recurge la altă experienţă decât a mea, ştiam armate chineze cari o rupseseră la fugă din faţa unor pericole cu desăvârşire imaginare, şi cunoşteam Ruşi, pe cât de biurocraţi, pe atât de nihilişti — şi nu vorbesc de bolşevicii din ziua de azi! — cari m'au uluit prin rafinamentul barbariei lor feroce. Pe de altă parte, refuzam categoric să admit tâmpenia colectivă a unei rase căreea îi datorăm atâţia muziciani geniali, şi pe aceea a unei rase care a cunoscut cea mai strălucită civilizaţie într'o epocă în care Europa întreagă nu era compusă decât din păduri seculare şi vânători de lupi.

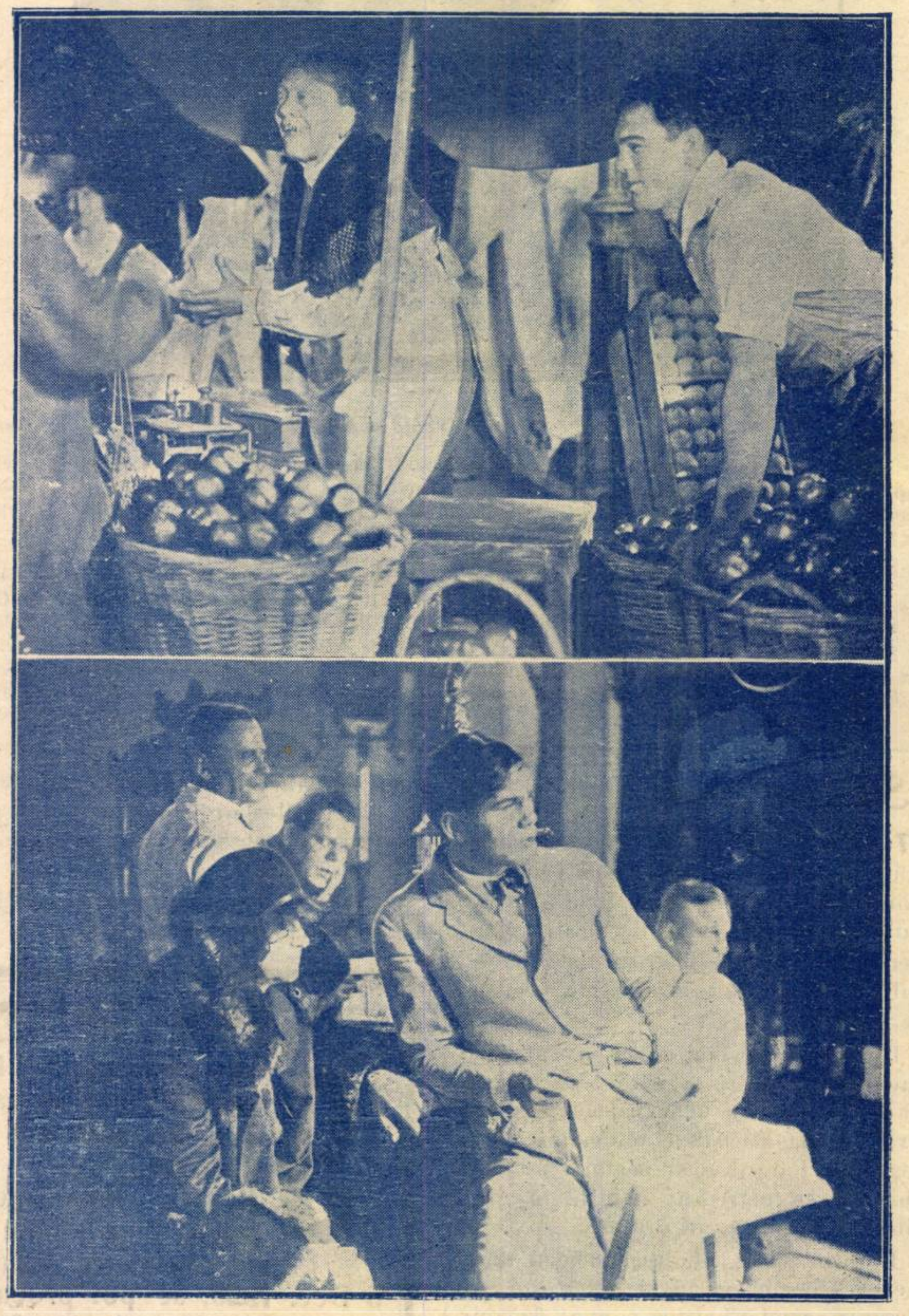
Din pricina aceasta, avui la început chef să-i răspund multe d-lui Borski, a cărui intuiţie psihologică mi se părea cam sumară. Dându-mi însă seama că nicio discuţie n'a schimbat vreodată opinia cuiva, tăcui.

Şi Feodor Alexandrovici Borski, după ce — conform uzajului — mă atrase în cel mai apropiat bar american din Nagasaki, unde trebuii să deşert o mulţime de «rainbows» — pe atunci nu era moda cocktailurilor — se întoarse la vasul sau la afacerile sale particulare.

Abia atunci constatai că Feodor Alexandrovici Borski nu se despărţea, în timpul plimbărilor sale, de un soi de vistavoi pe care-l avea. Mă uitai la individ. Era un matelot înalt, care nu se mai sfârşea, şi a cărui faţă îmi displăcu cu desăvârşire.

(Urmare în numărul viitor).

Boxeurul cu două mame



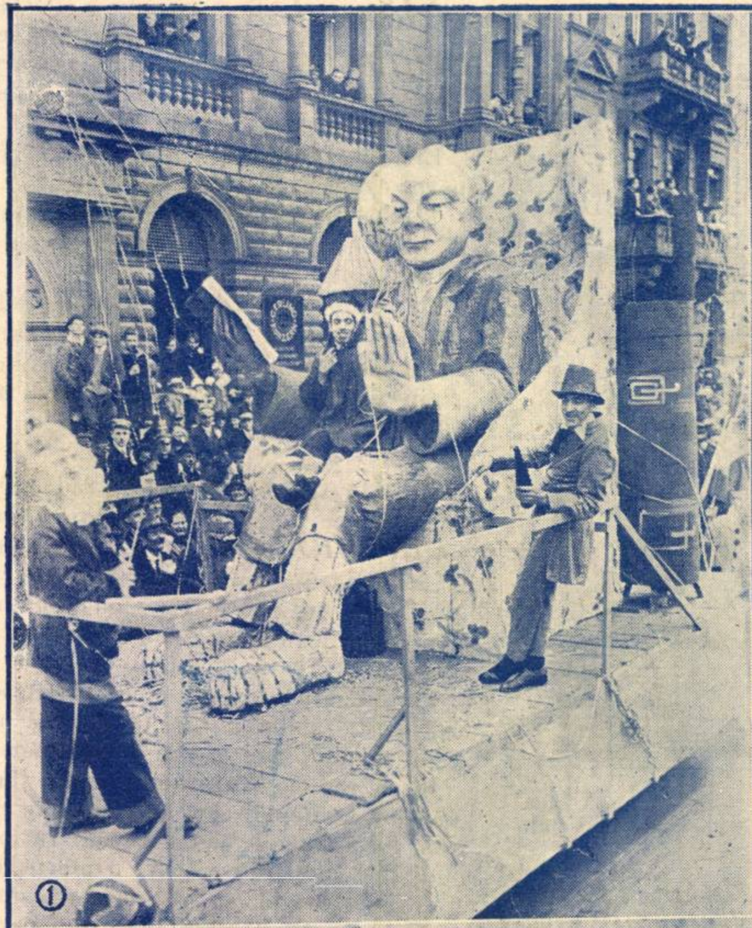
(Photo «The New York Times» Ltd., Berlin)

Boxeurul german Max Schmeling joacă în filme. Iată-l *sus* într'un film cu «mama» sa din acel film; *jos*, cu adevărata sa mamă.

Le boxeur allemand Max Schmeling joue dans des films. Le voici en haut avec sa «maman» du film; en bas, avec sa vraie maman.

Der deutsche Boxer Max Schmeling filmt jetzt. Wir sehen ihn oben im Film mit seiner «Filmmutter». unten mit seiner wirklichen Mutter.

In toiul carnavalului



(Photo «The New-York Times», Ltd., Berlin)

1. Un grup din cortegiul prințului Carnaval la Maiența. — 2. Un grup vesel din cortegiul de carnaval al orașului Los Angeles. — 3. La Balul Presei de est-an din Berlin: (dela dreapta spre stânga) Heinrich Mann, Fritz Kampers și Paul Morgan. — 4. O scenă veselă dela Balul Socialiștilor din Berlin (1930).

1. Groupe du cortège du prince Carnaval à Mayence. — 2. Groupe joyeux du cortège carnavalesque de Los Angèles. — 3. Au Bal de la Presse, de cette année, de Berlin: (de droite à gauche) Heinrich Mann, Fritz Kampers et Paul Morgan. — 4. Scène joyeuse pendant le Bal des Socialistes de Berlin (1930).

1. Gruppe aus dem Festzug des Prinzen Karneval in Mainz — 2. Lustige Gruppe aus dem Karnevalszuge in Los Angeles. — 3 Beim Berliner diesjährigen Presseball; (von rechts nach links) Heinrich Mann, Fritz Kampers und Paul Morgan. — 4. Lustige Gruppe auf dem diesjährigen Berliner Sozialistenball.

Trei secole sub pământ

La Fréniches în regiunea Gruiscard, pe calea de invaziune din Belgia la Paris, s'a descoperit un vas de pământ îngropat cu o comoară, care a fost ascunsă pentru a o scăpa de jaful inamicului, în momentul când capitala era amenințată.

Sunt monezi de aur și de argint: dublu ludovic de aur cu efigia lui Ludovic XIV copil; scuzi de argint cu Ludovic XIII și XIV copil; semi-scuzi albi; sferturi de scuzi de argint cu efigia lui Ludovic XIV copil.

Ascunzătoarea nu e din ultimul războ, nici din penultimul, ci din prima jumătate a secolului XVII, în momentul când Parisul era amenințat de invazia imperialilor Austriei și Spaniei, care veneau din Flandra prin Picardia.

Au trebuit răscolirile din ultima agresiune pentru a se descoperi această comoară atât de bine ascunsă de un sinistrat din alt secol.

Negrii și filatelia

Febra filatelică se întinde. Negrii naivi, cari mai înainte trăiau liniștiți pe țărmurile lacului Tanganika, sunt și ei atinși de ea.

D-na de Sévigné, care scria atâta, ar fi găsit aceasta minunat într'o țară unde corespondența trebue să fie rară.

Dar chiar această raritate poate explica febra care agită pe Congolezi într'atât încât au cerut, și li s'a acordat, admiterea teritoriului Tanganika în Uniunea postală universală.

PAGINA FEMEII

Un rai al copiilor

(Photo «The New York Times» Ltd., Berlin)

La Schöneberg (Berlin) s'a organizat un Cămin, unde mamele, ocupate toată ziua, își pot lăsa copiii mici până seara. Iată aci trei din acești copii, ocupați în Cămin cu curățarea cartofilor.

A Schoeneberg (Berlin) il y a un Foyer où les mères occupées toute la journée peuvent laisser leurs petits enfants jusqu'au soir. Voici trois de ces bébés épluchant des pommes de terre.

In Schoeneberg-Berlin wurde ein Tagesheim geschaffen, in dem Mütter, die Tags über beschäftigt sind, ihre Kinder bis Abends lassen können. Hier drei solcher Kinder beim Kartoffelschälen.

Gânduri

Certurile n'ar dura mult, dacă nedreptatea ar fi numai de-o' parte.

La Rochefoucauld

⁂

Trebue să meriți elogiile și să fugi de ele.

Fénelon

Femee în guvern

D-na Elisabeth Lisitzen, de 25 ani, a fost numită într'un post important al ministerului de externe al Suediei și a devenit astfel membră a guvernului.

Mme Elisabeth Lisitzen, 25 ans, a été nommée dans un poste important du ministère suédois des affaires étrangères et fait ainsi partie du gouvernement.

Frau Elisabeth Lisitzen, 25 Jahre alt, die an hervorragender Stellung im schwedischen Ministerium des Aeussern Mitglied der Regierung geworden ist.

Pericol social

O intervenție judiciară, provocată de un grup de tineri Hinduși a împiedecat, la Surat, căsătoria unui sexagenar cu o fetiță de 6 ani.

In schimbul consimțirei sale la mariaj, tatăl fetei primise 3000 dolari.

Și la noi trebue să păzim din ce în ce mai mult copilăria expusă sadismului bătrânilor. La noi părinții nu consimt; dimpotrivă, se îngrozesc de asta.

Zilele trecute se cita vorba unei fetițe de 9 ani, prevenită contra asiduităților unui personagiu neliniștitor.

— Știu, mama, răspunse copila naivă. Iți promit să nu-l urmez. Dar ce vrei, mă dorește!

Vorba aceasta inocentă și inconștientă spune mult despre promiscuitatea din școli.

Făgăduiala bunicului

Un Parizian cu vază socotește că Franța nu e nicidecum pierdută, nici lumea putredă. De aceia ține ca linia lui de urmași să nu slăbească.

El făgăduise fiului său, căsătorit de un an, că va da primului copil care va veni în tânăra căsnicie, o mașină de două locuri, plus un cărucior de copil.

Al doilea copil va primi o mașină cu patru locuri.

Nora lui fiind însărcinată, spre marea lui mulțumire, d. X... comandă mașina.

Dar fiul său veni și îi spuse:

— Papa, anulează comanda mașinuței și comandă mașina cu 4 locuri!

Tânăra născuse gemeni.

Mănuși originale

O pariziană a pariat că se va duce la o serată amicală în mare toaletă cu mănuși de un soi nou și decoltată decent.

Era foarte decent. Ba era chiar generos ca idee.

Tânăra femee avea brațele, spinarea și bustul întreg acoperite cu timbre antituberculoase.

De ce nu s'ar organiza un bal unde toți invitații să fie îmbrăcați cu timbre antituberculoase? Efectul ar fi original, ar cere o mare cantitate de timbre și scopul ar fi atins.

Femeile și automobilul

Pe o stradă din Paris, o grațioasă conducătoare e încolțită în dosul unui taximetru, care pare înfipt pe vecie de-alungul trotuarului, în timp ce restul șoselei e ocupat.

Staționarea ne mai luând sfârșit, ea își pierde răbdarea ca și bărbații și începe să sune spre a cere drum liber.

Și ea roșește, se înfuriă văzând lângă ea pe șofeurii cari se încovoiau de râs. Ea sună din ce în ce mai furios.

Atunci unul din șofeuri o interpelă:

—Așa, coniță, cu alte cuvinte suntem confrați? Dar ce aveți de sunați în stație?

Și, umilită, ea constată că se așezase la urma unui șir lung de taxiuri cari așteptau clienți! A trebuit să dea înapoi... și s'o ia cu mare viteză la sănătoasă!

Inainte Azi

O adevărată mângâiere pentru cei cari suferă de nervi

e broșura mea recent apărută! In această broșură sunt expuse pe larg multiplele experiențe făcute în cursul anilor îndelungați cu privire la cauzele, manifestațiile și vindecarea bolilor de nervi. Această evanghelie a sănătății o remit oricui în MOD GRATUIT, dacă-mi scrie la adresa mea jos menținută.

Mii de scrisori de mulțumire dovedesc succesul nemaipomenit al muncii neîntrerupte și conștiincioase în folosul omenirei suferinde. Acei, cari fac parte din

Imensa mulțime a suferinzilor de nervi

cei cari suferă de distracție, frica locului, slăbire a memoriei, dureri nervoase de cap, insomnie, turburări digestive, susceptibilitate maladivă, dureri de încheeturi, slăbire parțială ori totală a corpului sau de alte manifestațiuni dăunătoare sănătații

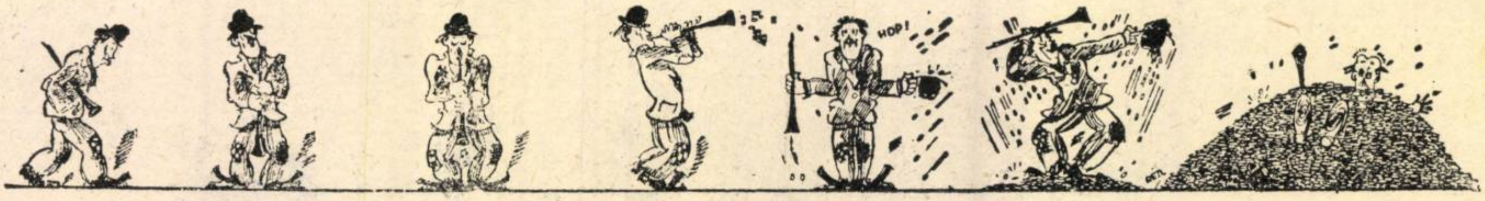
trebue să-și procure broșura mea, care le va da mângâiere!

Citind-o cu atenție, veți ajunge la convingerea liniștitoare, că există o cale simplă dar eficace pentru a redobândi sănătatea și bucuria de viață! Nu așteptați mai mult ci scriți încă astăzi lui

ERNST PASTERNACK
Berlin SO. Michaelkirchplatz 13
Abt. 310

ACTUALITATEA IN CARICATURA

Fără cuvinte



Un succes sdrobitor.

Un succès écrasant.

Ein vernichtender Erfolg.

EXPERIENȚĂ

— Nu! Nu! strigă Sambo.

Și voia s'o ștreagă.

— Aci să stai! se răsti regisorul. Leul nu-ți face nimic, poți să intri cu el liniștit în cușcă.

— Sambo frică, very, very frică! răspunse negrul.

— Nu face prostii, Sambo, insistă regisorul, leul a fost crescut cu lapte și nu a mâncat încă niciodată carne!

— Nu-mi pasă! Și Sambo crescut cu lapte și acum mănâncă la carne câtă vrei.

DECE ?

Un domn vine la medic.

— D-le doctor, vă rog să mă examinați și să-mi spuneți dacă pot să ajung la vârsta de optzeci ani?

— Hm! Cum trăiți dv.? Beți mult?

— Nu.

— Fumați mult?

— De loc.

— Mâncați mult?

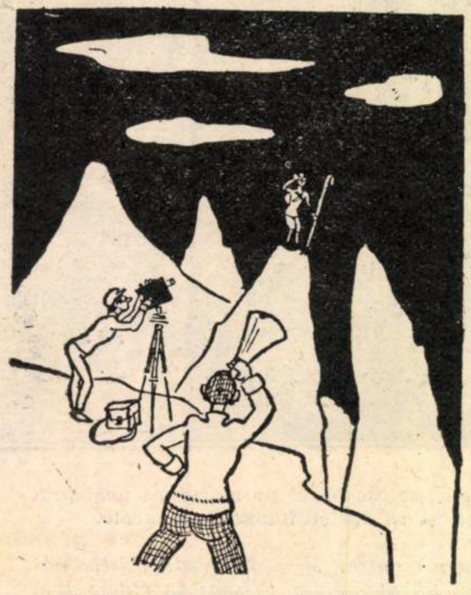
— Puțin.

— Dansați?

— Nu știu să dansez.

— Atunci, dragă d-le, dacă nu faceți nimic din toate acestea, dece vreți să trăiți optzeci de ani?

Fără inimă

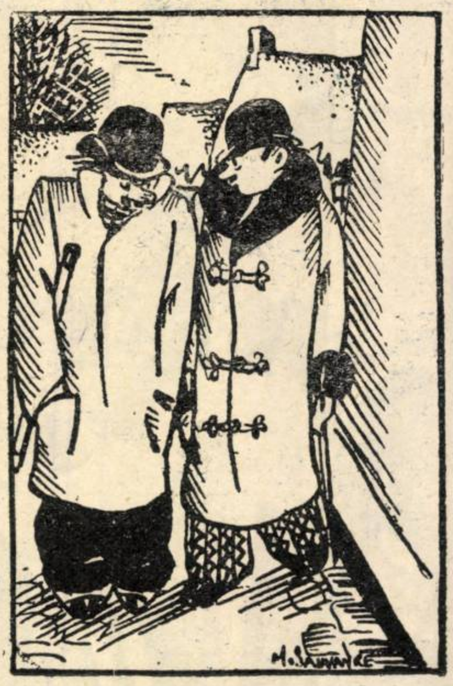


— Ei bine! Fă săritura!... Și nu cădea, căci altfel trebue să reîncepem toată scena!

— Eh bien! Sautez!... Et ne tombez pas, il faudrait recommencer toute la scène!

«Also, springen Sie!... Aber nicht fallen, sonst müssen wir die ganze Szene von neuem beginnen!»

Memorie slabă



— Te prefaci că nu mă recunoști... Uiți că mi-ești dator...

— Ași! Nu recunosc nici aceasta!

— Vous faites semblant de ne pas me reconnaître... Mais vous oubliez votre dette!

— Hein! C'est que je ne la reconnais pas non plus!

«Sie wollen mich nicht wiedererkennen... Sie vergessen Ihre Schuld...»

«Ich erkenne auch diese nicht an!»

NU A MINȚIT

— Ce spui! Ivașcu a stat ultimele trei luni la pușcărie? Mie mi-a spus că a stat la rude.

— Așa a și fost, au stat și rudele lui acolo.

UN SFAT

Soțul (disperat): Nu mai pot! Ori de câte ori sunt de altă părere decât soția mea, îmi face o scenă și amenință să sară prin fereastră. Ce să fac?

Prietenul: Deschide fereastra!

DISTRAT LA CULME

D-na Zed întâlnește la un bal pe profesorul Ix.

— Ah, d-le profesor, exclamă ea. Dv. aci? Vă mai aduceți aminte de mine? Acum două zeci ani ați vrut în ruptul capului să vă căsătoriți cu mine!

— Hm, face profesorul dus pe gânduri. Și nu ne-am căsătorit?

FĂRĂ SUPĂRARE

Un pasager sosește gâfâind, la orele 6 și 35 dimineața, în una din gările liniei ferate Ploești—Văleni și întreabă pe șeful gării dacă mai e timp până pleacă trenul spre stația B...

— Dar nu era nevoe să alergați atâta, mai e timp destul.

Pasagerul: Slavă Domnului! Mă temusem că viu prea târziu. Dar când pleacă trenul?

Șeful gării: Mâine dimineață la 6 și 25.

SUSPECT

Soția: Serata noastră a fost reușită. Noul procuror mi-a spus că sunt o femee încântătoare.

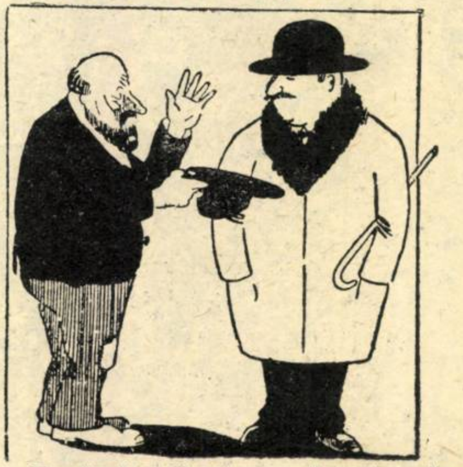
Soțul: Nu-l crede, fetițo! A lăudat și vinurile mele!

SINCERITATE

— D-le doctor, nu știu ce am. Vă rog să mi-o spuneți dv. sincer.

— Bine, ca să fiu sincer..., nu știu nici eu!

Momentul oportun



— Faceți-vă milă și pomană pentru sărmana mea soție tare bolnavă.

— Regret, nu am mărunte: îți voi da mâine...

— Prea târziu, mâine o să-i fie mai bine!

— La charité, mon bon monsieur, pour ma pauvre femme qui est bien malade!

— Je regrette, mon brave, mais je n'ai pas de monnaie: je vous donnerai demain...

— Trop tard, monsieur, demain elle ira mieux!

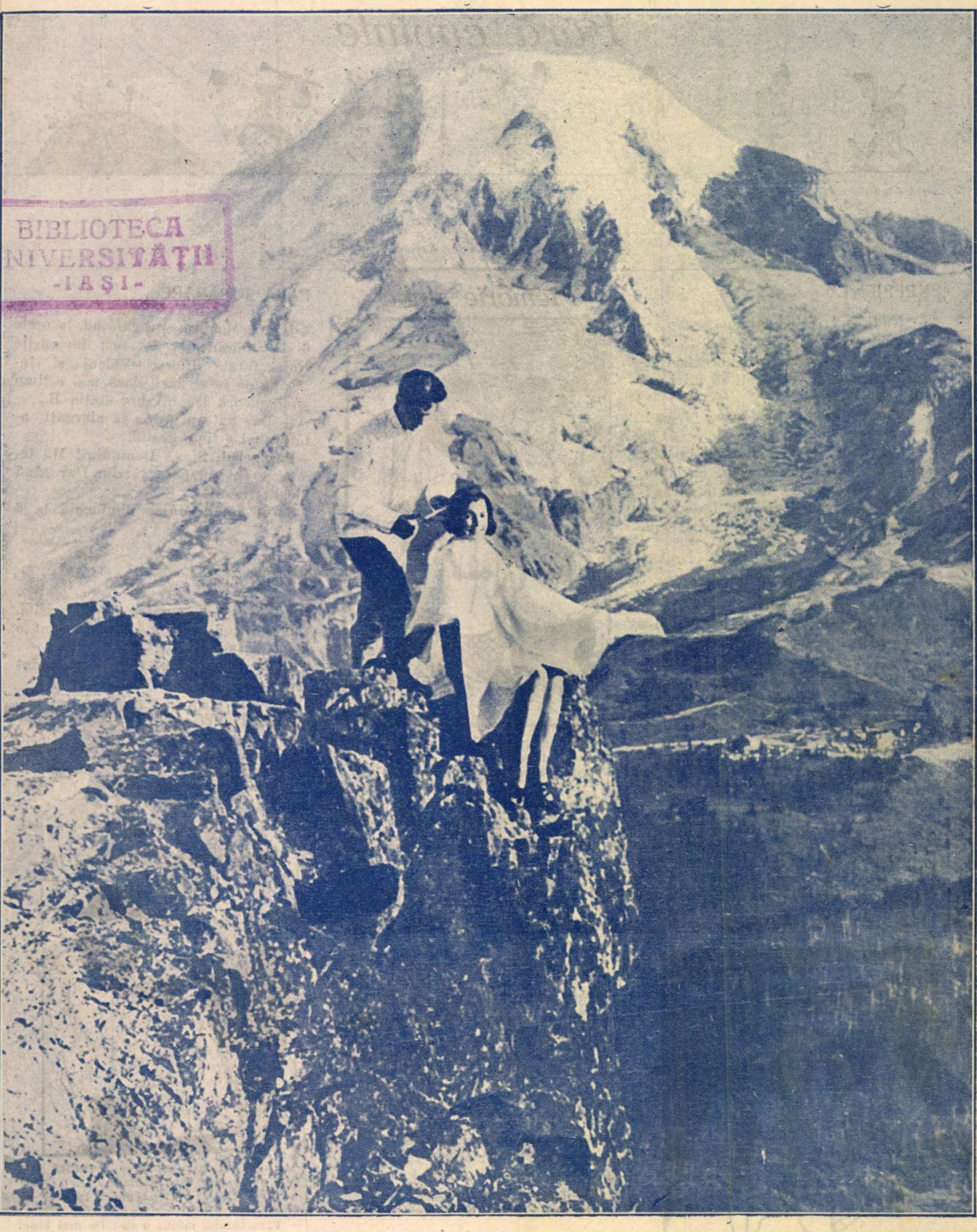
«Ein Almosen, mein Herr, meine Frau ist schwer krank!»

«Ich bedauere, ich habe kein Kleingeld; ich werde Ihnen morgen geben...»

«Zu spät, mein Herr, morgen wird's ihr besser gehen!»

Tăerea părului la 6000 picioare înălţime

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂŢII
-IAŞI-



(Photo «The New York Times» Ltd., Berlin)

O Americană extravagantă, Miss Elizabeth Little din Pacorna, a avut fantezia să puie să i-se tae părul pe marginea unei prăpastii dintr'un parc din Washington, pe un munte de peste 6000 picioare înălţime, şi să fie şi fotografiată acolo.

Une Américaine extravagante, Miss Elizabeth Little de Pacorna, a eu la fantaisie de faire couper ses cheveux au bord d'un précipice dans un parc de Washington, à une altitude de plus de 6000 pieds, et se faire photographier ainsi.

Eine extravagante Amerikanerin, Miss Elizabeth Little aus Pacorna, liess sich am Abhang eines Felsens in einem Washingtoner Park ihr Haar schneiden. Die Höhe des Berges beträgt mehr als 6000 Fuss; sie liess sich dort photographieren.

Birourile: Bucureşti, Str. Parlamentului 2. (Tel. 325/35; 346/00). Abonamentul—350 Lei anual.—Un număr vechi 9 Lei
Tiparul şi Editura Institutului de Arte Grafice «EMINESCU» S. A. Strada Parlamentului No. 2 — Bucureşti I.

„OGLINDA LUMII" SUPLIMENT AL No. 8.
— 20 Februarie 1930 —
Red. şi admin.: Bucureşti I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S. A. «EMINESCU») Tel. 325/35 şi 346/0. — Abonamentul 350 lei pe an

CE E OMUL?...

de L. FLORIN

Generalizarea teoriei lui Carlyle: Clasificarea generală a oamenilor în EROI şi MONŞTRI

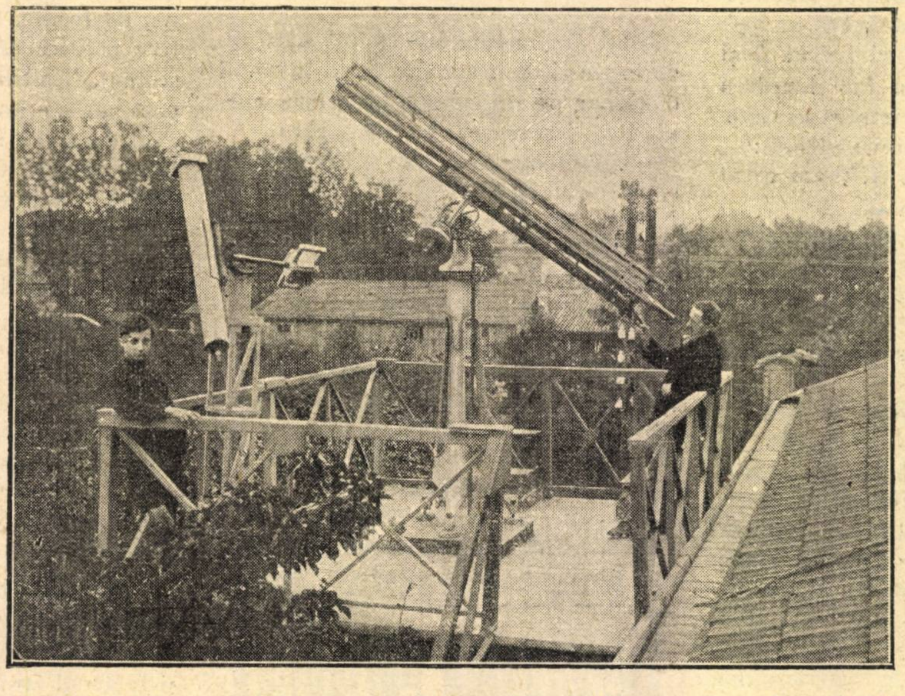
— Ce e omul?
— Ce scop are?
— Ce e viaţa?
— Ce e moartea?

Iată o serie de întrebări aproape inutile ce le punem cu toţii în copilăria şi tinereţea noastră, pentru a ajunge la maturitate sceptici şi fără concluzii.

Omul în ultima instanţă e un animal, n'are nici un scop, viaţa trece repede şi moartea ne surprinde după un drum mai lung sau mai scurt, trasat poate dinainte de legile Destinului.

Nu prezintă nici un interes practic să ştim ce e moartea. Viaţa e o energie ce trebuie cheltuită spre folosul nostru.

In şcoli se învaţă literatură, matematică, istorie, filozofie şi felurite ştiinţi, dar nu se învaţă ştiinţa vieţii, experienţa ei.



Eroii ştiinţei: savantul astronom francez Henri Mémery, care observă de 30 de ani petele solare, a bătut recordul mondial al prezicerilor meteorologice.

Definiţia omului

Ne întâlnim zilnic cu oameni şi avem interesul a-i cunoaşte. S'au creiat ştiinţi precum: astrologia, frenologia, grafologia, etc. pentru a cunoaşte caracterul oamenilor, dar toate aceste ştiinţi sunt relative.

Nu se poate cunoaşte exact caracterul unui om nici după data naşterii, nici după trăsăturile feţii sau ale craniului, nici după scris, etc.

Omul n'a putut fi definit nici până azi de filozofi, literaţi şi savanţi. Voi enumera din curiozitate câteva definiţii:

1. **Omul e un animal sociabil** (ARISTOTEL).

2. **Omul e un animal inteligent** (LINNÉ).

3. **Omul e un animal stupid** (RICHET).

4. **Omul e un animal filozof** (SCHOPENHAUER).

5. **Omul e un animal religios** (VOLTAIRE).

6. **Omul e un animal reacţionar** (LERDA).

7. **Omul e un animal technic** (FRANKLIN).

Vom mai adăuga şi definiţia lui Bacon, căruia i se atribuie piesele lui Shakespeare:

8. **Omul e ministrul Naturei** (BACON).

Ba avem şi o definiţie a unei scriitoare române:

9. **Omul nu e înger, ci e om** (ADINA OLANESCU).

⁂

Adunând cele 9 definiţii de mai sus, adică făcând suma lor algebrică, găsim că omul e un animal sociabil («zoon politikon»), inteligent («homo sapiens»), stupid («homo stultus»), filozof («animal metaphysicum»), religios, reacţionar, technic, ministru al Naturei şi om, nu înger.

Cum însă în Algebră există două semne: + (plus) şi — (minus) mi-a venit ideia pe când eram elev de liceu şi mă pasionam pentru rezolvarea problemelor matematice, să clasific oamenii algebriceşte, în două mari clase: 1. **Oameni-eroi** (+) 2. **Oameni-monştri** (—). Intre aceste două clase extreme adăugai mai târziu o clasă intermediară: 3, **Oameni-plebe** (0).

Dacă e foarte uşor să împărţim oamenii în aceste 3 categorii, e însă foarte greu să le diferenţiăm.

M'am întâlnit în drumul vieţii cu fel de fel de oameni în aparenţă buni, amabili, înţelegători, etc., dar în fond erau nişte monştri.

Din contra, mulţi oameni în aparenţă răi sau indiferenţi, puţin amabili, etc., erau în fond oameni-eroi (**erou** după definiţia lui Carlyle).

Procentajul eroilor e foarte mic. Din 100 oameni vom întâlni poate 1 om erou, dar circa 90 vor fi sigur monştri.

Dela Aristotel la Richet

Nici una din cele 9 definiţii de mai sus nu corespunde realităţii.

Aristotel s'a înşelat cu definiţia «zoon politikon», pentrucă în afară de om există şi alte animale sociabile precum: albinele, furnicile, castorii, elefanţii şi chiar ciorile. Bineînţeles, societăţile rudimentare ale animalelor nu se pot compara cu sociabilitatea perfecţionată a omului.

Linné iar n'a dat o definiţie bună, de oarece omul nu e singurul animal inteligent. Flamarion ne spune că furnicile sunt atât de inteligente, încât dacă ar fi avut talia noastră, ele ar fi stăpânit lumea în locul omului, ba poate acesta ar fi ajuns o vită oarecare a furnicilor.

Nici Franklin n'a definit bine omul de oarece există şi alte animale technice în afară de noi. Cititorii cari vor urmări întreaga serie de cronici ştiinţifice ce vom publica în suplimentul acestei reviste, vor avea prilejul să afle lucruri foarte curioase asupra artei şi technicei unor animale după cercetările recente ale savanţilor contemporani.

Voltaire, Schopenhauer şi Lerda au dat definiţii adequate, omul fiind într'adevăr singurul animal religios, filozof şi reacţionar.

Ce a înţeles Giovani Lerda prin «reacţionar»?

Nici un animal n'are instinctul de a reacţiona contra evidenţei. Un câine ştie să facă deosebirea între apă şi foc, aer şi pământ. Omul, deşi poate diferenţia şi mai bine aceste deosebiri, are totuşi un fel de plăcere a reacţiona contra evidenţei; vorbim bineînteles de omul monstru. Bunăoară un astfel de om îţi cere să faci lucrul A şi tu om erou sau plebeu faci lucrarea A, el va reacţiona în virtutea caracterului său monstru şi-ţi va striga:

— «De ce mi-ai făcut A, ţi-am cerut B.»

— «Nu mi-aţi cerut B, amintiţi-vă pentru D-zeu, mi-aţi cerut A».

— «Minţi, ţi-am cerut B, eu am memorie foarte bună».

Şi după ce faci lucrarea B, monstrul va reacţiona iar:

— «Dar ce înseamnă această bătaie de joc, eu ţi-am cerut A şi nu B».

Şi dacă ai acea prudenţă extraordinară, cunoscând un astfel de caracter, să aduci şi A şi B pentru a fi gata la orice îţi va cere bruta de care depinde uneori şi viaţa ta, va zbiera sigur:

— «Nu-mi trebue nici A, nici B, mie îmi trebuie litera 7».

— «Dar 7 nu e literă, e o cifră, după părerea unanimă».

— «Nu mă importă părerea altora, să-mi aduci fraza 7. Am terminat. Marş».

In viaţa de toate zilele ne întâlnim uneori cu astfel de monştri, cari ajung de obicei la situaţiuni înalte pe treptele societăţii omeneşti.

Şi atunci definiţia lui Richet «homo stultus» ne pare prea delicată pentru astfel de inşi.

Eroii...

La 1 Mai 1920, fiind la Iaşi, am luat parte la sărbătorirea Muncii într'o curte mare din str. Ghica Vodă.

Au venit la întrunire peste 10.000 de cetăţeni, între alţii, maestrul Octav Băncilă, ilustrul pictor ieşan, profesori, studenţi, etc.

La poarta de intrare văzui un fenomen interesant pe care desigur l'au văzut şi alţii fără a i da atenţiune. O groapă de noroi se formase la colţul de intrare spre stradă, şi oamenii cari intrau brusc în curte nu mai aveau timp s'o observe şi se afundau cu o gheată în noroi. Mulţi studenţi dela «Cercul de studii sociale» cu pantofii ireproşabil văcsuiţi o păţiră la fel, dar s'au mulţumit să înjure Primăria.

Din mulţimea aceasta mare, distinsei 3 oameni după cele trei tipuri fundamentale menţionate mai sus.

Flammarion **Einstein** **Mémery**

Cei 3 mari astronomi ai sec. al XX-lea

Unul din mersul lui brutal se afundă brusc şi de necaz pronunţă întregul dicţionar de înjurături la adresa burgheziei, guvernului şi primarului.

— **Omul acesta e un MONSTRU,** spusei unui prieten.

Trecu un al doilea, dar se resemnă după întâmplarea fatală şi îşi văzu de drum fără a spune nimic.

— **Acesta e un PLEBEU.**

Sosi şi un al treilea. Prudent observă groapa, o ocoli. Văzând ce au păţit alţii, îşi roti ochii împrejur, zări în fundul curţii nişte pietre, se îndreptă într'acolo, luă câteva pietre şi făcu punte peste băltoacă.

— **Omul acesta e un EROU.**

NOUA MAŞINA

Remington Portabilă

cu opt perfecţionări

Maşina de scris vă uşurează scrisul

Remington vă uşurează scrisul la maşină

Reprezentant general

NICOLAE IVANOVICI

Furnisorul Curţei Regale

Pasagiul Villacros, Bucureşti

Telefon 347/63, 357/51.

Eroi, după concepţia lui **Carlyle,** sunt creatorii civilizaţiei.

Generalizând teoria lui Carlyle, am găsit câteva principii interesante şi anume:

1. Monştrii au succes mai mare asupra plebei ca eroii.
2. După sex, majoritatea eroilor, dar şi a monştrilor, sunt bărbaţi.
3. Femeia în general e plebeie. Dacă se întâlneşte des tipul femeei-monstru, se întâlneşte cu mult mai rar femeia-eroică (repetăm: eroică în sensul dat de Carlyle, adică o femeie care să fi ajuns un Prometeu, Gutenberg, Beethoven, Pasteur, etc.).
4. Majoritatea eroilor sunt înţeleşi şi apreciaţi abia după moarte.

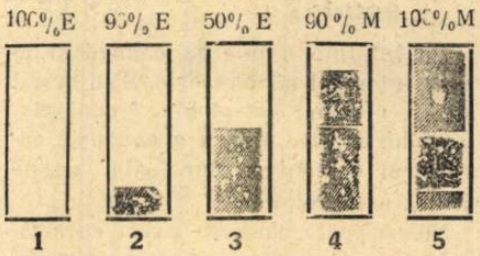
Să luăm bunăoară situaţia lui Eminescu. Cât timp a fost în viaţă, murea de foame, fiind dat afară din motive politice din slujba de «revizor şcolar». Nimeni nu ştia că acest tânăr poet sărac e unicul geniu al României.

Multe ziare refuzau colaborarea lui, iar versurile sale n'aveau trecere în saloane. Maiorescu şi Gherea au îndrăznit să-l compare cu Bolintineanu şi Alexandri, dar generaţia de acum 50 de ani găsia comparaţia ridiculă: câteva poezii pesimiste ca «Luceafărul» şi «Mortua est» nefiind «suficente» pentru bunicii noştri spre a se permite o comparaţie între «junele Eminescu» şi «marele bard dela Mirceşti», autorul lui Peneş Curcanul şi al Rodicăi.

Eminescu n'a fost ales membru al Academiei, nici Caragiale.

Procentajul eroic

Să reprezintăm factorul monstru al unui om printr'un dreptunghiu negru şi factorul eroic printr'un dreptunghiu alb. Vom avea următoarele 5 categorii de oameni:



In categoria 1-a vom clasa oamenii cu desăvârşire superiori, eroii mari ai lumii, cum a fost Beethoven.

Rar sau poate niciodată vom întâlni astfel de oameni în oraşele noastre şi poate nici oameni din categoria 2-a.

Putem considera o adevărată fericire întâlnind oameni din categoria 3-a şi chiar a 4-a.

In viaţa mea am dat de mulţi oameni din categoria 5-a, monştri o sută la sută. In sufletul lor negru n'am găsit nici măcar un singur punct luminos, înţelegător, omenesc. *L. Florin*

JOCURI

PROBLEMA DE ARITIMETICA

de Melenciuc Alexandru, Chişinău

Un tânăr discutând cu bunicul său, îl întrebă:

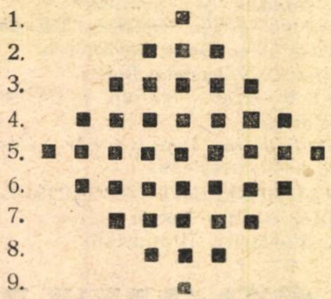
— Şti tu câţi ani ai bunicule?

—Eu, dragul meu, sunt de patru ori mai bătrân decât erai tu atunci când eu aveam atâţia ani câţi ai avut tu acum, iar amândoi avem 85 ani.

Câţi ani avea fiecare?

JOC IN ROMB

de Kitzler M. Naum, Bârlad



Orizontal: 1) Consoană; 2) Comună rurală; 3) Şnur de bumbac pus într'un lichid inflamabil din care se fac lumânările; 4) Se zice de un teren aşezat sub vechea gresie roşie; 5) Patriarh evreu care trăi 969 de ani; 6) Care abuzează de autoritatea sa în contra dreptului şi a raţiunii;; 7) Crin (Mold. şi Tr.); 7) Ordin de plată; 8) Consoană.

Vertical: la fel.

PROVERB ASCUNS

de S. şi M. Breiman, Bălţi.

Se dau următoarele cuvinte:

Bolintineanu — Consultaţie — Bălăcescu — Gazeta — Lincoln — Agurida —Hegira— Ungaria — Eumenide — Cununa — Ţiitura — Zefirii — Laerte — Liberi — Oacheş — Brăila.

Luându-se din fiecare cuvânt de mai sus, câte o silabă în ordinea dată, şi citindu-le de sus în jos, se va afla un proverb românesc.

Soluţiile jocurilor din „O. L." No. 6

SUCCESIUNE DE CUVINTE

Albano

ARITMOGRIF

BURSA
AUTOR
LOMBARD
DANTON
UNGARIA
IMPERMEABIL
NĂDUF
DANTE

BALDUIN DE FLANDRA

Joc de 4 litere

```
ARAB
   ETER
SARE
   TATĂ
ALAH
   ORGĂ
SERV
   EMIR
AMIN
```

BEETHOVEN

In atenţiunea deslegătorilor

Pentru a putea fi trecuţi printre primii deslegători anunţăm pe cei cari soluţionează jocurile noastre, că trebue să ne trimeată soluţiile cel mai târziu 4 zile de la apariţia revistei.

Ceilalţi deslegători vor fi trecuţi la întârziaţi, şi cum în această rubrică apar doar numele acelora cari desleagă mai multe jocuri, cei ce nu se vor conforma dispoziţiunilor de mai sus, riscă să nu-şi vadă numele trecut printre deslegători.

AU DESLEGAT JOCURILE:

Bălăşeni (Ilfov): Dinulescu Petre.

Băicoi: Andrei Modrogan.

Bârlad: Chicoş Constantin, Kitzler M. Naum, George Prodea, Ovidius şi Decebal Idriceanu, Ernest Andoniu şi Nataliţa Popa.

Botoşani: Rică şi Lucreţia Alexandrescu.

Brăila: Nicolescu Christian, Julietta Casanova.

Braşov: Alexandru N. Ivan, Navi Urdnaxela, Mitică Sassu, Sandu N. Ivan, Tudorel T. Blănaru, Panait S. Kiriac, Gică Ardeleanu, N. Albani.

Bucseşti (Bacău): Marietta şi Démeter Kiosu.

Bucureşti: Dănel D. Elisievici, Ioan I. Baer-Ursianu şi Candid Puiu Cavalerescu, Nicolae Lazăr, Ştefan Petre, Butnaru Petrescu, Fănică Nicolaescu-Balş, A. şi N. Moscovici, Gigi Baidauss, Aurora Şuşerea şi Petre Condeescu, Alexandru şi Eugen Marian, Ştefania Constantinescu, Costel Cristofor, Emilia-Nyna Grosu, Sergiu şi Nicuşor Calmanovici, Liviu Petrescu, Zizi Ceauş şi Marietta Popescu, Tity Marinescu, George Schul şi George Teodor, C. Nedelescu, Lăzărescu Emilia, Lăzărescu Magda, Lăzărescu Ileana, Lăzărescu Lucian, Lăzărescu Marius, Theodora Lăzărescu, Locusteanu Dan, Alexandra Focea, N. L. Petrescu, Lasăr Petrescu, Luigi Baidaus, Costică Rotaru Florescu, Nicolae Petrescu.

Buştenari: Mircea Săvulescu.

Buzău: Lionel D'Ally, fraţii Vasilescu-Cândeşti, Zoe şi George V. Ţiţeica, Gică Posmagiu, Calucy G. Dorearu şi Octavian Teodorescu, Titty Ionescu şi Miuţa E. Doarovo, Traian Gavrilescu şi M. Popină, Madeleine Minculescu şi Marietta Angelescu, Jenny Popescu şi Jean Drăgoescu.

Calafat: Jeny Iureş şi Costel Tahula.

Călăraşi (Ialomiţa): Nicu Pavelescu şi Tiberiu Boboc.

Câmpina: Nicu C. Slavu, M. Georgescu, Mihalache Constantinescu, Anghel Aron, Nelu Casandru.

Cernăuţi: Ghiţă şi Petrică Alexandrescu.

Chişinău: Şerban Petrescu, Rică Alexa şi Nineta Gh.

Cocorăşti: Gheorghiţă Bercaru.

Constanţa: Lila şi Coca B., Crisanti Anagnostopol, Dumitru I. Ionescu.

Cornu: Ionel Rădulescu.

Craiova: Mady şi Jeana Rocoş, Lola Marinescu şi Victor G. Dragottă, Eschenazi, Tytta Stoiculescu, Dorina Dumitrescu şi Mişu Ungureanu, Tuty Olaru şi Iohn Monters, Gicu şi Ego Munteanu, Madye şi My Bellu, Păunescu Angela şi Mitescu Mircea.

Curtea-de-Argeş: Mary Popp şi Gogu Popescu-Vulcana.

Dârmăneşti: Ioneel Micu.

Deduleşti (Brăila): Ţiţilică Pârpală şi Costică Popescu.

Dorohoi: Titi Cişmileanu, Lila Zaharescu şi Ionel Ghika-Matiţa, Veronica Hurjui şi Georges Avădănesei, Victor Vasiliu.

Dridu (Ilfov): Popescu M. Nicolae şi Stavrică Alecu, Popescu M. Nicolina şi Stavrică Maria, Alisa şi Vivi Popescu, Aura N. Rădulescu şi Mişu I. Zăvoianu.

Focşani: Micuţa şi Neculai Roman, Gigel H. Voiculescu, Emilia Popescu.

Galaţi: Antoinette Botez şi Georges Stoicescu, Bârzu C. Dumitru, Relu Stericescu.

Găvăneşti (Buzău): Aurica Marinescu şi Costică Popescu.

Goeşti (Dolj): Niţă Ţepeş Ionescu.

Hotarele (Ilfov): Georges Dumitraşcu.

Iaşi: Leocadia căpitan Enescu, Bruşnevschi Vladimir, Ortansa şi Emil Gamulea.

Lăculeţe (Dâmboviţa): sublocot. Grindeanu, sublocot. M. Caraivan.

Lugoj: Alexandru Cerec, Duda Const.

Măgurele (Ilfov): Constantin Petre şi Lizica Popescu, Sylvia şi Despina Dumitrescu, Mitică Pârvu şi Bibica Paraşchivescu.

Mândău: Oprel Groşescu şi Ionel Şerban.

Oradea-Mare: Dimitrescu A. Paul.

Padina (Buzău): Nicu I. Parapancea şi Aurica Ştefănescu.

Piatra-Neamţ: Nelly Ioneescu şi Valică Gerescu.

Ploeşti: Vasile C. Liviu.

Poseşti: Nichifor Tudorică şi Napoleon Marcu.

Proviţa: Petruş Baiculescu.

Râmnicu-Vâlcea: Stoicescu Gh. Ion.

Roman: Gh. Anghel

Sălciile (Prahova): Lilly Zaharescu şi Aurel Soare.

Sighişoara: George şi Emil Besnea.

Sinaia: Sarmiza şi Lavinia Marineescu.

Singureni (Vlaşca): Gorgetta, Stanca şi Petruş Iacob.

Târgovişte: Gabriel A. Călinescu, Paul Ionescu.

Tecuci: Jean N. Dimian şi Ionel Gr. Giurgea, Gigi Tufescu şi Nicu Dimian.

Timişoara: Dora Cărăbuş.

Turnu-Măgurele: Lucreţia Pallade, Margareta Pallade, Stelian Iordănescu, Petrică Voicescu, Marin A. Iliescu.

Turnu-Severin: Ionel Daimaca.

Vaslui: Victor Adrian Mihăilescu, Numitor C. Damian.

AU DESLEGAT SUCCESIUNEA DE CUVINTE ŞI ARITMOGRIFUL:

Alexandria: Emilian I. Chiriţă.

Axintele (Ialomiţa): Nicu R. Dumitrescu şi Păunescu V. Banait.

Bistriţa-Năsăud: Kirteş Dumitru.

Brăila: Ernest şi Fofică Wechsler, Th. Fruchs.

Bucureşti: Florica Ettinger, Tony Doua, Leny şi Nicu Dancău, Marcu Ilie, Popescu B. Nicolae şi Fany.

Buzău: Violette Vlăsceanu şi Elize Mihăescu, Theodor St. Guse şi Dumitru N. Velcu, Ionel Gh. Mihăescu şi Gică Vlăsceanu, Mihail Gh. Ionescu şi Coca Cojocărescu, Marietta Delcacescu.

Constanţa: Nelu Steţcu, Neculae D. Veliu, Dumitru St. Morărescu.

Creţeşti-Sinteşti (Ilfov): Onică Şerban.

Frumuşani (Ilfov): Sylvia Gh. Bogdan Petrescu şi Theodor Gh. Bogdan.

Iaşi: Frederica Braunştein.

Imail: T. Galea.

Piteşti: Ionescu T. Alexandru, Florica T. Ionescu.

Proviţa (Prahova): Aurel Cosmoiu şi Mihail Georgescu.

Râmnicu-Vâlcea: Mimy Şteflea, Dorina Dincă, Nidia Copety, Otilia Medrea, Marioara Dobre, Mimy Diculescu, Gusty Demetter, N. Grăsoiu, Sandu Şteflea, Nicu Şteflea, Puiu Pfizner, Costin Dălban, Alex. Ionescu şi Gicu Cioran.

Roman: Vasilică şi Gica Antoniadi.

Sălcutza-Titu: Gogu Georgescu.

Singureni (Vlaşca): Bălaşa şi Radu Marinescu.

Târgu-Jiu: Mişu M. Lăpăduş şi Margareta Pârvulescu.

Vârteju-Nefliu (Ilfov): Petre şi Titi Marinescu, Dorina Dumitrescu şi Vasile St. Vasile.

Zimnicea: Lecy Lenoy şi Nemy Terray.

(Urmează în pagina 4-a)

AU DESLEGAT SUCCESIUNEA DE CUVINTE ŞI JOCUL DE 4 LITERE:

Principele-Ferdinand (Teleorman): Miţa Vlădulescu şi Ilie R. Gune.

Timişoara: Gheorghe Boan.

AU DESLEGAT ARITMOGRIFUL ŞI JOCUL DE 4 LITERE:

Bucureşti: Cleopatra N. Christea.

Orşova: Relu Ionescu şi Puiu Sterian.

Timişoara: Moise Iosif.

AU DESLEGAT NUMAI SUCCESIUNEA DE CUVINTE:

Bârlad: Coca Vasilescu şi Dorel Ionescu.

Piteşti: Dumitrescu C. Ioan.

Timişoara: Popescu I

Zimnicea: Petre I. Orodel.

AU DESLEGAT NUMAI ARITMOGRIFUL:

Bârlad: Emilian Costescu, Ernest Vasiliu, Muţi Costescu şi Baziiica Vasilescu.

Caracal: Mioara şi Nicolae H. Buiculescu.

Craiova: Dina Margareta.

Isaccea (Tulcea): Marioar a Ghimpeţeanu.

Sibiu: Gherghel Gheorghe.

Turnu-Severin: Dimitrie M. Damian şi Theodora Bucureşteanu.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL DE 4 LITERE:

Bucureşt: Alice, Rozina şi Lola Moscovici.

Premiul succesiunea de cuvinte: Ionel Daimaca (Turnu Severin).

Premiul aritmogrifului: Frederica Braunştein (Iaşi).

Premiul jocului de 4 litere: Chicoş Const. (Bârlad).

⁂

Persoanele câştigătoare sunt rugate să ne trimeată adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediţia premiilor se face odată pe lună.

⁂

Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard», prezentându-se la redacţie dimineaţa dela 8 la 11 jum. şi după amiază dela 2 la 4, următorii:

Ştefania Constantinescu. Georgo Schul, Costel Cristofor, Zizi Ceauş, Tony Dona, Cleopatra N. Christea, Marietta Popescu, Emilia Nyna Grosu ,Nicuşor Calmanovici, C. Nedelescu.

SOLUŢIA PROBLEMEI DE ARITMETICA DIN «O. L.» No. 4

1 kgr. mere = 16 lei.

a cumpărat 16 kg. mere.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICA:

Bucureşti: Zizi Ceauş şi Marietta Popescu.

Constanţa: Crisanti Anagnostopol.

Craiova: Lola Marinescu şi Victor G. Dragottă, I. Anghel, Jeny Boboc, Ionel Stănescu-Max şi Olga Bădescu, Tănase Elena.

Dridu (Ilfov): Popescu M. Nicolae şi Alecu Stavrică, Popscu M. Nicolina şi Stavrică Maria, Alisa şi Vivi Popescu, Aura N. Rădulescu şi Mişu I. Zăvoianu.

Lăculeţe (Dâmboviţa): sublocot. Grindeanu, sublocot. M. Caraivan.

Râmnicul-Vâlcea: Stoicescu Gh. Ion.

Sălcutza-Titu: Gogu Georgescu.

Timişoara: Gheorghe Boian.

Turnu-Măgurele: Stelian Iordănescu, Petrică Voicescu.

Turnu-Severin: Demitrie M. Damian şi Theodora Bucureşteanu.

A MAI DESLEGAT LOGOGRISUL SILABIC DIN «O. L.» No. 5:

Iaşi: Frederica Braunştein.

SPIOANELE IN TIMPUL RASBOIULUI

4) Alte isprăvi ale vestitei „Mademoiselle docteur"

de H. R. BERNDORFF

Procuristul ei se întâlnea în fiecare săptămână cu şeful ei la Paris. Pissard mai avea în nenumărate mici oraşe franceze, agenţi cari vindeau cauciucuri de automobile şi rulmenţi de bile, agenţi pe cari trebuia să-i viziteze mereu.

In încordarea epocii dinaintea atacului plănuit asupra Verdunului, legătura aceasta se întrerupse subit şi neaşteptat. Monsieur Pissard nu mai era de găsit nicăeri, biuroul său era închis, şi nimeni nu ştia ce se întâmplase cu dânsul.

Mademoiselle docteur se decise imediat să plece la Paris, ca să vadă ce s'a întâmplat cu el. Ea procedă repede, dar cu toate măsurile de precauţiune. Trecu din Olanda în Anglia, şi din Anglia la Bordeaux, pentru ca nimeni să nu poată nutri vre-o bănuială. Găsi şi ea închise uşile firmei Meunier & Co., dar graţie inteligenţei şi curajului ei, Annemarie Lesser reuşi totuşi să pătrundă înăuntru şi să constate ce se întâmplase cu Monsieur Pissard.

Agentul fusese mobilizat. Dar în ziua în care d. Pissard, care până atunci manipulase sume mari pentru spionajul folositor inamicului, urma să se prezinte la regiment, în ziua aceea agentul, ai cărui nervi se tociseră cu desăvârşire, îşi trăsese un glonte în cap.

Annemarie Lesser nu ezită niciun moment. Ea nu se înfioră în faţa morţii agentului, ci se puse pe lucru.

La Berlin i se prezentase un om, unul Constantin Cudoianis, care — supus Grec — era la Paris reprezentant de fructe africane şi-i oferise să facă spionaj în Franţa pentru Germania. Mademoiseelle doctur se duse acasă la el. Cudoianis, fost ofiţer în armata ţării sale, reformat din motive nelămurite, cumpără firma Meunier & Co. dela moştenitori, două domnişoare bătrâne din Marsilia, şi el putu face aceasta, deoarece până atunci nimeni nu bănuise firma aceasta.

Mademoiselle docteur rămase deocamdată în Franţa şi făcu ceva, de care Constantin Cudoianis n'avu habar. Cu prilejul unei excursii duminicale, ea găsi un subofiţer, care lucra în secţia combaterii spionajului din Statul major francez, şi după două zile acest ofiţer se îndrăgosti nebun de frumoasa femee. Datorită lui, ea află multe lucruri demne de a fi ştiute, şi Matthesius respiră din nou uşurat la Berlin, căci soseau iarăşi ştiri, ştiri cu temei şi de o importanţă care nici nu putea fi apreciată din primul moment.

Annemarie Lessere aruncă în cumpână tot ce avea de aruncat în ea. Subofiţerul avea convingerea că este una din vizitatoarele profesioniste ale localurilor de chefuri de pe marile bulevarde şi din Montmartre, dar totodată mai era ferm convins că datorită fericitei lui influenţe, fata aceasta pe care o cunoscuse de atât de puţin timp, era pe cale să devie o bună burgheză. Intr'o zi, la plimbare, îi propuse s'o ia de nevastă. Annemarie Lesser admise, numai dacă părinţii ei, cari locuiau într'un sat dela granita spaniolă, sunt de acord. Şi plecă acolo...

In realitate, încă în seara aceleaş zile, ea trată cu un ofiţer german, care fusese trimis la Paris de către serviciul de spionaj. Omul acesta habar n'avea de existenţa lui Constantin Cudoianis, iar Grecul habar n'avea de existenţa ofiţerului german, care se puse imediat pe lucru, ca să-şi procure informaţiile necesare comandamentului armatei germane.

In acest timp, Annemarie Lesser călători prin Franţa, atât cât îi era permis s'o facă fără a stârni bănueli. La Fontainebleau se întâlni cu cineva, pe care-l trimesese Matthesius, îi încredinţă acestuia toate ştirile şi se întcarse din nou la Paris, unde sosi într'o după amiază.

Adeseori se dusese să-l ia dela biurou pe iubitul ei, subofiţerul din secţia combaterii spionajului. Aştepta atunci pe stradă, până ce subofiţerul îşi făcea apariţia, aproape totdeauna cu exactitate. De astădată, aşteptă cam mult. Când prietenul veni în fine, el fu în culmea fericirii aflând vestea pe care Mademoiselle docteur i-o adusese dela «părinţii ei». Aceştia acceptau căsătoria, însă subofiţerul părea deprimat şi cam nervos.

— Dar ce ai, chéri? Ce-ţi lipseşte?

— A, astăzi a fost o zi groaznică, sacré nom de Dieu! Doui din agenţii noştri au raportat că au văzut în Franţa pe cineva care figurează în registrele noastre printre spionii germani. E o femee, şi dacă e adevărat că femeea aceasta circulă prin Franţa, nu e deloc agreabil, căci e foarte dibace.

(Continuare în numărul viitor)

Anul IX **20 pagini: Lei 8** 27 Februarie 1930 No. 9

Oglinda Lumii

Revistă ilustrată săptămânală de actualitate

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

ctrițele de film Sally Starr și Dorothy Jordan fac o partidă de box.

a *Zwei Amazonen aus dem Film-Jahrhundert: die Filmschau-*

Propaganda mamelor pentru desarmare

La Londra au sosit femei din America, Japonia şi Franţa spre a înmâna delegaţilor dela Conferinţa navală un memoriu semnat de 6 milioane mame, care cer desarmarea reală. — In *stânga:* Miss Josephine Schain, trimisa mamelor americane; în *dreapta:* trimisele japoneze

(Photo «The New York Times», Berlin)

A Londres sont arrivées des femmes de l'Amérique, du Japon et de la France pour remettre aux délégués de la Conférence navale une demande signée par 6 millions de mères en faveur du désarmement réel. A gauche, la déléguée américaine; à droite, les deux déléguées japonaises.

In London sind Frauen aus Amerika, Japan und Frankreich eingetroffen, um den Delegierten auf der Flottenkonferenz eine von 6 Millionen Müttern unterzeichnete Denkschrift für die wirkliche Abrüstung zu überreichen. Rechts, die amerikanische Vertreterin; links, die japanischen Vertreterinnen.

Săptămâna

Conferinţa navală din Londra a avut în faţa ei lucrări importante, lungi deliberări, care au trebuit să se ţină într'un timp relativ scurt. Delegaţii nu au avut deci de cât prea puţin timp de consacrat distracţiilor frivole.

Totuşi, li s'a lăsat timpul necesar ca să mănânce, şi de la început s'au întrunit la marea recepţie din Lancaster House, unde rolul dificil de gazdă era ţinut de miss Ishbel Macdonald, fermecătoare într'o simplă rochie verde.

D. Macdonald, găsind că un program de limitare a armamentelor cere şi limitarea în strălucirea îmbrăcămintei masculine, a cerut oaspeţilor să nu vie în uniformă. Unii vizitatori, în special cei din America, au fost desamăgiţi că nu văd splendorile hainelor brodate bătând sărăcia fracurilor.

Dar femeile, pe cari nu le jena nici o restricţie, se îmbrăcară în cele mai bogate culori. Cele mai anturate erau Lady Oxford, într'o rochie lungă de muselin bej rosé, toată brodată, şi Lady Londonderry, sclipitoare de diamante.

Delegaţii Extremului Orient, eleganţi şi distinşi, păreau cu deosebire interesaţi la vederea arhiepiscopilor de York şi Canterbury.

Un oaspete, pe care toată lumea l'a remarcat, venise într'un costum de sport destul de demodat.

— «Un artist german», murmura lumea.

Cât de numeroşi au fost invitaţii, ei avură totuşi timpul să se examineze, căci toţi au trebuit să aştepte timp de o oră sosirea premierului Macdonald.

Şi apoi ospăţul a fost unul din cele mai cordiale şi animate cu putinţă.

Originea jazzului

După d. Brown, arheolog din Portland (Statele Unite), muzica sincopată, scumpă amatorilor de jazz, n'ar fi o invenţie modernă. Ea ar fi fost de mii de ani cunoscută vechilor locuitori din Mexic.

D. Brown îşi bazează părerea pe descoperirile ce a făcut în timpul săpăturilor din Mexic: unele instrumente care amintesc instrumentele moderne de jazz.

Unele din ele amintesc saxofonul sau clarineta. Şi mai sunt instrumente cu repercusiune care nu au nimic de invidiat celor moderne.

«Judecând după descoperirile noastre, spune d. Brown, nu ar fi uimitor dacă am afla că tinerii cowboy mexicani din primele secole au dansat charlestonul şi blak-bottonul în sunetele jazzbandului».

Serbare a bufonilor

rlin)

La Rottweil, în Baden, a avut loc de cur
foni din Baden şi Württemberg. Cu ocaz
al acestor corporaţii în costumele şi m
ginal intitulat

A Rottweil, en Bade, a eu lieu récemmen
la réunion des corporations historiques de
bouffons de Bade et Wurttemberg et
cortège de ses corporations dans
tumes et masques historiques
groupe original intitulé «C
Gnome».

A murit ursoaica

Grădina Plantelor din Paris e în doliu. Ursoaica cea mai bătrână a murit în vârsta de 30 ani.

Erau 13 primite în dar dela baroana de Rothschild. Ursoaica împărţia groapa cu un tovarăş, care venise a doua zi dimineaţa să miroase, cadavrul abia răcit şi apoi se depărtă memancolic.

Va rămâne el văduv? Se gândesc să-i dea o tovarăşă, văduvă şi ea din 1918. Dar, obicinuită cu singurătatea, va accepta ea viaţa în doi?

Toaleta papagalului

(Photo-exclusivitate Keystone).

In vederea uriaşei expoziţii de păsări de la Crystal Palace (Londra), la care se expun 10.000 de păsări, papagalului de mai sus i se face baia cotidiană.

Le bain quotidien que l'on fait à un perroquet en vue de la grande exposition d'oiseaux du Crystal Palace de Londres qui réunira 10.000 oiseaux.

Das tägliche Bad eines Papageis für die grosse Vogelausstellung im Londoner Crystal-Palace, wo 10.000 Vögel vereint werden.

Tânără pereche căsătorită

(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Prinţul Takamatsu, al doilea frate al împăratului Japoniei, s'a căsătorit de curând cu d-şoara Kikuko Tokugawa, nepoata ultimului Şogun (generalisimul armatei).

Le prince Takamatsou, deuxième frère de l'empereur du Japon, vient d'épouser Mlle Kikouko Tokougawa, petite-fille du dernier Shogoun (généralissime de l'armée).

Prinz Takamatsu, der zweite Bruder des japanischen Kaisers, hat die Enkelin des letzten Schogun (Oberbefehlshaber der Streitkräfte), Frl. Kikuko Tokugawa, geheiratet.

Viitor umorist

La concursul de sfârşit de an al unuia din liceele de provincie, un profesor dete elevilor săi să desvolte tema: «A se cita exemple de logică».

Unul din elevi scrise:

«Locomotiva e o invenţie. Pâinea o necesitate. De oarece necesitatea e mama invenţiei, putem afirma fără teamă că pâinea e mama locomotivei!».

Un „as" sechestrat

Jean Assolant, recunoscând că nu poate trăi cu soţia sa, care are apucături prea americane, i-a propus o sumă de bani pentru a consimţi la un divorţ prietenesc şi a se întoarce în Statele Unite.

Americana a mobilizat advocaţi. Ea ceru o sumă mai mare, incompatibilă cu resursele tânărului aviator.

Acesta îşi încredinţă interesele unui avocat. Dar Americana a deschis violent ostilităţile. Ea cere acum divorţul cu alai. Primul ei act a fost de a pune sechestru în casa lui Assolant: pe sertare, dulapuri, garderoabe, etc.

Acesta, întors din voiaj, luă cunoştinţă de ofensiva transatlantică şi e condamnat acum la regimul vestonului unic şi al pantofilor galbeni. Nici smoking pentru dineu în oraş, nici haine de lucru pentru a-şi relua postul de şef la aerodrom.

Şcoală pentru îngrijirea... câinilor

(Photo-exclusivitate Keystone).

La Haslemere (Anglia) funcţionează o şcoală originală: elevele ei se îndeletnicesc exclusiv cu îngrijirea câinilor. E o ocupaţie fără îndoială extrem de importantă.

A Haslemere (Angleterre) il y a une école originale: pour les soins à donner aux

In Haslemere (England) gibt es jetzt eine originelle Schule: zur Erlernung der Hun-

SUCCES NEINTRECUT

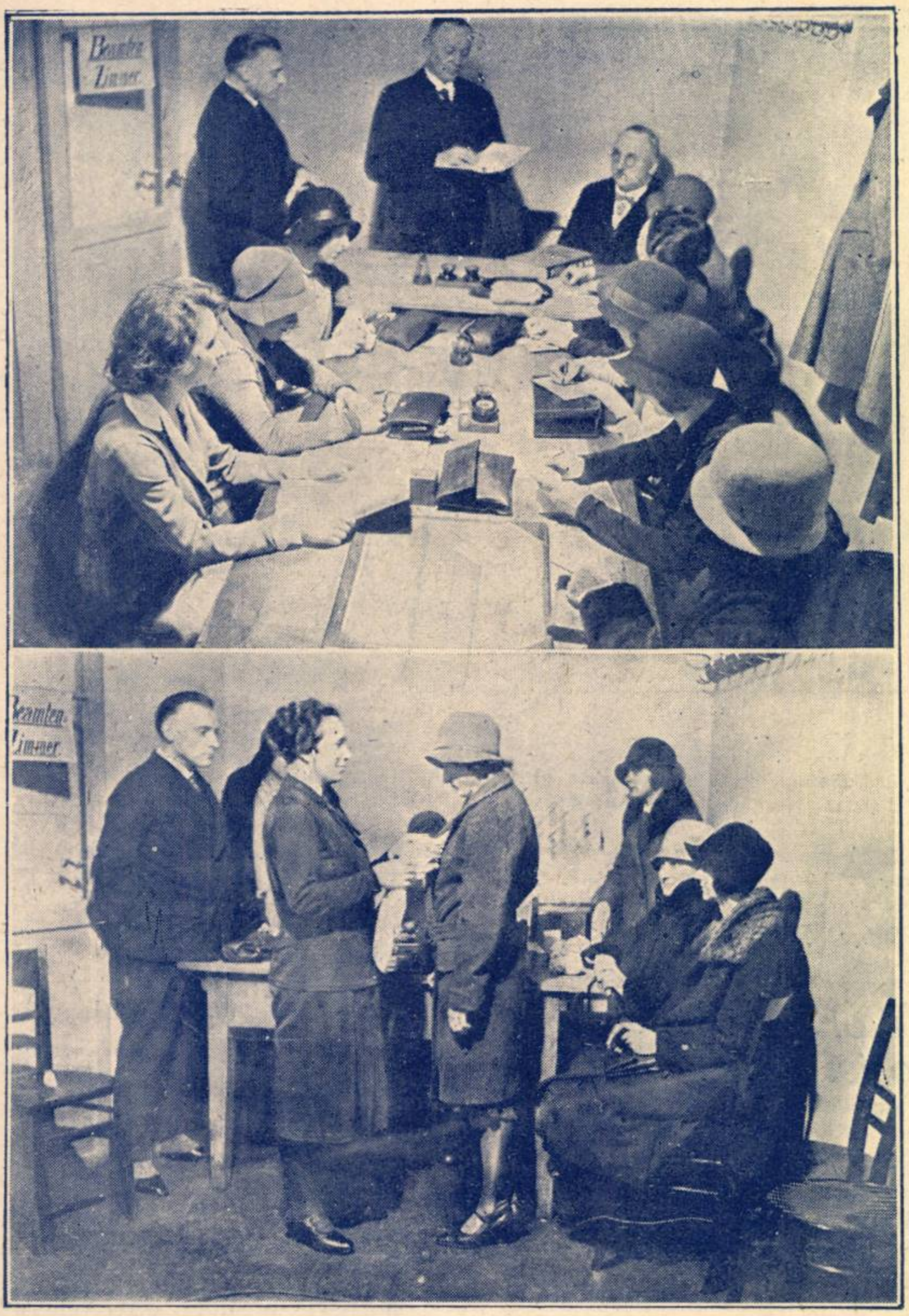
Erich Maria Remarque

Pe frontul de vest, nimic nou

Se găseşte la toate librăriile şi la **EDITURA «EMINESCU», Bucureşti I, Str. Parlamentului, 2**

Contra Lei 100 prin mandat poştal se

O şcoală de detective



(Photo «The New York Times», Ltd. Berlin)

La Berlin funcţionează o şcoală specială pentru detective contra furturilor din marile magazine. Vedem *sus* o lecţie teoretică; *jos*, percheziţionarea unei cliente bănuite.

A Berlin fonctionne une école spéciale pour détectives-femmes contre les vols dans les grands magasin. Nous voyons en haut une leçon théorique; en bas, la perquisition d'une cliente soupçonnée.

In Berlin besteht eine Schule für Warenhaus-Detektivinnen gegen Diebinnen. Unsere Bilder zeigen: oben, den theoretischen Unterricht; unten, das Untersuchen einer verdächtigen Kundin.

Cu capul gol

Moda masculină care constă din a se lipsi de pălărie, încetează, în genere, când vin primele geruri.

Numai tinerii cei mai antrenaţi sau cari vor să fie originali rămân şi iarna credincioşi rezoluţiei lor. Ei bravează guturaiele, schimbările de temperatură şi încăpăţânaţi ies dintr'o cameră supra-încălzită pentru a înfrunta vântul, ploaia, frigul.

Acei cari au început acum câţiva ani, aveau impresia că îndrăznesc ceva nou!

Dar iată că d. Chevreul, care la vârsta de 98 ani a fost la 1 Ianuarie 1884 printre vizitatorii primiţi la Elysée, se prezintă fără pălărie. El nu o purta niciodată.

Iarna şi vara, în trăsură ori pe jos, în laborator ca şi la Institut, niciodată nu a purtat pălărie.

Nimic nou sub soare... sau sub ploaie...

Binecuvântarea mieilor

Un obicei vechi vrea ca în fiecare an să se ofere miei Sfântului Părinte.

Inainte de a trece zidurile Vaticanului, aceste animale sunt binecuvântate la bazilica Sfânta Agnes. Acolo s'a desfăşurat de curând ceremonia rituală sub prezidenţia monseniorului Borgongini Duca, nunţiul apostolic pe lângă Quirinal. Numeroşi credincioşi asistau la această oficiere, care a fost urmată de o recepţie la Vatican.

După ce a binecuvântat el însuşi mieii, a căror lână va servi la confecţionarea vestmintelor sale sacerdotale, Piu XI aduse vorbe afectuoase persoanelor prezente.

Apoi animalele sfinţite au fost îndreptate spre mănăstirea Sfânta Cecilia prinTranstevere, unde vor fi îngrijite până la Paşte, epoca tunderei lor.

Sinucidere prin avion

In vârstă de 18 ani, miss Ruth Rockwell, din Philadelphia, Statele-Unite ale Americei, luă tocul şi scrise pe o foaie de hârtie «de lux» cele ce urmează:

«Sunt oameni cari se sinucid pentru ceva. Eu, pentru nimic. Găsesc numai că viaţa e ridiculă şi uşuratecă. Deci, inutil să continuăm. Sunt în geamantanul meu 4.500 franci, cari cred că vor ajunge pentru spezele de înmormântare... Ce o fi pe lumea cealaltă? Dacă ar fi muzică bună! Aci totul e discordant... Dar se poate să nu fie nimic. In cazul când va fi ceva, voi încerca să mă pun în legătură cu una din rudele mele. Nu cred să fi făcut vreun rău cuiva, aveam însă mania de a minţi pentru toate nimicurile».

Punând scrisoarea în plic, miss Ruth se duse la un aerodrom, unde cumpără «un ceas de sbor» pentru 125 franci.

— La ce înălţime suntem?

— La opt sute de metri, răspunse aviatorul.

— Ah! câtă plăcere îmi face...

Şi deschizând scrisoarea, adaogă: «mă simt fericită! Ce vor zice ziarele?».

Şi sări din aeroplan în gol...

Biata Ruth Rockwell se poate mândri că deţine prioritatea sinuciderei prin avion. Ruth nu se înşelase: ziarele americane au vorbit despre ea, şi noi aci facem la fel.

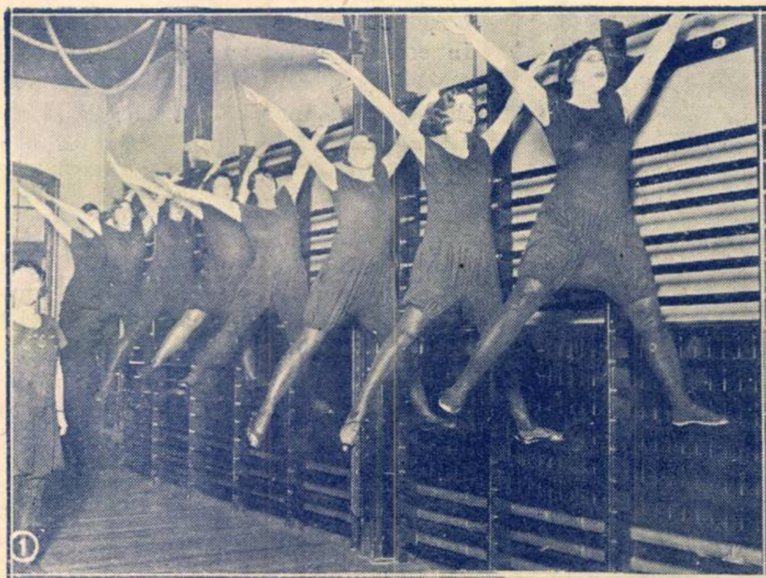
Regele dă foc...

(Photo-exclusivitate Keystone).
Vedem mai sus pe Regele Alfons al Spaniei dând foc ţigărei noului prim ministru generalul Berenguer, la recentele manevre ale armatei spaniole.

Le roi Alphonse d'Espagne offrant du feu au nouveau président du conseil, le général Berenguer, aux récentes manoeuvres de l'armée espagnole.

König Alphons von Spanien bietet dem neuen Ministerpräsidenten, General Berenguer, während der jüngsten spanischen Manöver, Feuer an.

Femeile fac toate sporturile



(Photo-exclusivitate Keystone)

1. Pentru a se păstra svelte, Londonezele se înscriu într'o școală de educație fizică din West- End, unde fac gimnastică de toate felurile: iată mai sus un grup într'o figură originală. — 2. La St. Cloud (Paris) a avut loc deunăzi un cross-country feminin, cu peste 70 de concurente: iată câteva încălțându-se înainte de alergare. — 3. Un ceai fierbinte înainte de o cursă de înot pe ger, iată ce le prinde bine dudiulor de mai sus, cari se pregătesc de plecare la Kenwood, lângă Londra. — 4. Inainte de a porni într'o cursă pe jos, concurentele unui match pedestru din Franța se lasă a fi fotografiate de o camaradă.

1. Pour rester sveltes, les femmes de Londres fréquentent une école d'éducation physique de West-End, où elle font de la gymnastique de toutes les manières. — 2. A Saint-Cloud (Paris) a eu lieu récemment un cross-country féminin, auquel ont pris part plus de 70 concurrentes; voici quelqu'unes se chaussant avant la course. — 3. Ces jeunes filles, prêtes a partir à la nage à Kenwood, prennent un thé bien chaud. — 4. Les concurrentes pour un match à pied en France se laissent photographier par une camarade.

1. Londoner Damen besuchen, um schlank zu bleiben, eine Schule für Körperkultur in West-End und machen hier verschiedenartige Turnübungen. — 2. In St. Cloud (Paris) fand jüngst ein weibliches Cross-Country statt, an dem über 70 Konkurrentinnen teilnahmen; einige darunter ziehen für den Wettbewerb ihre Schuhe an. — 3. Diese für eine Schwimmtour nach Kenwood bereit stehenden Mädchen, trinken vor dem Start eine heissen Tee. — 4. Die Konkurrentinnen für einen Fussmatch in Frankreich lassen sich von einer Kameradin photographieren.

Vor dispare ochelarii

Germania, care a germanizat aspectul fizic a trei sferturi din omenire, răspândind moda ochelarilor mari cu ramă de bagà, era datoare să schimbe toate acestea și să creeze o nouă față germană.

Astfel, un optician reputat din Germania studiază acum mijlocul de a suprima ochelarii: binoclurile ca și monoclurile.

Sticlele vor fi înlocuite cu lentile foarte mici, fixate chiar pe ochi. Aceste lentile sunt făcute astfel încât se așează pe pupilă și, grație subțirei pelicule lacrimile, care le separă, ele interceptează razele luminoase tot așa ca și sticlele obicinuite. In afară de aceasta, ele permit să se vadă în toate direcțiile.

Să așteptăm să vedem rezultatul complect al nouei invenții. Aceste lentiie nu diformează oare expresia ochilor. Indrăgostiții cari se vor privi ochi în ochi, nu-și vor face frică reciproc?

ERNST GLAESER

Contingent

'924

(Jahrgang 1902)

Se găsește de vânzare la toate librăriile și la
Editura «EMINESCU«, București I,
Strada Parlamentului 2.
Contra Lei 100 prin mandat poștal se
trimite franco oriunde.

Tribunal sovietic

Sala de ședințe a tribunalului popular din cartierul Arlat din Moscova e o sală asemănătoare aceleia a tribunalelor noastre.

Publicul e numeros. Trei soldați din armata roșie mențin liniștea auditoriului.

In dosul unei mese, acoperită cu postav roșiu, stă tribunalul: prezidentul și asesorii sunt îmbrăcați ca lucrătorii la muncă.

Audiențele sunt foarte lungi.

Fiecare tribunal își are bufetul său, unde se găsește vutcă, kwas, pește afumat, icre....

In timpul suspendării audiențelor, avocații, soldații, auditorii se regăsesc în fața paharelor cu alcool.

Evident, e mai modern decât cafeaua oferită «maeștrilor» noștri în bufetul Palatului justiției.

Alcool... otravă

(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Cu prilejul aniversării a zecea a prohibiției americane a alcoolului, deputatul Sirovichof din New York a demonstrat în fața Capitolului din Washington cu ce otrăvuri denaturează guvernul alcoolurile.

A l'occasion du dixième anniversaire de la prohibition américaine. le député Sirovichof de New York a démontré devant le Capitole de Washington avec quels poisons le gouvernemnt fait dénaturer les alcools.

Anlässlich der 10-Jahresfeier der amerikanischen Prohibition, demonstrierte der Abgeordnete Sirovichof aus New York vor dem Kapitol zu Washington mit welchen Giften die Regierung den Alkohol zu denaturieren pflegt.

Zece ani de regim „sec“

Sunt zece ani de când regimul «sec» a fost instaurat în Statele Unite.

Această aniversare are controverse. In cele două Camere ale Congresului american, adversarii legii s'au ridicat în semn de protestare, motivând că amendamentul 10 din Constituție n'a fost ratificat de un număr suficient de persoane. Din 40, numai zece.

Se știe că unul din principalele argumente ale prohibiționiștilor constă în rendementul superior al lucrătorilor, cari nu mai întârzie prin baruri și nu mai cheltuesc aiurea salariile lor. Dar «umezii» răspund cu statistici. Alcoolul falșificat a cauzat 35.000 decese. E mai ușor să obții alcool la New York în cele 38.000 baruri clandestine decât înainte de instaurarea regimului sec.

In afară de aceasta, mai sunt dificultățile de pază și agenții prohibiției recunosc că ar trebui să se cheltuiască anual șapte miliarde pentru această cauză pe care contrabanda o deservește în fiecare zi.

Răsbunarea lui Prometeu

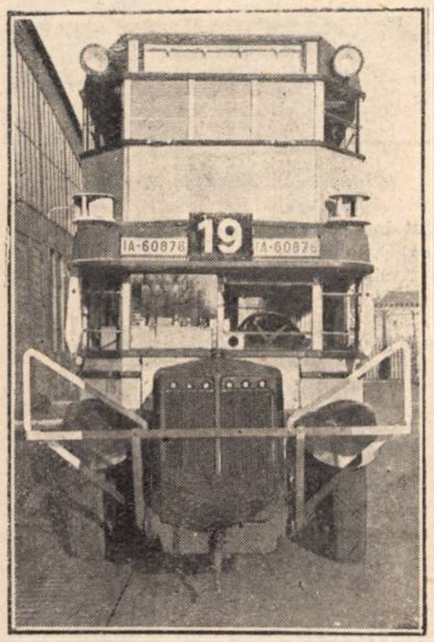
Trei comune din departamentul francez Savoie au fost lipsite de lumină o noapte întreagă. Dimineața au încercat să cerceteze cauza suprimării curentului.

Ea fu descoperită. Un vultur, de dimensiuni imense, atras de vre-o pradă, sburase atât de jos încât se încurcase între firele electrice.

El fusese electrocutat. De aci a rezultat un scurt-circuit.

Ce răspuns modern la chinul mitologicei stânci: Un vultur înlănțuit în lațuri electrocutante!

Mecanism practic



(Photo «The New York Times»,

La unele autobuze din Berlin s'au introdus mecanisme, cari nu numai că micșorează pericolul în caz de ciocniri, dar și permit watmanului să vadă exact lățimea exactă a mașinei ce conduce.

Des autobus de Berlin sont munies de mécanismes pour amoindrir d'une part le péril en cas de tamponage et permettre, d'autre part, au chauffeur de voir la largeur exacte de la machine qu'il conduit.

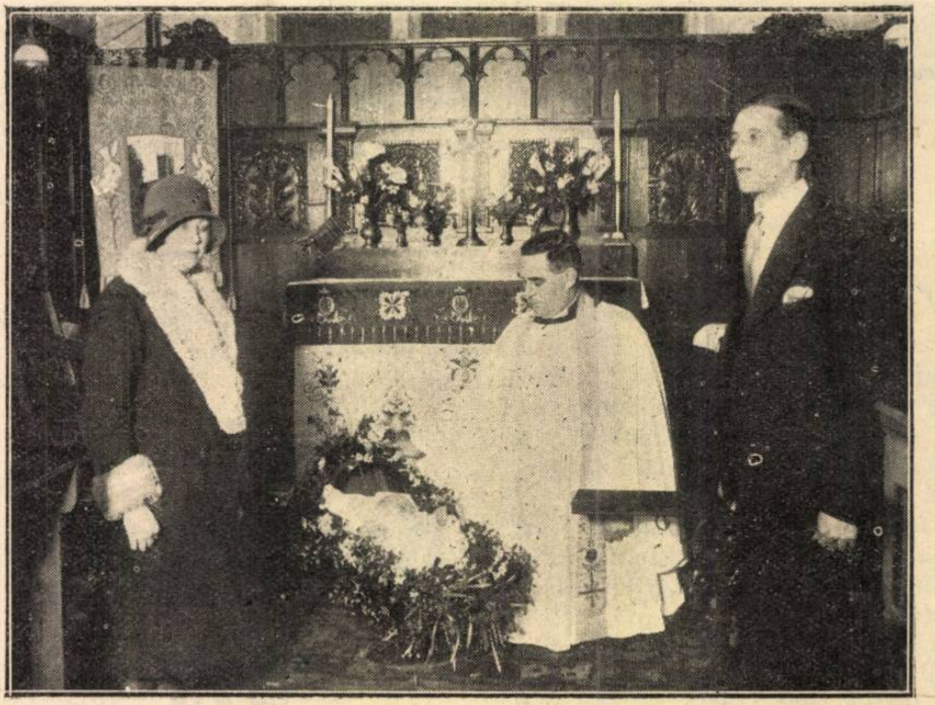
Auf Berliner Autobusen wurden Vorrichtungen angebracht, die einerseits als Stossdämpfer dienen und andererseits dem Chauffeur ermöglichen, die genaue Fahrbreite der Maschine zu sehen.

Comună minusculă

Cea mai mică comună din regiunea pariziană ar putea fi cea care e cea mai mică din departamentul Oise: la 10 kilometri de Breteuil Gouy-les-Grosseilliers grupează o populație redusă la 32 oameni, din care 12 alegători, așa că toți, afară de trei excepții, sunt învestiți cu un mandat reprezentativ în consiliul municipal.

Școala, din lipsă de elevi, a fost închisă de 30 ani, dar și-a redeschis de curând porțile.

O datină religioasă din veacul al XII-lea



(Photo «The York Times» Ltd., Berlin).

Vicarul unei biserici din Nottinghamshire a inviat o datină bisericească, care datează din veacul al XII-lea și n'a mai fostobservată de o sută de ani: ea constă în legănarea unui prunc, în amintirea legănării pruncului Isus.

Le vicaire d'une église de Nottinghamshire a ressuscité une coutume religieuse datant du XII-ème siècle et que l'on n'avait plus observée depuis cent ans: le bercement d'un petit enfant en souvenir du bercement de l'enfant Jésus.

Der Vikar einer Kirche in Nottinghamshire hat einen religiösen Brauch aus dem XII. Jahrhundert, der seit 100 Jahren nicht mehr zur Anwendung kam, wieder eingeführt: das Schaukeln eines Säuglings zur Erinnerung an das Schaukeln des Jesukindes.

Din La Bruyère

A fi înfumurat și a fi convins că ai mult spirit, e un accident care nu poate surveni decât aceluia care n'are spirit de loc sau foarte puțin.

Ușier electric

In coridorul judecătorului de pace din Favoriten (Viena) s'a instalat un haut-parleur întrebuințat pentru strigarea împricinaților.

Dans le corridor de la justice de paix de Favoriten (Vienne) on vient d'installer un haut-parleur employé pour appeler à la barre les justiciables.

Im Gang des Bezirksgerichtes Favoriten (Wien) ist ein Lautsprecher angebracht, der zum Ausruf der Parteien verwendet wird.

Invingătoare la curse

(Photo «The New York Times» Ltd., Berlin)

D-na Szenkowits cu calul ei «Karlin», cu care a sosit cea dintâi, la alergările internaționale de cai din St. Moritz, într'o cursă plată pentru gentlemen-riders.

Mme Szenkowits et son cheval «Karlin» sur lequel elle est arrivée première, aux courses internationales de St. Moritz, dans une course plate pour gentlemen-riders.

Frau Szenkowitz und ihr «Karlin», auf dem sie im internationalen Pferderennen von St. Moritz, in einem Flachrennen für Herrenreiter, zur Siegerin wurde.

Potcoavă în copac

La Bletchy, în Anglia, a fost tăiat un copac gros, când în mijlocul tăeturii s'a descoperit o potcoavă solid încrustată în trunchiul arborelui.

Se fac fel de fel de presupuneri asupra originei acestei potcoave, găsită în interiorul unui copac.

A crescut arborele în jurul potcoavei și a absorbit-o? E probabil...

Grosimea trunchiului și înălțimea arborelui ar demonstra că această potcoavă i-a purtat noroc.

Un „sfânt“

La Linz, în Austria, o femee a fost găsită acasă rănită cu numeroase lovituri de cuțit.

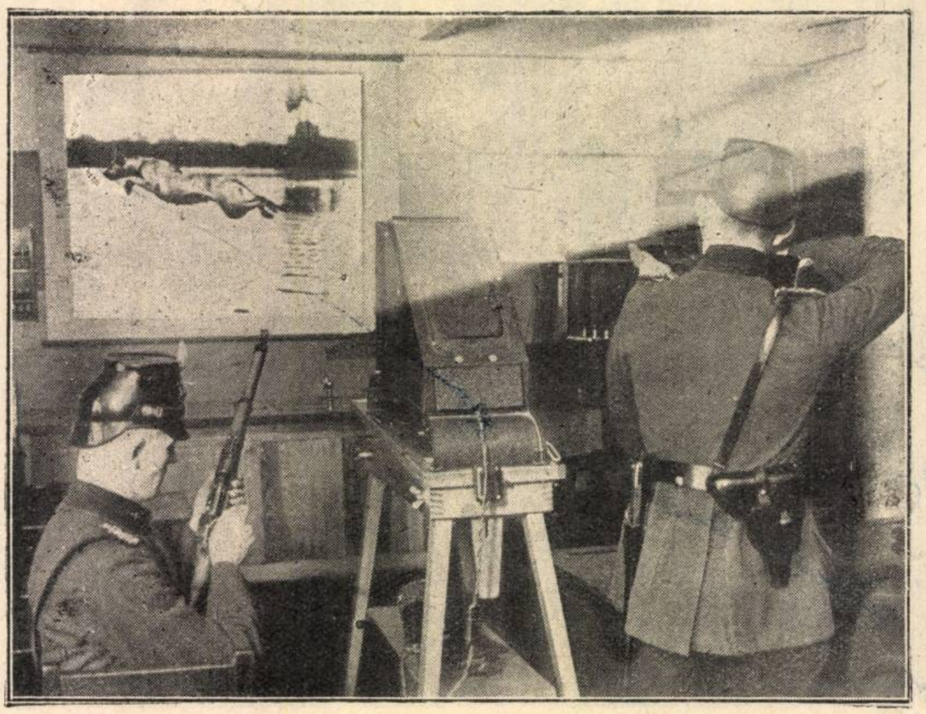
Fiind interogată, ea a explicat că a fost rănită de un spirit îmbrăcat în costum ceresc și purtând aureola sfinților.

S'a găsit în adevăr în cameră o mare manta brodată cu fir, cum se poartă în Austria de sus, apoi o măciucă cu cuie.

Mai departe zăcea aureola...

In sfârșit, o caschetă de ciclist, care nu avea nimic ceresc, permise să se identifice repede misteriosul sfânt, care era amantul victimei.

Exerciții de tir cu filme ca țintă



(Photo-exclusivitate Keystone).

La școala polițiștilor din Berlin se întrebuințează actualmente ca ținte, pentru exercițiile de tir, filme cari rulează cu viteză. Intrebarea e: cine stabilește dacă obiectul vizat a și fost atins?...

A l'école policière de Berlin on se sert maintenant, comme cibles, pour les exercices de tir, de films roulant à grande vitesse.

In der Berliner Polizeischule werden jetzt, anstelle von Zielscheiben, rasch rollende Filme verwendet.

Duminica - Magazin

(Gazeta de Duminică)

cu data de 2 Martie 1930
publică:

Are dreptul femeea să poarte pantaloni ?

Frânghia care se roade
Nuvelă de acțiune
de *Edmond Romazières*

Ma[illegible]tea țigărilor

S[illegible].. Pirați!...

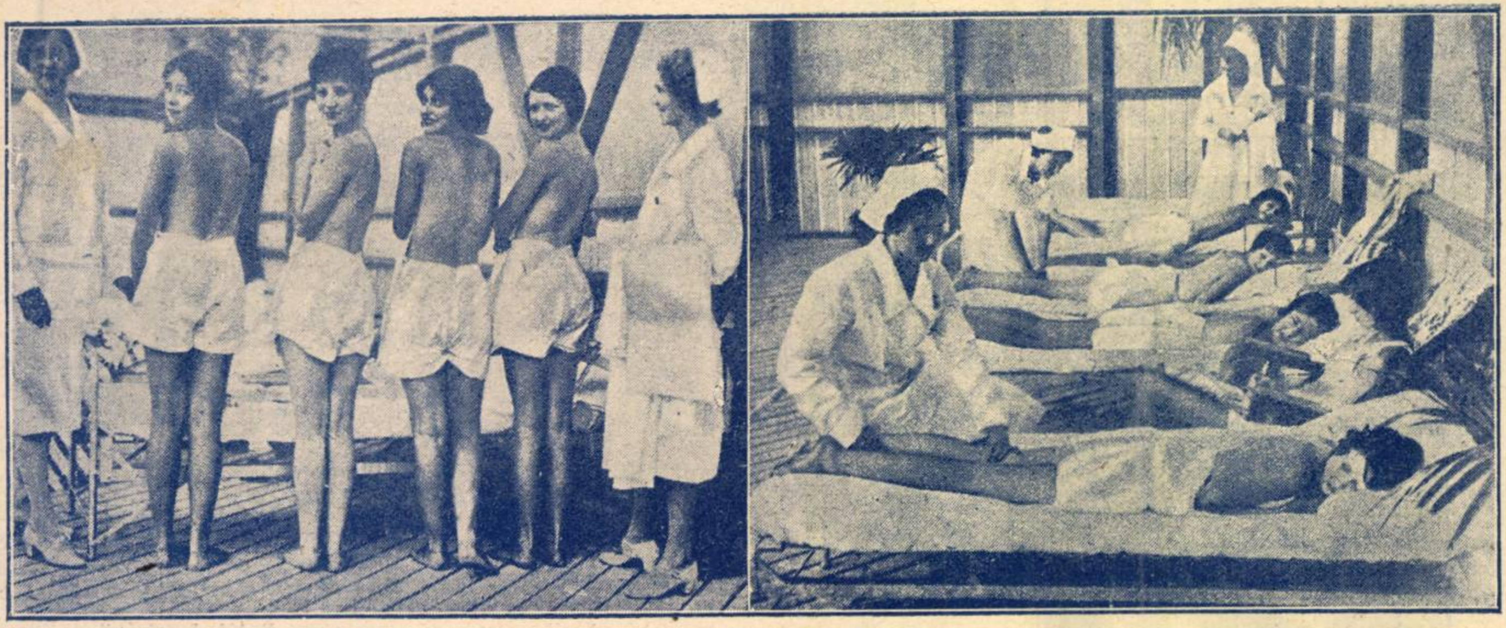
F[illegible] s'a lepădat
[illegible]stmânt
[illegible] *Gabriel Miró*

Pr[illegible]e s'au realizat
[illegible] 30 de sicrie
A[illegible]raordinare ale lui
[illegible]ENE LUPIN
d[illegible] *Maurice Leblanc*

Prima ziar[illegible]tă chineză

32 **pagini bogat ilustrate în culori** **Lei** **7**

Tratament cu raze solare



Mai multe actrițe americane de cinema aflătoare acum la Miami Beach (Florida) s'au supus unui tratament cu raze solare. Iată, în *stânga*, câteva din aceste paciente, cari aruncă o ultimă privire asupra aparatului fotografic ; în *dreapta*, paciente cărora li se face masaj.

A gauche, des artistes américaines de cinéma, à Miami Beach, prêtes à subir un traitement à rayons solaires; à droite, les mêmes au massage.

Links, amerikanische Filmkünstlerinnen in Miami Beach bei der Sonnenheilbehandlung; rechts, dieselben bei der Massage.

Un concurs internațional de coafuri

(Photo-exclusivitate Keystone).

La Londra a avut loc deunăzi un congres internațional de coafuri, pe care l-a câștigat un coafor englez *(la mijloc, cu trofeea în mână).* In dreapta și în stânga lui, laureații premiului al doilea și al treilea, iar în față, șezând, doamnele ale căror modele de coafuri au fost premiate la acest concurs.

A Londres il y a eu récemment un concours international de coiffure, gagné par un coiffeur anglais (au milieu, la trophée en mains). A sa droite et gauche, le deuxième et troisième prix. En premier plan, assises, les dames dont les coiffures avaient été couronnées.

In London fand unlängst ein internationaler Friseurkrongress statt, bei dem als Sieger ein englischer Friseur (Mitte, die Trophäe in der Hand) hervorging. Zu seiner Rechten und Linken der zweite und dritte Preis. Im Vordergrunde, sitzend, die Damen, deren Frisuren preisgekrönt wurden.

„OGLINDA LUMII" SUPLIMENT AL No. 9.
— 27 Februarie 1930 —
Red. şi admin.: Bucureşti I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S. A. «EMINESCU») Tel. 325/35 şi 346/0. — Abonamentul 350 lei pe an

Cum s'a ajuns la T.F.F. şi Radiofonic?

de inginer L. FLORIN

Orice scânteie electrică naşte în jurul ei unde electrice. Tramvaiul când face scântei, produce unde electrice, deasemenea fulgerul naşte unde, ce se propagă la mari depărtări.

Natura e plină de vibraţiuni ale eterului care se încrucişează în toate direcţiile. Orice **variaţie de potenţial**, pentru a vorbi în limbagiul Electrotechnicei, produce unde electrice. Descărcările atmosferice, cunoscute de amatorii de radio sub numele de **«paraziţi»**, nu sunt decât unde electrice produse de variaţiile de potenţial ale atmosferei, tramvaiului, etc.

Dacă omul ar fi fost lipsit de simţul auditiv, undele sonore i-ar fi fost necunoscute până când un fizician de geniu le-ar fi descoperit cu ajutorul unor aparate puse în vibraţie de undele acustice.

Fizicianul care a născocit cel dintâi aparat ce «simte» undele hertziene, a fost **Edouard Branly,** profesor la Institutul Catolic din Paris. Prima experienţă a lui Branly a avut loc în anul 1890 şi de atunci până azi o armată întreagă de profesori, ingineri şi constructori, în frunte cu un student în electrotechnică numit **Guglielmo Marconi** — azi celebrul inginer Marconi — au creiat telegrafia fără fir şi mai târziu Radiofonia, Televiziunea, etc.

E interesant să urmărim dela început istoricul comunicaţiilor la distanţă, precum telegraful de foc, sistemul Chappe, etc.

⁂

Cititorii îmi vor permite să încep cu o anecdotă, cunoscută desigur de unii şi care cuprinde ca toate anecdotele şi o parte de adevăr.

Un ovreiu şi un grec îşi lăudau care mai de care starea de civilizaţie a strămoşilor lor:

— «La noi la patria, fraţico, spunea Grecul, s'au făcuto de curând săpături de arheologi şi s'a găsito stâlpi şi fire de telegrafo. Asta dovedeşte că strămoşii mei Eleni erau aşa de înaintaţi în ţivilizaţie că aveau şi telegrafo».

— «Astă nu-i nimic, răspunse ovreiul să vezi mă rog ce s'a întâmplat la noi la Palestina! La noi acum de curând s'au făcut săpături, şi s'a săpat întreaga Palestină — şi nu s'a găsit nimic, nici măcar un metru de sârmă, aşa să am eu bine».

— «Ei şi ţe dovedeşte asta?».

— «Cum să nu dovedească mă rog? Asta dovedeşte că strămoşii mei aveau Telegrafie fără sârmă deja».

Anecdota cuprinde şi un adevăr. Evreii aveau un fel de telegraf de foc — primul telegraf al lumii — şi care era... fără fir.

Telegraful de Foc

Ideia de a comunica departe şi repede datează de mii de ani. Poate niciodată nu vom şti care om sau care popor a născocit Telegrafia.

Fizicianul Hertz, descoperitorul undelor hertziene

Acum vre-o 4000 de ani, astronomii şi preoţii ebrei simţind nevoia de a aduce la cunoştinţa poporului ziua de zintâi a fiecărei luni (Roş Hoideş), întrucât calendarul israeliţilor e alcătuit după fazele lumei, au imaginat **Telegraful de Foc, care a fost primul** mijloc de comunicare **la** mari depărtări.

Ziua întâia a fiecărei luni hebraice se anunţa astfel:

Pe munţi şi pe dealuri erau instalate vase enorme de untedelemn. Când astronomii zăreau după apusul soarelui prima secere lunară, dădeau ordin de aprinderea focului. Posturi de foc erau instalate pe toate înălţimile şi erau aprinse de «telegrafişti», cum observau semnalul primului post. In mai puţin de o jumătate de oră, întreaga Palestina afla vestea că e zintâi a lunei. (A se vedea ilustraţia din No. 4 al suplimentului).

Telegraful de foc fu curând adoptat de toate popoarele vechi: de Fenicieni, Haldeeni, Cartaginezi, Greci şi Romani.

Când Galii ocupară Roma, ordinele de război erau transmise prin semnale luminoase cu ajutorul unor torţe aprinse, atât de Gali cât şi de Romani.

Telegraful prin semnale (Chappe)

Până la Revoluţia franceză nu se cunoştea alt mijloc de comunicare la distanţă decât Telegraful de Foc, inventat acum 4000 de ani de astronomii evrei, şi care putea funcţiona numai noaptea.

In anul 1792 inginerul francez **Claude Chappe** imagină Telegraful prin semnale. Geniul francez aduse lumii o inovaţie.

Acest telegraf era compus din trei scânduri negre, suspendate la o mare înălţime, spre a se profila pe fondul luminos al cerului. Chappe alcătui un alfabet din combinaţiunile diverse ale poziţiei acestor scânduri, trase cu nişte sfori.

Nimeni însă n'a înţeles utilitatea acestui telegraf, care avea să aducă popoarelor servicii incalculabile până la descoperirea de mai târziu a telegrafului electric.

Chappe e unul din marii eroi ai Ştiinţei. Primul său telegraf fu prefăcut în ţăndări de mulţime, iar instalaţiile următoare fură furate de răufăcători, ba inventatorul fu luat în râs şi de unii pretinşi «savanţi», cari credeau că e o simplă jucărie. In toate veacurile eroii au găsit monştri geloşi şi cretini.

Chappe reuşi totuşi să convingă pe contemporanii săi, şi curând Franţa fu cuprinsă într'o reţea **«telegrafică».** Posturile telegrafice erau cam la 6 km. unul de altul şi puteau transmite **2 semnale (2 litere) pe minut** cu ajutorul aripelor de lemn montate pe stâlpi înalţi şi mişcate cu sfori, după cum am văzut mai sus. Totuşi o telegramă dela Strassburg la Toulon — 1000 km. — distanţă — putea fi transmisă numai în 25 minute, prin intermediul a 120 de posturi.

Telegraful acesta nu era dar o simplă jucărie, de vreme ce se putea transmite o telegramă dela un capăt la altul al Franţei în mai puţin de o jumătate de oră.

Bine înţeles, pe vreme de ploaie sau ceaţă, «telegraful» nu putea să funcţioneze, nici noaptea.

Napoleon I s'a servit mult în războaiele sale de invenția lui Chappe, ba și Napoleon III întrebuință în războiul Crimeiei, acum 74 ani, acest telegraf rudimentar.

Telegraful electric

Bazat pe proprietățile electromagneților, un pictor american, **Samuel Morse**, inventă în 1832 telegraful electric.

Tot Morse alcătui cunoscutul alfabet de semnale, numit «Alfabetul Morse».

La 1837 **Steinheil** perfecționă acest telegraf, căruia i s'au adus mai târziu noui perfecționări de **Kelvin**, **Edison, Hughues, Baudot, Creed,** ș. a.

Descrierea telegrafului electric se poate găsi în orice carte de fizică de liceu.

Ceiace cere bani mulți la instalarea unui telegraf, e linia, care e foarte costisitoare (stâlpi de telegraf, sârmă, porcelanuri izolatoare, întreținerea liniei, etc.). Astfel în țara noastră statul cheltuește 5 miliarde lei pe an pentru poștă și telegraf, cea mai mare parte din această sumă fiind destinată bineînțeles întreținerii telegrafului.

Iși poate oricine închipui ce economie se realizează prin Telegraful fără fir.

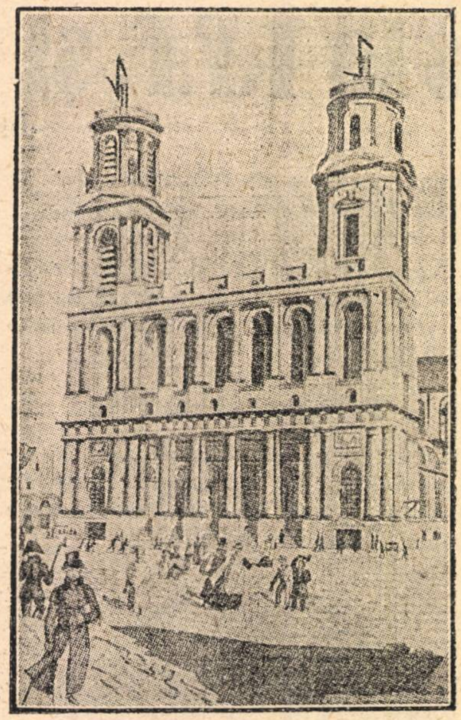
Telegraful submarin

Pictorul Morse inventând telegraful, a adus lumii mai mare folos decât ar fi putut aduce prin picturile sale, oricât de reușite. Intregul continent american fu repede împânzit de o rețea telegrafică deasemenea și Europa.

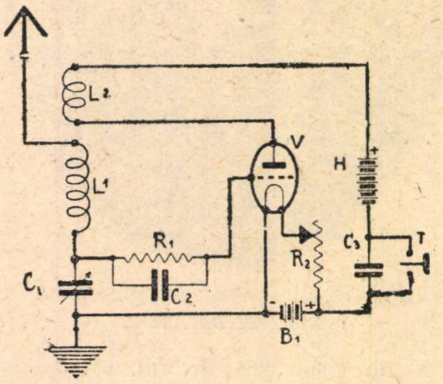
Intre America și Europa nu s'a putut comunica însă nici 25 de ani după invenția telegrafului. In ocean nu se pot doar așeza stâlpi și nici a pune o sârmă în fundul oceanului nu e ușor lucru.

Primul cablu submarin s'a produs în anul 1850 între Franța și Anglia (Pasul de Calais).

La 1858 Anglia fu legată de America prin cel dintâi cablu transatlantic, așezat prin calculele celebrului matematician și fizician Lord **Kelvin**, de al cărui nume vom auzi și în capitolele următoare, la Telegrafia fără fir. Numele adevărat al lui Kelvin, înainte de a fi numit Lord, era **Thomson**; sub acest nume e mai cunoscut de amatorii de radio (avem bunăoară: formula lui Thomson).



Un telegraf aerian, sistem Chappe, instalat odinioară pe turnurile bisericii Saint-Sulpice din Paris



Schema unui post de recepție pentru unde scurte, cu o singură lampă

Cabluri submarine au fost instalate în toate mările și oceanele, iar în zilele noastre (1924) Italia și-a terminat cablul ce o leagă cu America de Sud, cablu ce a costat miliarde de lire și care nu va mai fi de folos peste 2—3 ani din cauza marilor progrese ale T. F. F.-ului.

In Noembrie 1929 o parte din cablul ce leagă Europa de America a fost distrus de cutremurul submarin.

Telegraful optic

Telegraful cu sârmă nu aduce foloase în timp de război, putând fi distrus de dușmani și de spioni.

Un ucenic telegrafist, numit **Leseurre** avu ideia să inventeze un fel de telegrafie fără fir, transmițând semnale luminoase cu reflectorul (telegrafie optică).

Abia la 1870, când Parisul asediat fu izolat de lume, Francezii și-au dat seama de foloasele invențiunei lui Leseurre.

Colonelul **Mangin** se folosi mult de invenția bietului amploiat poștal și trimise din Parisul asediat semnale luminoase, în timpul nopții, după alfabetul Morse, cu ajutorul unor oglinzi reflectoare, semnale care s'au văzut până la 200 km.

Mangin muri sărac, ca și Lesseurre, și ca majoritatea inventatorilor.

⁂

Vom continua într'un număr viitor.

Ing. L. Florin
Membru al Soc. meteorologice franceze

⁂

Articolul viitor de Radio va cuprinde:

— Precursorii T. F. F.

— Contribuția marilor fizicieni: Faraday, Maxwell, Helmholtz, Paalzow, Feddersen, și Kelvin.

— Experiențele lui Hertz și Branly, etc.

Poșta Astrologiei

Cititorii mai jos notați sunt rugați pentru ultima oară să ne comunice data nașterii pentru a le trimite răspunsuri prin poștă:

Virgil Balosache (Chișinău), Aura Popescu (?), Olga Secară (com. Păucești), Elena Popovici (Galați), Romeo Vasilescu (Ploești), Ioana Nicolau (Bacău), Alexandru Zaharia (Sărățeni), Sultana Teodorescu (Galați), Const. Boghin (Ihillșeu), St. I. Negulescu-Galați (trimiteți și data nașterii și adresa), Bruno Calinca (Pașcani).

Cititorii de mai jos să ne comunice adresa:

Marin A. Rafail (Loco), A. Menglide-Topoloveni (Loco), Anette Păunescu-Adjud (?) Beatrice Munteanu-Ploești (?), Gh. Pescaru (Loco), Romulus Gheorghe-Galați (?), Gertrud Martinovici-Stuttgart (?), «Prințesa Rozelor» (Loco), Menelau Despotide-Oniceni (Loco), Gheorghe Toebaș-Golești (?), Chituc-Gilău (?), Cricor Vahaniav-Caraci (?), Viorica Schind-Cerna Vodă (?), Leon Reznic-Chișinău (?), Radu Molnar(?), Marcel Avramești (Loco), Ilie Stănescu, com. Cornu(?), Rupen Ghiragossian-T.-Severin(?).

Horoscoape gratuite

Publicăm ultima listă a cititorilor cari ne-au trimis bonuri pentru preziceri gratuite.

Primul cuvânt din paranteză arată planeta cititorului și al doilea cuvânt e zodia sa. Explicațiunile planetelor și zodiilor le-am dat în No. 4 și No. 5 ai suplimentului, în această rubrică.

Ytten, Loco, pentru Gheorghe (Marte, Capricorn), Florica Tiron (Jupiter, Balanța), Ioan Pardău Dorna (Mercur, Capricorn), Ionel Enăchescu Deva (Saturn, Capricorn), Ion Stănescu Craiova (Saturn. Peștii), Iacob Zaharia Storojineț (Venus, Săgetătorul), Maria N. A. I. Loco (Marte, Banlanța), Marin Grecu, Făget (Jupiter, Peștii), Gheorghe Florea com. Ghirdoveni (Saturn, Leul), Emil Hotăran, Loco (Saturn, Săgetător), Preda Popescu, Timișoara (Marte, Vărsătorul), E. G. Sighișoara (zodia Dv. e Leul, explicația ei a apărut în suplimentul No. 4).